

# CINE-MUNDIAL

Novbre.,  
1930



Maurice  
Chevalier

Ayuntamiento de Madrid





Las  
mujeres más ele-  
gantes nos indica-  
ron exactamente  
cuáles eran las me-  
dias que querían.

**T**EXTUALMENTE dijeron: "De-  
ben ser bonitas y de impecable es-  
tilo. Conociendo ustedes a la perfección  
el arte de fabricar medias finísimas,  
¿por qué no nos han de hacer medias  
de seda pura que al mismo tiempo sean

durables?" ...Y esto es, precisamente,  
lo que nosotros hemos hecho... ¿Ha  
visto usted las *nuevas* y preciosas me-  
dias Holeproof, de gran duración y que  
para *usted* hemos fabricado expresa-  
mente?

Las *nuevas* medias Holeproof están hechas  
con la más fina seda, tejidas firmemente y  
reforzadas de un modo especial (la mayor  
densidad del tejido requiere mayor cantidad  
de seda). Pueden obtenerse en todas las tien-  
das elegantes, en 12 estilos y colores distintos,  
con o sin flechas y con el talón de última moda.

# MEDIAS HOLEPROOF

Entered as second-class matter October 7th, 1920, at the Post Office at New York, N. Y., under the Act of March 3rd, 1879. — Noviembre, 1930. Vol. XV. No. 11. — Additional Entry at  
Dunellen, New Jersey. Authorized — A monthly published by Chalmers Publishing Company at 516 Fifth Ave., New York, N. Y. — Subscription Price: \$2.00 — Single Copy: 20 cents.

Ayuntamiento de Madrid



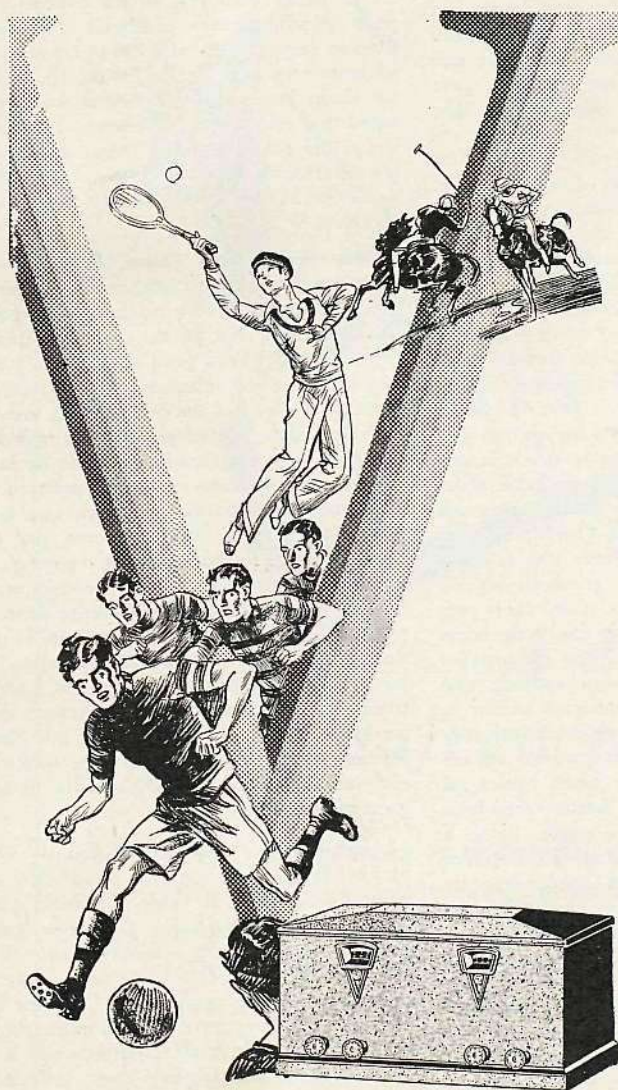
# LAS DESCRIPCIONES DE LOS GRANDES ACONTECIMIENTOS DEPORTIVOS MUNDIALES

*pueden ser oídas ahora en su casa por medio del*

## NUEVO RADIO VICTOR

Y EL

### ADAPTADOR VICTOR DE ONDA CORTA



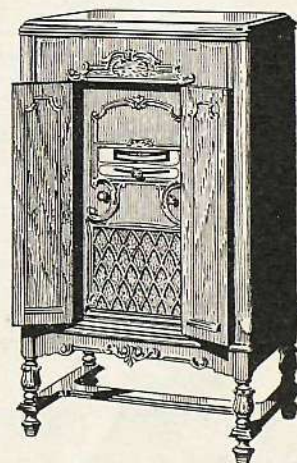
*Si Ud. ya posee un Radio Victor o una Electrola Victor con Radio, podrá aumentar enormemente el campo de recepción de su Radio Victor adquiriendo hoy mismo un*

ADAPTADOR VICTOR DE ONDA CORTA

**L**AS transmisiones de onda corta se extienden, hoy en día, por todos los continentes y a través de todos los mares. Es posible hacer ahora, por medio de la Electrola Victor con Radio y el Adaptador Victor de Onda Corta, experimentos emocionantes en la recepción de programas radiotelefónicos transmitidos por estaciones situadas a enormes distancias. El Adaptador Victor de Onda Corta aumenta grandemente el campo de acción del Nuevo Radio Victor. Por medio de este nuevo invento Victor, Ud. podrá disfrutar de acontecimientos que están pasando a miles de kilómetros de su localidad. Los Estados Unidos, Inglaterra, Francia, Alemania, Australia, etc., están ahora al alcance de su mano. Muchos poseedores de estos instrumentos nos comunican que están sintonizando diariamente transmisiones procedentes de los puntos más remotos de la tierra.

Siéntese cómodamente en su silla favorita y prepare su ánimo para disfrutar momentos de un deleite infinito escuchando descripciones de los grandes torneos deportivos del mundo entero... todos los acontecimientos de la vida deportiva que pasan en el inmenso escenario de nuestro globo.

Las noticias deportivas representan solamente una de las muchas emociones que Ud. experimentará por medio del Radio Victor. La música de muchos países cercanos o lejanos está también a su alcance... y, cuando Ud. desee cambiar de programa, la Electrola Victor le proporcionará también una gran variedad de diversiones, reproduciendo a cualquier hora del día o de la noche los maravillosos Discos Victor Ortofónicos.



NUEVA ELECTROLA VICTOR CON RADIO RE-57 con Dispositivo para Grabar Discos en Casa

Elegante mueble en estilo clásico italiano. 1 Metro 16 cm. de altura. Receptor de radio microsincrónico de rejilla blindada... con la nueva Electrola y Mecanismo Victor para Grabar Discos en Casa, equipada con Micrófono.

La Nueva

**Electrola Victor**  
con **Radio**  
(Microsincrónico)



VICTOR DIVISION, RCA VICTOR COMPANY, INC., CAMDEN, NEW JERSEY, E. U. de A.



# DE MI ESTAFETA



**J. H. Sarmiento, Ibagué, Colombia.** — Pida el manual que desea a la Librería Cervantes, que es la librería española más surtida de Nueva York. La dirección es Lenox Avenue and 113th Street, New York City. Estoy seguro que allí tienen lo que usted desea.

**Crespo Uachense, Córdoba, Argentina.** — No entiendo la pregunta de usted ni sé a qué métodos se refiere para oscurecer el cabello. Usted dice textualmente: "¿cuánto tiempo debe utilizar sus métodos para que mi cabello quede negro?" Especifique claramente su consulta y trataré de complacerle.

**Porteño, Buenos Aires.** — De ningún modo le aconsejo que venga a este país. La crisis que ahora se pasa es verdaderamente grande y no hay colocaciones disponibles ni para los que ya están en él. Usted es muy joven y el puesto que tiene en esa ciudad le dará ocasión a mejorar de fortuna en el momento oportuno. Quédesse donde está y, si alguna vez viene a los Estados Unidos, que sea enviado desde allá por alguna casa de comercio o reclamado desde acá por alguna entidad, pero nunca a la ventura, porque los "lavaplatos" como usted dice lo pasan muy requetemal. Aténgase al refrán que dice: "Más vale lo malo conocido que lo bueno por conocer."

**J. Treviño, Monterrey.** — Como según parece es muy difícil encontrar la Pomada Lashgrow fuera de los Estados Unidos, y, por lo que me comunican varios de mis lectores, no la envían de la casa que la fabrica si se pide por correo, le recomiendo que use para las pestañas una ligera fricción de aceite de ricino al acostarse, dejándolo puesto sobre las pestañas durante la noche y teniendo mucho cuidado de que no le entre en los ojos. Esto le dará excelentes resultados para el crecimiento de las pestañas.

**Saeta, Guayaquil, Ecuador.** — Para adelgazar cualquier parte de su cuerpo le recomiendo como el mejor ejercicio el de caminar cinco millas por día, comenzando poco a poco y aumentando las distancias a diario. No se acueste nunca por la tarde y no se someta a una dieta rigurosa que pudiera perjudicarlo. Únicamente absténgase de féculas y dulces, pero aliméntese lo suficiente para no debilitarse. Hasta que cumpla 21 años está usted en condiciones de crecer y, como le falta bastante, no tiene sino esperar un poco y ya verá cómo llega a la estatura que desea o quizá más. Los barros y espinillas suelen tener por causa la mala digestión o el abuso de dulces y de carnes. Tenga cuidado de lo que come y de cómo lo come.

**Amar, Habana, Cuba.** — Pocas veces recibo en mi sección una carta de tan gran interés como la suya. Y pocas veces, como en este caso, me veo perplejo para dar una atinada contestación. Las condiciones de usted son las de un hombre verdaderamente excepcional, por su talento, por su gran preparación y por sus condiciones morales. Está usted preparado para triunfar en cualquier país y en cualquier ramo que escoja de la

industria o del comercio. Me asombra oírle hablar de "indecisión", cuando a mi juicio es un hombre decidido y arriesgado, como lo prueba bien la diversidad de actividades a que ha dedicado su vida, triunfando en todas ellas. El momento actual es muy difícil, sin embargo, para arriesgarse a dar un consejo que pudiera salir mal. Yo creo sinceramente que un hombre como usted pertenece por derecho propio a los Estados Unidos y que es aquí donde tiene su porvenir — no ciertamente en la cuestión cinematográfica hispana, de la que habría mucho que hablar, — sino en cualquiera de los otros derroteros que usted mismo me indica y muy especialmente en el giro de automóviles. Si usted fuera un hombre libre le diría que no vacilase un momento más y se viniera a los Estados Unidos. Pero usted está casado, tiene constituido un hogar cómodo en el que nada le falta, y cuenta con el prestigio y el respeto de la posición que ocupa con tanta satisfacción de sus jefes en la importante firma que lo emplea. Arriesgarse a dejar todo esto en los momentos actuales de crisis por que atraviesan los Estados Unidos es muy aventurado. Su esposa será, además, una de nuestras deliciosas mujeres a las que en modo alguno puede satisfacer el cambio de ese maravilloso país de luz y de sol por este de brumas y de fríos. Como usted ve, soy yo ahora el que fomento su "indecisión" y usted dirá, con razón sobrada, que para esto no valía la pena de haberme escrito su interesante carta, ni de haber esperado mi contestación los meses que ésta ha tardado en ser leída por mí. No importa que usted piense así y desde luego le aseguro que ha hecho usted bien en escribirme porque al menos puedo llevar a su ánimo la certeza de que usted, dondequiera que se halle, estará siempre en condiciones de triunfar y de que la vida le dé el prestigio y comodidades que merece. Por lo demás, el momento culminante de su vida no le llega a ningún hombre sino de los 40 a los 50 años. Felizmente a usted le faltan muchos todavía y puede decir que aún no ha nacido para la vida material del trabajo que pueda ser definitivo. Espere algún tiempo, laborando incesantemente y con una gran ilusión en la labor que desempeña, a que las circunstancias por que parecen atravesar en esta época todos los pueblos, cambien de manera favorable. Y tal vez la misma casa que hoy lo emplea le dará entonces, aquí o allá, el puesto que usted ambiciona y que sin duda alguna está ya creado esperando que usted lo ocupe. Me felicito, muy sinceramente, de que una persona como usted haya tenido la gentileza de solicitar una opinión mía. Y le auguro el más halagüeño porvenir que pudiera imaginarse.

**María Delva, East Orange, New Jersey.** — Es una exageración la de colar el jugo de naranja. Solamente debe hacerlo así para el niño de tres meses, o en el caso de alguna extrema irritación del estómago o de las vías intestinales. Pero los mayorcitos deben tomar el jugo con la pulpa que queda siempre en el exprimidor de cristal, te-

niendo cuidado de quitarle únicamente las semillas. En cuanto a su disgusto con la niña lo considero completamente injusto y contraproducente. Reírse de un niño tímido y vergonzoso no sirve de nada para corregirle; regañarlo por tal defecto es tonto; castigarlo, como usted hace, es cruel. La timidez es la angustia mental más dolorosa que puede sufrir una criatura. Hasta el miedo es más fácil de evitar y causa en el espíritu infantil menor tortura. Sáquela de la escuela donde usted misma dice que todas las niñas hacen burla de ella. Si puede ser mude del barrio en que vive. Téngala a su lado unas semanas sin hacer alusión a su timidez en ningún momento y si puede encontrar una niña mayor que ella a la que usted pueda encargar del papel de maestra al lado de su hija, esa sería la salvación. En el momento que la niña tenga una amiguita en quien confíe, a quien tome afecto y con quien no se sienta cohibida, se irá animando poco a poco y adquiriendo confianza y personalidad. Busque después otra niña más para el grupo, más adelante otro par de ellas, y así, con paciencia y sin aludir jamás al defecto de su hija, conseguirá usted que ésta acabe por ser una criatura normal y sociable como las demás. El castigo no corrige los defectos de una criatura, sino que por lo general los aumenta. No se olvide de esto en lo sucesivo.

**Muy desgraciada, Quito, Ecuador.** — Mucha pena me ha dado su carta, pobre criatura, y más aún porque no veo muy claro el remedio para sus desdichas. No puedo darle la dirección del especialista del Perú porque la ignoro y no tengo mucha fe en los anuncios que se hacen para la curación de los hábitos de la bebida y del tabaco. Por otra parte, ¿usted cree que su marido habría de prestarse a ser curado del vicio de la bebida? Porque en todo caso él sería el primero que tendría que cooperar con usted, ya que no podría usted someterlo a un tratamiento por sorpresa. Si él es en el fondo una buena persona y desea complacerla, lo más sencillo es que vean a un médico y le consulten serenamente sobre los dos puntos de que trata en su carta, pues el resultado del segundo caso también yo lo ignoro. Y si él es un hombre que no tiene remedio, ¿por qué no toma una decisión radical y se separa de él dejando de llevar la vida dolorosa que lleva? En los tiempos que corren ya no debe haber mujeres esclavas ni víctimas en ningún país, ni bajo ninguna circunstancia.

**Aliaz Husky, Veracruz, Méjico.** — ¡Qué barbaridad la que hicieron con usted! No sé cómo no se quedó calvo de veras. Es cierto que es usted muy joven para haber perdido su pelo y no sé si el asunto tendrá remedio o no. Si la raíz está viva, le nacerá el pelo de nuevo, pero si está muerta no hay nada que hacer. Cepílese en seco, con un cepillo un poco fuerte durante diez minutos por la mañana y diez minutos por la noche, durante tres o cuatro meses, con verdadera constancia, para estimular la circulación. Si al cabo de este tiempo observa usted que en su cráneo nace una suave pelusilla, siga cepillándose por que es señal que la raíz está viva y el pelo renace. Será, entonces, ocasión de recomendarle un buen tónico. Si no le sale esta pelusa, cófrmesese con su suerte y resignese. No le queda otro remedio. Y después de todo los hombres jóvenes calvos o con el cabello gris resultan muy interesantes.

**Elena, El Paso, Texas.** — Las pestañas postizas están bien para las artistas de cine que tienen que causar un gran efecto en la pantalla, pero no para una señorita que vaya por la calle con semejante aditamento. Si quiere darle a sus pestañas el aspecto análogo al de las pestañas postizas, use la pomada "Maybelline", que seguramente encontrará en esa ciudad.





## El Secreto de la Salud de las Encías

... Recuerde que  
**4 de cada 5 personas**  
*sufren por negligencia*

POR negligencia o descuido, cuatro de cada cinco personas pasadas de cuarenta años son víctimas de piorrea. Esta temible infección empieza por debilitar y hacer sangrar las encías y acaba por debilitar toda la salud.

Mantenga sus dientes limpios, blancos y sanos, cepillándose la dentadura por la mañana y por la noche

con FORHAN'S para las encías. Los dientes se conservan así firmes y en buen estado, protegidos contra los ácidos que causan la caries.

Comience hoy mismo a usar FORHAN'S para las encías. Logre que su familia haga otro tanto, usando con regularidad este agradable dentífrico, que mantiene al mismo tiempo los dientes sanos y resplandecientes.

**Forhan's**—*para las encías* SE

NO ES SÓLO UNA PASTA DE DIENTES; IMPIDE Y COMBATE LA PIORREA



## PREGUNTAS Y RESPUESTAS



**Primer Parrafito.** — Direcciones oficiales de artistas: Paramount, Paramount Building; M-G-M, 1540 Broadway; Fox, 850 Tenth Avenue; United Artists, 729 Seventh Avenue; Warner Brothers y First National, 321 West 44th Street; Pathé, 35 West 45th Street; Radio Pictures, 1564 Broadway; Universal Pictures, 730 Fifth Avenue; Columbia Pictures, 729 Seventh Avenue. Todas en Nueva York.

**Ustedes dispensen.** — Me fui, de vacaciones, a olvidar mis sinsabores y a perder dinero por culpa de los naipes y, a mi regreso, hallé en la redacción tanta correspondencia y tan poco tiempo para atenderla que sólo puedo responder a una parte de mis preguntantes. Tenga el resto de ellos la bondad y la paciencia de aguardar hasta el mes entrante. (¿Es una rechifla lo que escucho?)

**Addio, San Pedro de Macorís, R.D.** — ¿Te despiden? No creo que Renée sufra de tuberculosis, pero sí que está enferma. Tiene, en efecto, un bebé Norma Shearer. Clara no se casa, ni Gilbert se divorcia. Dolores y Gibbons ya son marido y mujer. Entiendo que Novarro volvió a California. Gracias por el besito; pero no me supo a azúcar, sino a papel.

**Enigma, Montevideo.** — Es la primera carta que de Ud. recibo. Soy incapaz de rechazar una amistad tan dulce y se lo demostraré contestándole cuantas preguntas me haga en lo sucesivo.

**Enamorada de tí, San Pedro de Macorís, R.D.** — Lon Chaney falleció, en pleno triunfo. Cortez sigue en el cine, pero no en primera fila. Pronunciaciones: Janet, Chanet Guénor; Josephine Dunn, Chosefin Don; Lettice Howell, Letis Jáuel; Evelyn Knapp, Evlin Nap; Max Schmelling, Max Shmélín.

**Vic Grac, Córdoba, Argentina.** —

*Ignoro qué cigarrillo  
preferan, de la pantalla  
los astros. Cada pitillo  
tiene afectos. Mas no falla  
que los fumen a porrillo.*

**Blue Eyes, Buenos Aires.** — Cumplí su encargo. Buena suerte.

**L. C. de S. Montevideo.** — Perdón. Por motivos especiales no puedo responder a su primera pregunta. De la segunda, ya dí datos antes.

**Mickey the Mouse, Caracas.** — Para hacer los dibujos animados, cada compañía tiene un sistema distinto y patentado y no creo que consientan en describirlo por correo. Sin embargo, si Ud. quiere arriesgar un bufido, diríjase a "The Van Beuren Corporation, c/o Pathé, 35 West 45th Street," que es una de dichas empresas.

**Su Excelencia el Amor, de Santo Domingo,** me manda una carta de la cual no puedo resistirme a copiar las siguientes frases:

"el hielo de tu indiferencia" — "mal sabes pagar los desvelos de tu dama" — "nunca ha de llegar a tí el eco de uno de mis suspiros ni la perla de una de mis lágrimas" — "me invitas al olvido que pone silencio en los labios."

Todo lo cual resulta de que le dije, en verso, que no me quería casar. Eso saca uno de andar buscando consonantes... y soltería perpetua.

**J. A. A., Rosario, Argentina.** — La dirección de Dorothy Stone es Actors Equity Association, 45 West 47th Street, Nueva York.

**Vitafono, Altar, Méjico.** —  
*Jackie Coogan no figura  
en el cine por ahora;  
aunque aumentó ya en altura,  
su aire infantil le encocora.  
Mary anda por los cuarenta,  
pero no los aparenta.*

**T. F., La Habana.** — Precisamente, la rubia de los ojos entornados es una de mis secretarías. O lo era: porque se acaba de casar ¡la infame! Así, tú quedas en entera libertad de cumplir tu promesa.

**Un Lector de Nueva York.** — No existen escuelas como la que Ud. menciona, ni en Los Angeles ni en ninguna parte. Y menos, con textos o facultad en castellano.

**Angel-illo, Costa Rica.** — He de agradecerle mucho que me mande otros comentarios respecto a estrenos de cintas hispanoparlantes. Sólo así me puedo dar cuenta del recibimiento que por allá tengan.

**El Cura Chismoso, Mérida, Méjico.** — Muchas gracias; ya me lo sospechaba yo. Pronunciaciones: Al Jolson, Al Yólon; Davey Lee, Deivi Li; Joan Peers, Chon Pirs; Jak Oakie, Chak Ouki; Jeanette MacDonald, Chanet Macdonald; Skeets Gallagher; Skits Galajer; Helen Twelvetrees, Jélen Tueltris. Efectivamente, nuestros concursos son para personas que saben leer y escribir.

**Impertinente, Barranquilla, Colombia.** — Charles "Buddy" Rogers es de Kansas — del pueblo de Olathe — en los Estados Unidos, soltero, de 28 años. Nunca figuró en las tablas antes de su debut en el cine como alumno graduado de la escuela de Paramount. No sé cuánto gane, pero presumo que no baje de mil pesos por semana.

**Pienso en Tí, Báguanos, Cuba.** — Y yo más, pero el retrato no puedo mandártelo. Una vez remití uno, y no era de mí, a cierta compatriota tuya y perdí el dinero de los sellos, la fotografía... y la amiguita. ¿Hay derecho?

**José R. Rosario, Argentina.** — La carta llegaría; no se preocupe. Lo felicito. La dirección particular se ignora en la Fox.

**Antiespasmódico, Barcelona.** — En efecto, las revistas se pierden en el correo... y no sólo en el de España. He sometido a la encargada del asunto de Ud. a un enérgico interrogatorio y lo único que logré fué que se echara a llorar. Triste privilegio el mío de hacer correr lágrimas femeninas. Mire: mejor no se subscriba.

**Coleccionador, Buenos Aires.** — Sólo las empresas de cine poseen fotografías de escenas de películas. Y no las venden: las dan gratis a las publicaciones del gremio. No creo que Ud. pueda obtenerlas; pero si quiere pedir las, solicítelas de cada compañía cuya dirección doy en el Primer Parrafito.

**I. I. R. G., Lima.** — Sí leo todas — y hasta el fin — las cartas que me mandan. Pero si no me llegan ¿cómo las voy a leer? Mi secretaria sólo tomaba al dictado. Ahora toma lecciones de ama de casa. Cometió matrimonio, cuando acababa yo de sacarla retratada en mi sección ¡la ingrata!

Creo que la Guerrero es mejicana, pero no estoy muy seguro. Nadie sabe el nombre de las hermanas "G". Ahora, espero lo que me ofrece Ud.

**A.A.S., Guaymallen, Argentina.** — Sólo de June puedo darle la dirección: Fox (Primer Parrafito). Las otras dos no tienen domicilio oficial, ni figuran en los directorios particulares. Lo siento.

**Soledad, Veracruz, Méjico.** — Varias personas han hecho la misma observación y a todos contestaré de una vez que, aunque Uds. escriban México y pronuncien Méjico, y aunque la Academia, la etimología y la costumbre sancionen esa manera de escribir el nombre del país, no conozco un solo español o hispanoamericano que deje de llamar mejicanos a cuantos así lo hacen. Y los mejicanos son los primeros en indignarse. Note Ud. que somos muy pocos los que estamos al tanto de las reglas académicas... y de la manera como sus compatriotas se llaman a sí mismos.

**José H. C., Aguadilla, P. R.** — Aunque se enfurezca Ud., rehusó convertir esta sección en Lista de Defunciones.

**Blanca del C., San Salvador.** — Me parece que está Ud. mal informada. En Paramount no conocen a nadie de ese nombre.

**Loveland, de Guayama, Puerto Rico,** me dice:

**Querido Respondedor:**  
aunque te asombre el "querido",  
para mí siempre lo has sido,  
aunque un tanto "respondón".  
Te pido, pues, que respondas  
una preguntita sola —  
que por ella has de ganarte  
un besito de mi boca —  
¿Es verdad lo que de Greta  
dicen todos los Mundiales,  
que usa pestañas postizas,  
para rabia de mortales?  
Si es tu respuesta sincera,  
jura que volando iré  
y que — quieras o no quieras —  
el besito te daré.

*En eso de las pestañas  
y otras muchas artimañas  
que las artistas emplean  
y que, a veces, las afean,  
Loveland, hay pareceres  
— pues se trata de mujeres —  
y unos afirman que sí  
y otros que no. Pero a tí,  
amiguita, te aseguro  
que postizas un apuro  
las pestañas deben ser  
y que, con ellas, ni ver  
ni lucirse podría Greta.*

**Carry la de los Ojos Azules, Tucumán, Argentina.** — ¡Esto sí que es nuevo! ¡Preguntarme qué peinado te quedará mejor si te pareces a Dorothy Sebastian! Opino que el que usa Dorothy es el indicado. Así nos economizamos trabajo y esfuerzo tú y yo a costa de la elegante actriz.

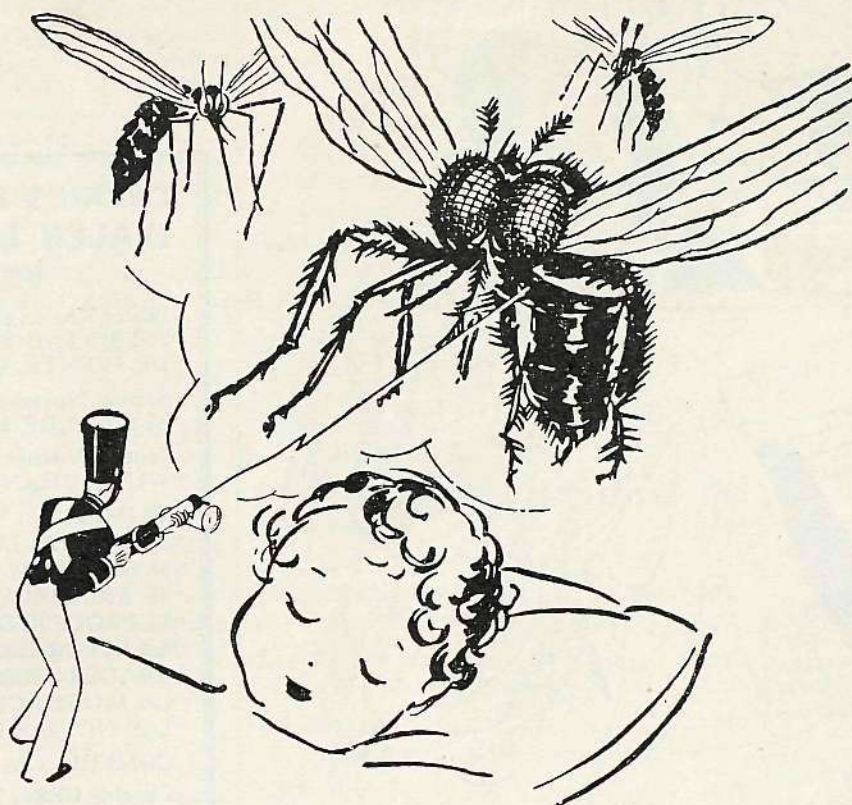
**Olga, Madrid.** — Primer premio de letra. Pero lo de mi nombre no puede ser, aunque se vería precioso escrito por tu mano. Ni tampoco me está permitido contestar por correo. Mejor es que escribas tú directamente a Antonio — al "Athletic Club" de Los Angeles. Richard Arlen ha filmado, del año pasado a la fecha, "Man I Love", "Thunderbolt", "Cuatro Plumas", "Curvas Peligrosas" y "El Virginiano."

**Asiduo Lector, Rosario Argentina.** — Creo que si dirige Ud. su carta para Margaret Livingston a Paramount (Primer Parrafito) se la transmitirán.

**Mi Nueva Amiga, Lima.** — Mucho me apena saber lo que Ud. me cuenta y deseo conservar, como grata memoria de la otra amistad, esta que ahora Ud. me ofrece tan gentilmente.

**Bebé, Buenos Aires.** — Le aseguro que es la primera carta que de Ud. me viene. Ya que tanto admira Ud. a su homónima, la esposa de Ben Lyon, supongo que habrá tomado parte en el Concurso que ella abrió entre nuestros lectores. No figura con Ben en las películas que Ud. menciona en su carta. Y por no figurar, tampoco figura Ben.





# ¡Peligro!

*para la salud del niño*

Los sucios insectos roban muchas vidas infantiles. Disminuyendo su resistencia física, contaminando su alimento y transportando enfermedades a los cuerpecitos tiernos e indefensos, constituyen la mayor plaga contra la niñez. Pulverice Flit.

El Flit es mortífero para las moscas, mosquitos, pulgas, polillas, hormigas, cucarachas, chinches y sus huevos. Inofensivo para el hombre. No mancha.

No confunda al Flit con otros insecticidas. Busque el soldadito en la "lata amarilla con la faja negra."



# FLIT

MARCA REGISTRADA

*—mata más—de prisa*





**"TALKIES" EN ESPAÑOL  
¡VALEN LA PENA DE  
VERSE!**

Buster Keaton en  
"ESTRELLADOS" y  
"DE FRENTE, MARCHEN"  
Ramon Novarro en  
"SEVILLA DE MIS AMORES"  
Ernesto Vilches en  
"WU LI CHANG"  
"OLIMPIA"  
"MONSIEUR LE FOX"  
"MADAME X"  
"EL PRESIDIO"  
"EL PROCESO DE MARY DUGAN"  
"LA DIVORCIADA"  
"TRADER HORN"  
"LA MUCHACHA DIJO NO"  
"LAS NOVIAS RUBOROSAS"  
COMEDIAS de Laurel & Hardy,  
Charley Chase, "La Pandilla"

**ELLA:** ¡Por cierto que los "talkies" en español de la Metro-Goldwyn-Mayer son los mejores de todos!

**EL:** No es de admirar. Son hechos por gente nuestra, de alma hispana, figuras destacadas de la escena española



Ernesto Vilches



Conchita Montenegro



Ramon Novarro



Raquel Torres



José Crespo

**APARECEN EN PELÍCULAS HABLADAS DE LA METRO-GOLDWYN-MAYER**



Edgar Neville



Miguel de Zárraga



Eduardo Ugarte



José López Rubio

**ALGUNOS DE LOS ESCRITORES ESPAÑOLES DE FILMS DE LA  
METRO-GOLDWYN-MAYER**

**"Siempre en los mejores cinemas"**



# Centelleos

Los actores hispanoparlantes que llegan a Hollywood, mirando por encima del hombro a los películeros de la Raza, porque éstos carecen de experiencia teatral, y los películeros de la Raza compadeciendo a los actores hispanoparlantes que llegan a Hollywood, porque "los pobres no saben ni una palabra de cine".

♣ ♣

Louise Fazenda, acaparando papeles cómicos en los "estudios" de Hollywood.

♣ ♣

La empresa Warner Brothers, haciendo pruebas con su nuevo sistema de película telescópica ("Vitascope"), que se cree será la última palabra en lo relativo a claridad en la proyección.

♣ ♣

Un director de diálogos de los estudios Fox, representando un papel ante la cámara y, después de haber corregido muy severamente a los demás actores, echando a perder la escena al decir "nos hemos divertido" en vez de "nos hemos divertido".

♣ ♣

Mary Duncan, imposibilitada de tomar parte en la película "The Pasion Flower" ("La Pasionaria") de la Metro, por estar comprometida con la Universal para aparecer en "The Boudoir Diplomat" ("Diplomático de salón"), que esta última empresa está filmando.

♣ ♣

Uno de los ases de la producción hispanoparlante en la Metro, corrigiendo a uno de los actores en estos muy significativos términos: "No se dice *son cosas del sargento*, sino *son cosas de el sargento*". (Cosas de el cine).

♣ ♣

Rin Tin Tin, preparándose para ser la "estrella" en la película — hablada por supuesto —, que se llamará "The Lone Defender".

♣ ♣

Nelly Fernandez — la artista mejicana —, resolviéndose, al fin, a abandonar su aislamiento de Los Angeles para trabajar en películas hispanoparlantes, y comenzando su campaña con unas pruebas fotofonogénicas en los estudios de la First National, donde se la declaró ideal para desempeñar, en español, los papeles que, en inglés, suelen ser asignados a Lois Wilson.

♣ ♣

Richard Barthelmess, acompañado de su esposa e hijos, preparándose para salir rumbo a Canadá, donde se estará dos meses descansando de sus tareas cinematográficas.

♣ ♣

Emil Jannings, anunciando que se prepara a salir de Alemania y que para el mes de Enero próximo se encontrará nuevamente en Hollywood, donde desde luego reanudará sus actividades cinematográficas.

♣ ♣

Milton Sills falleciendo repentinamente, del corazón, cuando jugaba al tennis con su esposa, Doris Kenyon.

# CINE-MUNDIAL

REVISTA MENSUAL  
ILUSTRADA

Director: F. García Ortega.  
Jefe de Redacción: Eco. J. Ariza  
Gte. de Anuncios: John P. Clarke.  
Gte. de Circulación: J. Cordero.

Vol. XV Núm. 11  
NOVIEMBRE, 1930

## - Índice -

DE MI ESTAFETA.....	1064
Por M. de Z.	
PREGUNTAS Y RESPUESTAS.....	1066
EN BROADWAY.....	1070
Por Jorge Hermida	
UNA TEMPESTAD EN UN POT-AU-FEU	1072
Por W. Stethen Bush	
LOS PADRES DEL CINE.....	1073
Por Merritt Crawford	
MICROBIANAS .....	1076
Por Rafael de Zayas Enriquez	
¡QUÉ MONA!.....	1077
Por Eduardo Guaitel	
RESULTADOS DEL CONCURSO DE JUNIO	1078
"YO SÉ QUIEN MATÓ A MR. TAYLOR"...	1080
LA CIUDAD AZUL Y BLANCA.....	1085
Por Luis Antonio de Vega	
MUNDIALES .....	1086
LA JUVENTUD EN EL CINE.....	1091
Por Miguel de Zárraga	
NUESTRA OPINIÓN.....	1093
EL ECO DE PARÍS.....	1099
LO QUE VISTEN LAS ESTRELLAS.....	1105
HOLLYWOOD .....	1106
Por Don Q.	
CONSULTAS GRAFOLÓGICAS.....	1120
Por J. Jiménez.	
POR LAS TIENDAS DE NUEVA YORK...	1131
LOS NIÑOS.....	1132
Por Elena de la Torre	
CIENCIA DOMÉSTICA.....	1133
Por Elena de la Torre	
RAPSODIA DE OTOÑO.....	1148
Por A. Jiménez Colón	

Esta revista circula en todas partes. Precios: en España y Portugal, 15 pesetas la suscripción anual y Ptas. 1.50 el número suelto; en Argentina, Chile, Uruguay y Paraguay, 5 pesos moneda argentina la suscripción anual y 50 centavos argentinos el número suelto; en el resto del mundo, dos dólares la suscripción anual y 20 centavos oro norteamericano el número suelto.

CASA EDITORIAL DE CHALMERS  
F. García Ortega, Presidente; Alfred J. Chalmers, Vice-presidente; Ervin L. Hall, Secretario y Tesorero.  
516 Fifth Avenue  
Nueva York, E.U.A.

# Centelleos

Ernesto Vilches, contratado por la Metro para desempeñar el papel principal en la cinta "Wu Li Chang", que se está filmando en español — argumento que tantos triunfos le conquistó en la escena hablada.

♣ ♣

La señora Sojin — actriz japonesa que, según dicen, habla muy bien el español por haberlo aprendido en la universidad de Waseda —, trabajando al lado de Vilches en la misma película.

♣ ♣

Rosita Moreno, escogida por la Paramount para aparecer, al lado de Clara Bow, en la versión parlante en inglés de la cinta "Her Wedding Night".

♣ ♣

Barry Norton — el galán joven argentino —, renovando su contrato con la Paramount para tomar parte en diferentes películas tanto en español como en inglés.

♣ ♣

Ramón Pereda, regresando a Hollywood después de pasarse unas cuantas semanas con sus amigos en la capital de Méjico y preparándose para reanudar sus trabajos en los estudios de la Paramount.

♣ ♣

Irene Rich, escogida por la R. K. O. para aparecer en la película "Check and Double Check" al lado de Amos y de Andy, que tan famosos son en Estados Unidos por los chistes y guasas que diariamente transmiten por radio.

♣ ♣

Dorothy Jordan, desempeñando el principal papel femenino en la cinta "Dark Stark" para la Metro, y en la que aparecerá al lado de William Bakewell.

♣ ♣

William Powell — de regreso de sus vacaciones —, preparándose para reanudar sus trabajos con la película "New Morals" que se filmará en los estudios de la Paramount.

♣ ♣

Johnny Walker, desempeñando un importante papel en la cinta "Up the River" que se filmará en los estudios de la Fox y cuyo argumento se desarrolla en un presidio.

♣ ♣

Ruth Chatterton, aprendiendo muy afanosamente el baile apache, ya que tendrá que bailarlo en su próxima cinta para la Paramount, "Anybody's Woman".

♣ ♣

José Mojica — el cantante mejicano —, apareciendo personalmente en uno de los principales teatros de Los Angeles haciendo ambiente para la película "One Mad Kiss", en la que desempeña importantísimo papel.

♣ ♣

Jean Harlow, presentándose por primera vez en público en el escenario del teatro Chino, de Hollywood, durante la exhibición de la cinta "Hells Angels" y en la que ella representa un admirable papel de coqueta voluptuosa.

♣ ♣

Will Rogers, saliendo para las costas de Canadá donde se pasará una corta temporada, dedicándose a la pesca y a descansar — aunque sea en parte — de sus muchas y variadas actividades.





LA prensa norteamericana publica invariablemente por esta época una fotografía de Ford, Edison y Firestone, que aquí simbolizan, en el orden citado, el automóvil, la electricidad y los neumáticos. Edison siempre aparece en medio, la mano izquierda en el bolsillo de la chaqueta con el pulgar de fuera y dando la otra al larguirucho de Ford o al rechoncho Firestone.

Motiva el dichoso grupo el onomástico de uno de ellos, y los artículos que lo acompañan varían poco desde hace una década, cuando por arte del tiempo que pasa, y un buen servicio de publicidad, estos tres señores se convirtieron en venerables celebridades.

Que continúen indefinidamente, digo yo. Y que los fotógrafos retoquen las placas con mayor cuidado, o usen las antiguas, para que no veamos tan de cerca la realidad.

Ya basta con la imagen del pobre Rockefeller, a quien insisten, no sé por qué, en retratar año tras año.

✱ ✱

DE todos los papeles ridículos hechos por Erich von Lundendorff desde que terminó la guerra, que no han sido pocos, tiene la culpa su mujer, Frau Matilda Krementz.

Eso dice él en la demanda de divorcio que acaba de presentar ante los tribunales de Alemania.

✱ ✱

AL caer el Presidente Leguía, Mr. George Harvey, también presidente del distrito de Queens en Nueva York, escribió una crónica encomiástica sobre el político derrocado en la que aludía al magnífico aspecto de las calles y carreteras de Lima; y mucho me temo que, si el escrito se reproduce en el Perú, los peruanos van a forjarse ilusiones.

El barrio de Queens tiene los caminos más infernales de los Estados Unidos, y no hay automovilista que cruce por allí cuando puede evitarlo. Son tantos los baches que parece que viaja uno sobre olas, y, si llueve, el fango y el agua se meten hasta en el carburador.

Según las autoridades, el presidente que hubo antes de Mr. Harvey se guardó unas cuantas carreteras y no pocas alcantarillas en el bolsillo, llegando la maniobra a tal extremo que fué necesario recluirla en la cárcel.

Tuve la desgracia de vivir por allá cerca

de un año y conocí de vista y por referencias al antiguo presidente, un tal Mr. Connolly, que siempre iba escoltado por dos matones profesionales; y, dadas sus aptitudes para gobernar a la moderna, estoy seguro de que se embucha el barrio íntegro si lo dejan suelto un par de años más.

Los habitantes de Queens ascienden a millón y pico.

✱ ✱

EN estos días se han publicado algunas listas de los precios a que se supone poder comprar distintos cargos en la judicatura del Estado de Nueva York, tales como jueces, magistrados, fiscales, etc., y, con ese humorismo característico de la prensa norteamericana, los datos han venido apareciendo bajo el epígrafe de "Revelaciones".

✱ ✱

SI se llega a abolir la Ley Seca, ¿de qué van a vivir — se pregunta la gente sensata — los millares de malhechores que en la actualidad medran a la sombra del contrabando y venta de bebidas alcohólicas en los Estados Unidos?

✱ ✱

LA desgracia persigue al Capitán André. No sólo fracasó en vida, sino que ahora, a los treinta y tres años, fracasa en definitiva ante la historia al disiparse el misterio que envolvía su muerte.

✱ ✱

LOS diarios americanos se han indignado porque los franceses expulsaron a Mr. Hearst, y a nosotros también nos ha sentado mal esa medida agresiva contra un periodista de indiscutible talento.

Además, Mr. Hearst posee un montón de publicaciones y paga muy buenos sueldos.

Pero, ¿se imaginan ustedes lo que le sucedería al Dr. Rivero, del "Diario de la Marina" de la Habana, o a Don Pablo Langarica, de "La Prensa" de Méjico, si vinieran por aquí y se les antojara birlar unos cuantos documentos a la Secretaría de Estado en Washington?

✱ ✱

ENTRE los cincuenta o sesenta señores que, a juicio del ex-embajador Gerard, gobiernan los Estados Unidos, conozco personalmente y bien a uno de ellos, y me consta que no manda ni en su casa.

De los otros no sé, y cualquiera lo averigua.

Ya se ha enterado el lector de lo que dice von Lundendorff, el glorioso estratega que puso fin a la guerra mundial con aquellas ofensivas en que los soldados murieron como chinches, que ahora acusa a su esposa de haberle inducido a emprender las recientes campañas contra los judíos y el cristianismo — chifladuras que hicieron suponer a sus paisanos que se había vuelto loco de remate.

Si este militar tampoco mandaba, ¿cómo puede tomarse en serio el poder de Jack Warner, el de las películas — uno de los industriales citados por Mr. Gerard?

✱ ✱

LOS aficionados que suponen a los boxeadores gente agresiva y pendenciera fuera del cuadrángulo, están en un error. Tal vez lo fueran algunos de ellos antes de escoger ese oficio como *modus vivendi*, pero, por lo general, raro es el pugilista de profesión que busca pleitos o que no se exprese en términos modestos cuando se habla de sus adversarios o de las propias facultades.

Entre los hispano-americanos, y los españoles en especial, se nota cierta tendencia a la bravuconería, pero eso sólo se debe a que el pugilismo es algo relativamente nuevo por allá que no ha llegado a comercializarse tanto como en la América del Norte, donde los buenos boxeadores se vengan de sus enemigos no peleando con ellos.

Los más humildes y tímidos son los más grandes: los Carnera, Campolo, Santa, etc. Este último, que es portugués y parece un elefante, tiene voz de pito y conversa como un seminarista.

A la inversa, son los chiquitos — los Black Bill, Midget Wolgast, Frankie Genaro, etc. — los que a veces "hablan grueso" y se ponen agresivos.

Los realmente temibles son los *managers* (me refiero a los de esta noble metrópoli porque los he visto en funciones). Estos ciudadanos emplean poco los puños y a menudo usan revólver o automática de último modelo.

✱ ✱

SEGÚN estadísticas de varias compañías de seguros, las trigüeñas manejan mejor automóviles que las de cabellera roja, y éstas aventajan a las rubias, que resultan las más arriesgadas.

También alegan los expertos que las mujeres se exponen menos que los hombres a choques, atropellos y otros accidentes.



La gente, sin embargo, piensa de otro modo y tiene poca confianza en las damas. Eso, al menos, sucede en este país, donde hasta los camiones más pesados se apartan y dejan la carretera libre en cuanto se acerca una máquina conducida por manos femeninas.

\* \*

CON \$25,000 y la ayuda de Coste y Bellonte, la ciudad de Dallas, en Tejas, se ha dado a conocer por el mundo.

\* \*

Este Monsieur Coste, a pesar de su heroísmo y su cara de astro de cine, es hombre de malas pulgas.

Se cuenta de él que durante la guerra disparó un balazo a un amigo íntimo porque no quiso darle la mitad de una lata de sardinas.

\* \*

Al poco de aterrizar en Curtiss Field dijo que se dedicaba a la aviación para ganarse la vida, sembrando *ipso facto* el pánico entre los periodistas yanquis, que esperaban alguna alusión a la Democracia, el Edificio Woolworth, el Puente de Brooklyn, La Belle France, o El Soldado Desconocido.

\* \*

Bajo estas ventanas pasaron en automóvil él, Bellonte y un señor bien plantado de bigote negro y sombrero de paja, a quien el lector reconocería en seguida porque siempre sale en las instantáneas junto a las celebridades que visitan a Nueva York.

Es Grover Whalen, el asombroso ex-jefe de policía y maestro de ceremonias oficial de la urbe.

Al observarlo, no acierta uno a explicarse cómo un sujeto de principios humildes y tan falto de entendimiento sea de una corrección impecable en su trato y haya logrado convertirse en una de las figuras prominentes de la nación.

\* \*

¿En qué pensaría Coste bajo aquel exterior sonriente?

Hace un par de años nadie le hizo caso, cuando estuvo aquí con Lebrich en una etapa de su vuelo alrededor del mundo.

Entonces sólo interesaba Lindbergh.

\* \*

Coste habla en público con naturalidad, y, aparentemente, desconoce el miedo mental y físico.

Tampoco teme a retirarse cuando las circunstancias lo demandan, como demostró al retroceder la vez pasada ante aquella "muralla de viento" en las Azores.

Si se porta bien en casa y puede mirar frente a frente a su mujer sin inmutarse, el aviador galo es un ejemplar masculino perfecto —salvedad que hago bajo la impresión de lo que acaba de divulgarse sobre el amigo Lundendorff.

\* \*

Los aduaneros dieron la nota discordante como de costumbre, registrando el aeroplano de arriba a abajo y haciendo pagar derechos a Coste sobre un vestido de seda que trajo de regalo.

Alguien encontró un pedazo de galleta sobre el piso y se lo arrojó a un amigo diciendo: —¡Ahí va un recuerdo de Francia!

Los aduaneros, indignados, rescataron el trozo de comestible y lo pusieron de nuevo dentro del aparato.

Dirá el lector que estoy reseñando idioteces, pero ¿qué le vamos a hacer?

Desde el advenimiento de la Prohibición y las Cuotas Inmigratorias, la entrada en los Estados Unidos se desarrolla en medio de una serie de insultos y humillaciones que ponen hecho un basilisco al viajero más pacífico.

Lo mismo da que se venga en tren, vapor o aeroplano; o que se trate de extranjeros o naturales del país: los empleados de aduana tratan a todos por igual, y como si llegara uno decidido a cometer cualquier crimen en cuanto sale de la estación, el muelle o el aerodromo.

\* \*

La policía se portó de acuerdo con las

tradiciones máspreciadas de ese benemérito cuerpo.

Hubo los empujones, puntapiés y garrotazos de ritual.

Como dijo un colega yanqui, la escena del aterrizaje debió haberse reseñado en la sección de boxeo y bajo la firma de uno de esos redactores que aquí especializan en describir las peleas "golpe a golpe".

Ví la espectacular salida del campo de un vocal de la comisión nombrada por el Alcalde para recibir a los aviadores. Iba, protestando a grito pelado, con un guardia detrás que lo había agarrado por el cuello de la chaqueta y los fondillos del pantalón, y lo impulsaba a toda velocidad.

\* \*

LON Chaney, el actor cinematográfico, ha pasado de largo."

Así anuncia la defunción del gran mímico el "Christian Science Monitor", órgano de la secta religiosa de ese nombre, en cuyas columnas nunca aparece la palabra "muerte".

Los científicos cristianos (por si no lo sabe el lector) no creen en médicos ni dan gran importancia al acto de morir, que consideran un pequeño incidente en el camino del alma.

Ojalá tengan razón.

\* \*

RECUERDAN ustedes a Hope Hampton, artista de cine de hace siete u ocho años que se empeñaba en cantar a todo trance?

Pues lo ha conseguido, y acaba de venir de Europa hecha toda una *prima donna* y con varios éxitos formidables en su haber —uno de ellos en la propia "Scala" de Milán.

Todo gracias a su voz, su tenacidad y a su esposo, Jules Brulatour, el francés que se hizo millonario vendiendo película Eastman, y, sin disputa, el marido más enamorado que registra los anales del Arte Mudo.

Jorge Hermida.



Sorprendidos en plena actividad, en uno de esos agitadísimos instantes de la vida de familia, Eddie Quillan, Sally Starr y el chiquillo Douglas Scott, que interpretan por cuenta de Pathé una película llamada, como es de suponer, "Trabajando Muchísimo..." o algo así.



# Una Tempestad en un Pot-au-feu

Por W.  
Stephen Bush



—¡Atención, señorita Eulalia! Ahí está un "espía comercial" que copia nuestros vestidos por cuenta de los modistos norteamericanos.

ESTÁ excitadísimo todo París, inclusive la prensa y *Messieurs les Couturiers*. De hecho, fueron *Messieurs les Couturiers* quienes pusieron el grito en el cielo, contagiando a la prensa y al resto de la población. *Mais oui*. Hay un nuevo enemigo dentro de las murallas de la Ciudad-Luz. O mejor dicho, varios enemigos, algunos de los cuales pertenecen al género femenino y son los peores, los menos escrupulosos y los más atrevidos. *Nom de nom!* Se trata, esta vez, de los "sucios americanos". *Parbleu, etc., etc.*

Debo refrenarme, si no quiero perder el equilibrio. De otro modo, no podré dar a los lectores de CINE-MUNDIAL cuenta detallada y en orden de lo ocurrido. Los sucesos de que aquí se trata no sólo son "terribles", sino también "emouvantes".

Parece — volviendo al lenguaje rutinario de la información — que los *Americains* y las *Americaines* habían venido contemplando con envidia los finos, exquisitos e inimitables modelos de prendas femeninas de vestir que los parisienses — ¡y sólo los parisienses! — saben crear. *Ah, oui!* "Crear" es la palabra. Las grandes casas de vestidos para mujeres (casas cuyos nombres no se mencionarán aquí, a menos que paguen la tarifa correspondiente de anuncios), las *grandes maisons* han lanzado estas maravillosas creaciones que atraen la admiración de cuanto norteamericano visita a París. Lo cual está muy bien mientras los susodichos norteamericanos se limiten a comprar las repetidas creaciones con sus "dollars". Contra eso no objetan las "maisons". *Au contraire*, se han tomado de la molestia de buscar, a buen sueldo, jóvenes que hablen inglés y que puedan entenderse, en los salones de venta, con los clientes del Nuevo Mundo.

Pero ¡ay! la codicia y la depravación de los yanquis no tiene límite. Sin darse por satisfechos con la compra de estas exclusivísimas y caras creaciones, estos yanquis — ¡mentira parece que existan gentes capaces de semejante villanía! — enviaron espías a las diferentes *maisons*, espías que

¡hasta hablaban francés! Es el colmo. Estas personas solapadas, en su mayoría jovencitas neoyorquinas, observaron muy de cerca los finos y originales modelos que las *grandes maisons* exhibían...

No habría sido muy grave ofensa si se hubieran limitado a observar pero *horreur!* estas *espions épouvantables* comenzaron a copiar, cuando nadie las veía, las creaciones más atractivas y elegantes y las usaron, sin permiso de nadie y hasta sin decir nada a nadie. *Incroyable!* Al principio, los directores de las *maisons* se resistieron a creer en semejante vileza, pero apenas obtuvieron pruebas, corrieron a quejarse a la policía. Y la policía, según parece, prestó inmediato y amabilísimo oído a las quejas. ¡Qué dramático sería el diálogo entre los funcionarios policíacos y *Messieurs les Couturiers*, si hubiera sido posible escucharlo!

— ¡No permitireis que estos americanos escapen con los bellísimos modelos que copiarán secretamente de nosotros, en las tinieblas por decirlo así! — exclamarían en coro los indignados *directeurs* de las despojadas *maisons*.

— *Pas du tout* — responderían también unánimemente los elevados y los no tan elevados funcionarios de la policía.

Y así se alzó la ola de indignación moral, en medio de feroces erizamientos de mostachos.

Créaslo o no, lector, la policía realmente hizo incursiones en los establecimientos norteamericanos y se apoderó de varios modelos de trajes que fueron declarados de la exclusiva propiedad de los caballeros de las *grandes maisons* parisienses.

Columnas y columnas de la prensa parisina se ocuparon del *affair*. Los periódicos de la derecha hicieron explosivas declaraciones, redujeron el espacio ordinariamente dedicado a asesinatos y suicidios y dieron así lugar a la narración completa de este oprobioso ultraje de *les sales Americains* y a "las perniciosas actividades de una horda de bien pagados espías comerciales." Las publicaciones de la izquierda, de ordinario indiferentes a las penalidades y desgracias

de las clases capitalistas, unieron su voz a la de sus colegas y ardieron en efusiones de patriótico resentimiento. "L'Oeuvre", por ejemplo, imprimió en enormes letras debajo de su título la siguiente frase lapidaria: "¡Hay demasiados ojos vigilando nuestro pot-au-feu! Primero fué Italia, luego Moscov, y, ahora, Nueva York." Tales proporciones adquirió este pánico que no faltó quien jurara haber visto a la torre Eiffel inclinarse hacia el Sena...

Dos de las "espías americanas" fueron detenidas por la Prefectura, aunque después se las permitió regresar a sus domicilios, pero no sin exigirles fianza que garantizase su regreso.

Entre tanto, la policía examinó los modelos que habían caído en sus manos durante la incursión en los establecimientos yanquis. ¡Eran de lo más *chic, joli, charmant et adorable!* ¿Cómo y de dónde habían robado estas enojosas personas de Norteamérica tan gloriosas creaciones?... Aquí empezó la parte peliaguda del asunto. Horribles dudas comenzaron a surgir en el ánimo de los elevados funcionarios policíacos...

En el primer acceso de indignación, este pequeño detalle había quedado olvidado. Los tribunales eran muy capaces de exigir pruebas del crimen...

Una penosa calma sucedió a la ruidosa tormenta. Siguieron, inmediatamente después, reflexiones de marcado pesimismo. ¿Y si los *abominables americains* tomaran venganza? ¿Y si se quejaban con su embajada? Quizá resultarían dañados en sus personas y en sus empleos los elevados y los no tan elevados funcionarios policíacos... El pesimismo se trocó en "froideur" que heló la espina de los *directeurs* de las *grandes maisons*, cuando éstos se vieron obligados a confesar que las únicas pruebas que poseían estaban basadas en sospechas más o menos fundadas. La situación asumió el carácter de "penible".

Nada más lejos de mí — en calidad de simple observador de tan tremendos acontecimientos — que el pretender asumir pa-

(Continúa en la página 1114)



# Los Padres del Cine

*Georges Méliès que, cuando los demás consideraban el cine como simple juguete, supo transformarlo en grande y divertido espectáculo.*

Por Merritt Crawford

LA vida de Georges Méliès, apodado antaño por sus compatriotas "el Julio Verne del cine", es una epopeya en la historia de la cinematografía y resulta, por diversos conceptos, más extraordinaria y mucho más trágica que los argumentos de tantos fotodramas como, durante veinte años, dieron preeminencia en ambos hemisferios al propio Méliès y a sus producciones: "Star Films."

Multitud de inventores e investigadores han contribuido a crear los medios y la mecánica que hicieron posible el cinematógrafo. Ellos suministraron, por así decirlo, los instrumentos para la realización del arte: la tela, pincel y pigmentos de que el pintor tiene que servirse. Pero Georges Méliès fué el artista, el genio que esplendió en los albores del cine.

Entiéndase bien que la fama de Méliès no resta méritos a ningún otro precursor del Lienzo. Él ejerció sus actividades en un terreno exclusivamente suyo, pero aun quedaba campo de sobra en que otros brillasen.

Fué, por ejemplo, el gran físico belga Dr. Joseph A. F. Plateau quien, en 1836, definió las leyes que gobiernan el análisis y síntesis del movimiento, como si hubiera visto—aunque nunca vió—una película cinematográfica. Y de entonces hasta la fecha, la lista de ilustres precursores toma incremento y adquiere singular lustre en la época contemporánea con los nombres de Marey, Muybridge, Reynaud, Le Prince, Friese-Greene, Lauste, Le Roy, Edison, Eastman y Lumière. Todos ellos tienen parte en las glorias del cine, porque todos colaboraron, con su inventiva y su iniciativa, a crear la gran industria.

Pero sólo de Georges Méliès — quien, en esta época de prosperidad cinematográfica, lucha por arrancar el pan a una mísera existen-



*Georges Méliès, ilusionista, prestidigitador, empresario, artista, técnico, inventor extraordinario y el primero en revelar las infinitas posibilidades del cine (1896)*

cia, en un kiosko del "Metro" de París — puede decirse: "Él es el creador del espectáculo cinematográfico; él fué el primero en darse cuenta de las infinitas posibilidades de la pantalla y en convertirlas en realidad."

Es una crueldad del destino que un hombre así, que debía verse rodeado en la ancianidad de las comodidades que otros gozan a expensas del cine, esté obligado a trabajar diariamente largas horas para no sucumbir a la miseria. Apenas si subsiste y apenas si hay quien de él se acuerde.

Otros se han apoderado de los laureles que en derecho corresponden a Méliès y nadie parece reconocer la excelencia de sus empresas. Y esto es una vergüenza para Francia y para la industria cinematográfica francesa.

También han olvidado los indiferentes que fué la inspiración de George Méliès la que permitió a Francia el ponerse a la cabeza del cine, y el dar al mundo un tipo de excelencia que otros países imitaron después, durante las dos primeras décadas de la época comercial del arte.

¡Ojalá lo recuerden, antes de que sea demasiado tarde!

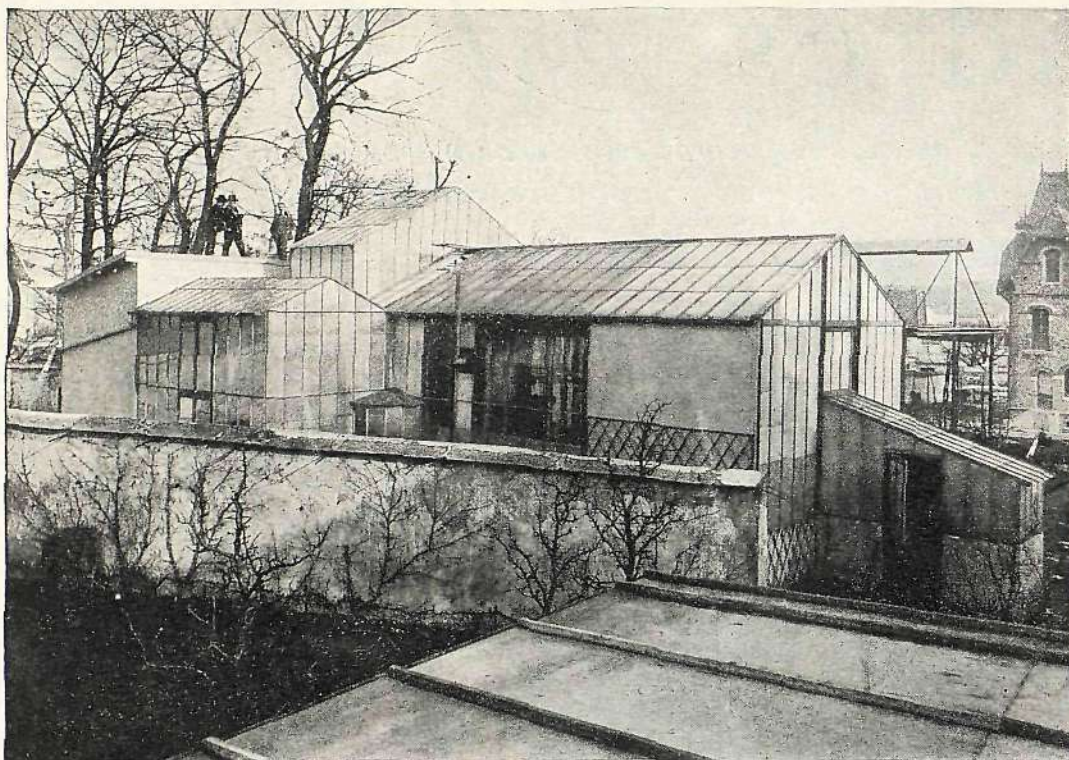
Méliès fué el fundador de la Cámara Sindical Cinematográfica Francesa, de la cual se le eligió presidente por quince años sucesivos, desde 1897 hasta 1912, es decir, durante el período que dió a Francia la supremacía cinematográfica mundial. En 1908 y 1909, presidió el primero y segundo congresos internacionales de productores de películas reunido en París para discutir los procedimientos de alquiler y distribución de cintas de cine. Los más altos personajes de la industria en el mundo asistieron a dichos congresos.

Observe el lector la fotografía que, del grupo de los que formaron parte del Congreso de 1909, aparece en estas pá-

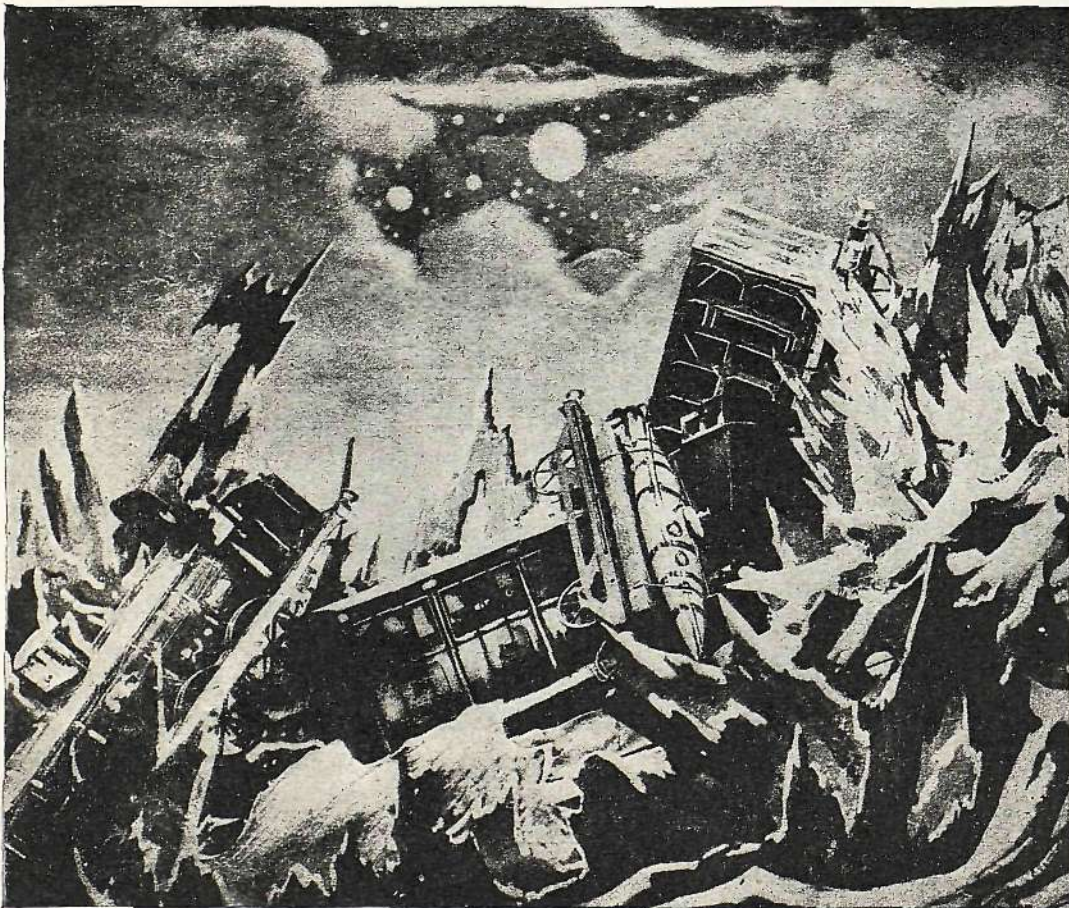


*A la cabeza de la industria del cine, en 1909, figuraban los personajes aquí fotografiados en grupo con motivo del segundo congreso internacional de cine en París, del cual fué presidente George Méliès. De abajo a arriba, en la primera fila, comenzando por la izquierda: Rogers, de Inglaterra; Charles Pathé, de Francia; George Eastman, de Estados Unidos; George Méliès y Léon Gaumont, de Francia; Charles Urban de Inglaterra; Gifford, de Inglaterra; Smith, de E. U.; Austin, de Inglaterra. Segunda fila: Brown, Inglaterra; Messier, Alemania; Otten, Alemania; Prevost y Furnheim, de Francia; Comerio, Italia; Vandal, Raleigh y May, Francia; Winter, Inglaterra. Tercera fila: Chesneau, Francia; Effing, Hubsch, Zeiske de Alemania; Ottolenghi y Bolard, de Italia; Akar, Francia; Williamson, Inglaterra; Bromhead. Cricks. id. Cuarta fila: Arribas, Italia; Robert, Francia; Reader, E. U.; Rossi, Italia; Nemo, De Baulaincourt, Francia; Duskes, Alemania; R. W. Paul, y Hemworth, Inglaterra. Quinta fila: Schiamengo y Gandolfi, de Italia; May, hijo, y Jourjon, de Francia; Helfer, Francia; Paul Méliès, Francia; Ambrosio, Italia, y Barker, Inglaterra.*

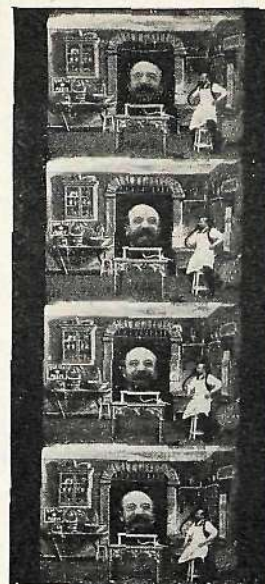




Primer taller de cine que haya existido. Lo erigió Georges Méliès en el jardín de su casa en Montreuil-sous-Bois (Sena) en septiembre de 1896. Los muros y techo eran de vidrio y en él fué donde se obtuvieron las primeras películas con decoraciones. En primer término se ve el techo del laboratorio, donde Méliès revelaba e imprimía sus cintas de cine. A la derecha, se observa la torrecilla de la casa de Méliès, habitada por la familia del inventor durante tres cuartos de siglo.



La catástrofe en la película "El Viaje Imposible", una de las más famosas vistas animadas de fantasmagoría producidas por George Méliès. Se supone que un grupo de expedicionarios hace un viaje a Marte. Esta escena fué hecha, en todos sus detalles, en un escenario que no medía más de 5 metros de anchura. El sol, la luna y las estrellas, que aparecen en perspectiva, estaban pintados en un telón de fondo.



"El Hombre con la Cabeza de Goma", una de las primeras y más famosas películas de truco de Méliès. En ella sale éste de pie sobre la mesa y en tamaño normal, en tanto que su cabeza, agrandada, aparece sobre la misma mesa, primero natural y, luego, mediante una serie de doble exposiciones, más y más grande, hasta que llena, abombándose, toda la escena... y acaba por reventar.

ginas; y ahí verá a Méliès sentado en el centro de la última fila, es decir, en el lugar de honor. A su derecha, están George Eastman y Charles Pathé, y a su izquierda Léon Gaumont y Charles Urban. No son menos prominentes en cinematografía los demás que le rodean. ¡Qué contraste entre el Méliès de entonces y el Méliès de hoy!

De Méliès puede decirse que fué el primero en concebir verdaderamente al cine como diversión. Una simple ojeada a la historia del cine revela que, desde el principio, este genial francés se dió cuenta de las futuras posibilidades de la Pantalla. Su extraordinaria versatilidad y su brillantísima imaginación saltan a la vista durante toda su carrera, pero son particularmente manifestas en los primeros años de la industria.

Fué él el primero en construir un taller de cine; el primero en emplear la luz artificial para filmar; el primero en dar al lienzo una película con decoraciones. No hay un solo truco de doble o múltiple exposición empleado durante los últimos veinte años por la cámara cinematográfica que Méliès no hubiera explotado antes.

Mientras que sus contemporáneos limitaban sus películas a trocitos de quince metros de longitud, para reproducir pantomimas de baja estofa, carreras desatentadas y paisajes sin importancia, él fotografió magníficas composiciones escénicas, de más de cien metros de extensión, y abrió así





Primera película de cine en que se haya empleado el conocido "close-up" (un "primer término" fotográfico que acerca la imagen al espectador y cuya introducción en el cine muchos atribuyen erróneamente a Griffith.) Esta cinta es de Méliès, que la hizo en 1896 y en la que él mismo figura como actor. Sale en papel de ebro y el rostro agrandado revela los gestos y expresión que dieron éxito cómico a la vista.

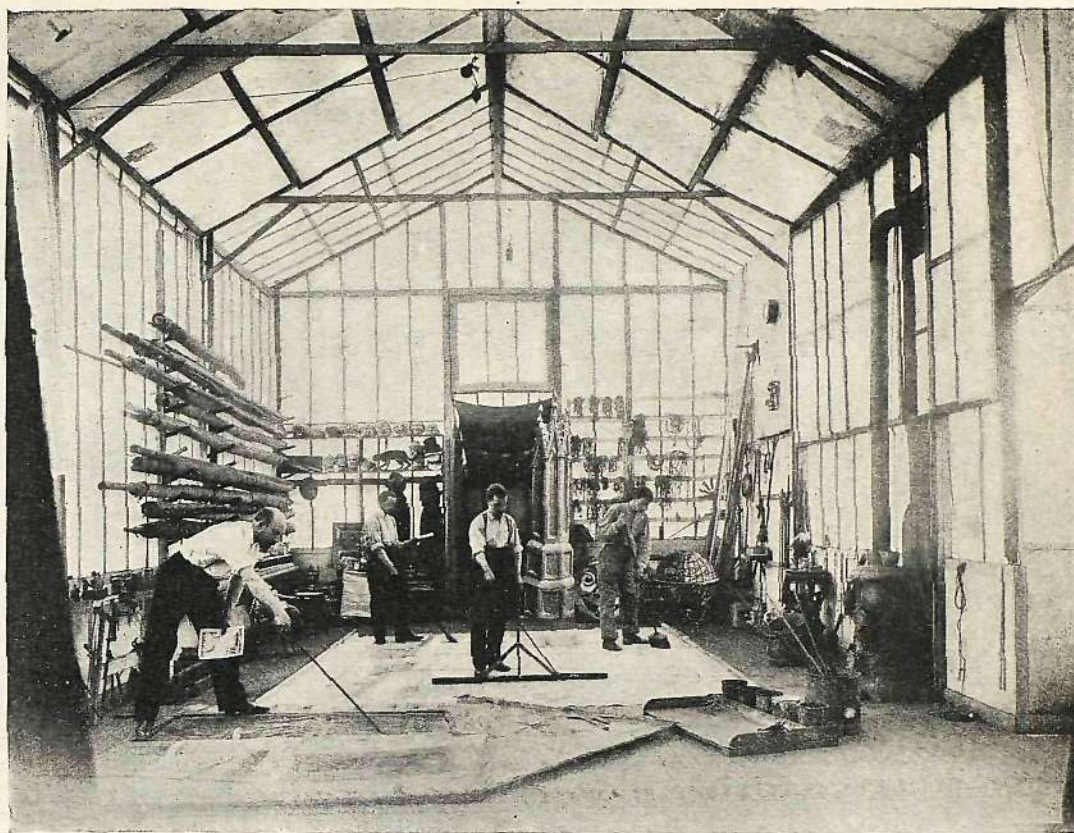
el camino que otros siguieron más tarde. De ese modo vindicó el porvenir del nuevo arte. La originalidad, variedad y calidad de sus producciones, a partir de 1896, es increíble.

Aun hoy en día, cuando tanto abunda el talento en las lides cinematográficas, no encuentro el nombre de un solo individuo identificado con la industria cuyas dotes se aproximen siquiera al genio creador y a la potente imaginación de Georges Méliès. Aun teniendo en cuenta lo complejo de los problemas contemporáneos de filmación, estoy convencido de que si alguna empresa contratara hoy a Georges Méliès para filmar alguna película, el mundo fotodramático recibiría nuevo impulso, merced a la excelencia y originalidad del tema que se le encomendase.

Hace treinta años, cuando el resto del cine estaba todavía en el período de la "cinta de quince metros", la cámara de Méliès filmaba escenas y episodios históricos, los cuentos exquisitos de Perrault, los viajes fantásticos y proféticos de las novelas de Julio Verne, las maravillas de la mitología griega y sus propias, singularísimas creaciones. Fué el primero en adaptar al lienzo las obras del teatro clásico, drama, ópera, comedia, opereta y ópera cómica. No tuvo límite la variedad de sus actividades en el ramo de producción.

Sus trucos y sus "ilusiones" en el lienzo no han sido superados hasta ahora. Él inventó el fade-out (el cie-

(Continúa en la página 1114)

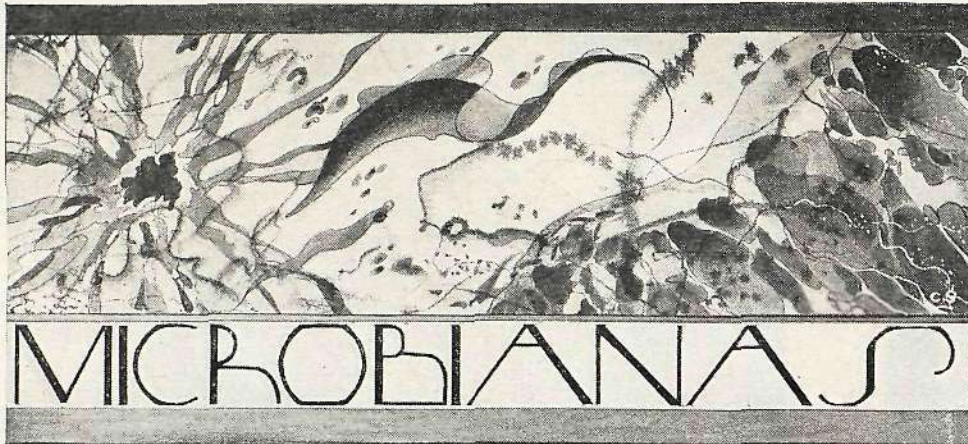


Vista del interior del estudio de George Méliès, cuyo exterior se reproduce en la página opuesta. Esta fotografía da idea justa del tamaño del taller cinematográfico Número Uno. Georges Méliès, su creador y propietario, aparece aquí, a la izquierda, en carácter de escenógrafo, pintando una de las decoraciones exigidas por sus fantásticas películas, que sorprendieron y maravillaron al público en los albores del cinema.



Una escena de la película de Méliès "Los Viajes de Gulliver", la primera producción de cine en que se haya explotado la "doble exposición fotográfica". En ella se ve a Méliès-actor penetrando, como Gulliver, en la ciudad de los liliputienses. Para obtener este efecto contrastante de la diferencia de tamaño entre un hombre normal y los enanitos, Méliès explotó —antes que nadie— la fotografía de dos planos distintos de enfocación sobre la misma película.





EN el triste llanto  
y el amargo duelo  
de la fresca viuda  
me verás incrédulo;  
pues, como Calipso,  
vive sin consuelo...  
hasta que tropieza  
con algún Telémaco

SI eres artista eminente  
cúrate de tu modestia,  
y erguida lleva la frente,  
porque en el siglo presente  
pasa el modesto por bestia.



—¡Es usted un mamarracho!  
—Soy tal como Dios me hizo.  
—Nunca hace Dios mequetrefes.  
—Los deja hacer, que es lo mismo.

NO escribas por ganar fama,  
sino por ganar pecunia,  
que sin la fama se come,  
y sin dinero se ayuna.



¡OH mujer, yo no soy de esas personas  
que engaña lo fingido!  
Yo sé que el Paraíso tú ambicionas  
para comer el fruto prohibido.

UNA casa que se alquila;  
Cartel: "No se admiten niños".  
Eso es plagio, el Rey Herodes  
lo inventó hace veinte siglos.



LA Muerte en su carro  
recorre las rúas,  
y al pedir cadáveres  
pregona: "¡Basura!"

TODO se compra, pues se vende todo;  
cuestión de tiempo de moneda y modo.



NO censuro al autor que sacrifica  
la verdad, cuando al crimen no ennoblece;  
prefiero la leyenda que enaltece  
y el ánimo del hombre dignifica,  
a la historia, si abaja y envilece.

¿EL "público" y la "pública"?... ¡Gemelos!  
Iguales en costumbres y en anhelos.



por Rafael de Zayas Enriquez



# ¡Qué Mona!

Por Eduardo  
Guaitzel

**Y**A hace tiempo que no ensarto uno de esos prólogos sembrados de reflexiones profundas y de puntos suspensivos; y como a la ocasión la pintan calva (lo mismo que a San Pedro, no sé por qué) prólogo tenemos hoy; y el que no quiera leerlo, que me haga el favor de pasarse al entresuelo y de dejarme en paz.

Era una tarde de otoño, con modorra, bostezos y gana de que le salgan a uno, en vez de cosas que hacer, aventuras que realizar; mientras más galantes, mejor... Deseos de ir a mezclarse directamente con la Quinta Avenida, en lugar de mirarla sólo desde la ventana, a riesgo de que algún idiota del décimo-cuarto piso le encienda a uno la cabeza con una colilla arrojada al azar...

Repiquea la campanilla del teléfono...

¡La ansiada aventura se presenta!

Ese campanillazo que rompe la monotonía de una otoñal aunque oficinesca tarde es un lance... Es lo desconocido que llama a la puerta... lo invisible que adquiere, por milagro, alas y voz... lo lejano que nos hace seña de acercarnos...

—¿Con quién hablo? —pregunto procurando dar a mis palabras la cuchicheante entonación de una confidencia.

—¿Con quién quieres hablar? —replica un vozarrón masculino que echa abajo el castillo de mi "cuento azul".

—¿Eh? —exclamo alelado.

—¿No quieres hablar con una estrella de cine acabadita de desembarcar?

—Sí, sí... —contesto avispadísimo ya.

—¿De dónde viene?

—De Africa.

—¿Negra?

—No, hombre, no.

—¿Joven?

—Casi una niña.

—¿Cómo se llama?

—"Baby".

—¡Ahora mismo voy para allá en el más raudo de los automóviles que encuentre!

Y salgo a formar parte integrante de la Quinta Avenida y a aspirar, encantado, todas las pestes de las diversas marcas de gasolina. A los diez minutos, titilantes los lentes, he llegado a la casa "Tiffany" donde me aguarda "Baby".

"Baby" resulta de la familia de los mamíferos, orden de los vertebrados, especie de los cuadrumanos o cuadrúmenos, (que eso me da igual), subclase de los antropoides o antropomorfos, (que también me da lo mismo) división de los simios, clase de los chimpancés y, bueno, "Baby" es un mono; es decir, una mona.

Aquí encajaba muy bien dar por ofendida mi dignidad y lanzar unos cuantos apotegmas (¿apotegmas o epigramas?) que



Sentimental escena tomada de una de las comedias "Chimp" de la casa Tiffany. La mona es "Baby".

confundiesen a mis enemigos; pero ya expliqué que era una tarde perezosa que invitaba a todo menos al enfurecimiento.

"Baby" es una mona-sabía (¡perdón, Cúchares!) ya que ni anda por las ramas, ni en cuatro patas, ni en pelo y, además, viste bien, entiende lo que se le explica y saca ventaja, en su expresión, en sus modales y en su pantomima a otros intérpretes del cine parlante de cuyos nombres no quiero acordarme.

—Bueno ¿y ahora cómo vamos a entendernos? —pregunté a los circunstantes.

—Muy sencillo—explicó uno de ellos—. Aquí está la señorita que, en español, habla por boca de "Baby" en las comedias parlantes...

"Baby" se puso a hacer monadas y yo me puse a hacer preguntas a la señorita que, como no era de esperar, resultó guapa, inteligente, joven y de contagiosa sonrisa.

—¿Quiere explicarme cómo habla Ud. por boca de mona? —le pregunté mientras "Baby", cerca de nosotros, se rascaba la panza concienzudamente.

—Es complicado, no crea Ud., señor Guaitzel... Para las sincronizaciones, no sólo se necesita saber enunciar con claridad sino algo que es muy difícil para nosotras las mujeres: guardar silencio... y quietud.

—¿Cómo?

—Delante del micrófono, cuando se dialoga, no pueden hablar todos a la vez y, entre frase y frase, es menester abstenerse de todo comentario y de todo movimiento para que no salgan, luego, ruidos extemporáneos...

—¿Y qué método se sigue para sincronizar?

—En la "Tiffany" se proyecta, primero, la película original, con diálogo en inglés para que los "parlantes" nos enteremos de lo que hay que decir en cada escena en que los monitos hablan. Luego, a base del manuscrito en español preparado previamente, se hace una primera prueba con la película muda mientras nosotros decimos lo que se supone que digan los monos, hablando ante el micrófono simultáneamente con la proyección de la escena.

—¿De modo que Uds. hablan a oscuras?

—Completamente; y, si la memoria falla, o nos ponemos a "ver" la película en vez de "hablarla"; o si tosemos, o estornudamos, o suspiramos, o nos tropezamos (que todo puede pasar) ¡adiós escena! Casi todas éstas se tienen que repetir muchas veces para que salgan bien.

—¿Y quién dirige?

(Continúa en 1ª página 1145)



## Resultados del Concurso de Junio

*Carta que obtuvo el premio de Bebé Daniels:*

**I**LUSTRE artista Bebé: ahí vá mi contestación, demandándole un perdón que no ha de negarme usted.

Yo soy un hijo de España que en su belleza se inspira y que de veras le admira, lo cual a nadie le extraña.

Lo que vale considero con un respeto profundo, que su madre la echó al mundo artista de cuerpo entero.

Ojos, boca, cuerpo y cara extraña impresión producen y la verdad me seduce con seducción que no es rara.

Esa seducción me obliga, pues por esa seducción me meto a dar mi opinión sin que nadie me lo diga.

En mi alegre mocedad la zarzuela he conocido, como el arte preferido por el español verdad.

Y me complace, Bebé, que vuelva a ser admirada al brotar avalorada por los encantos de usted.

¿Cuál zarzuela ha de cantar? Como en todas luciría, la pregunta, amiga mía, es difícil contestar.

Resultaría de interés y de trabajo sencillo, el famoso Barberillo del Barrio de Lavapiés.

Es su música preciosa, abundan las situaciones, rebosa ingenio a montones y resulta muy graciosa.

Fuera una joya, un primor, el verle resucitada, ya que por usted cantada ha de tener más valor.

Por fuerza he de terminar que esta carta he prolongado y la puedo molestar.

Su servidor y obligado

NARCISO DIAZ DE ESCOVAR.

s/c Zorrilla 2 — Málaga.

*Contestación que se llevó el premio de Don Alvarado:*

**E**N la encuesta que nos lanza de su rol en el cinema, sin vacilar un momento doy mi opinión al dilema:

Es usted el prototipo indiscutible del charro, por su fuerte contextura y su porte tan bizarro.

¡Sí! Es mejicano de cepa y de los buenos valores, cual blasón lleva en sus venas la sangre de sus mayores.

Claro está Don Alvarado, que por este antecedente, en películas hispanas se encuentra en su pleno ambiente.

Al presentarse de gaucho, el papel ya lo domina. ¿Quién diría que no es criollo de la gran pampa argentina?...

¿Y si interpreta un chispero? Esos ojos... el coraje... Piel tostada... y ese temple... ¡No lo presta el maquillaje!!

M. CORTES DONOSO.

Quito, Ecuador.

**S**IGUEN de plácemes los poetas, a juzgar por las cartas que resultaron premiadas por Bebé Daniels, Richard Dix, Betty Compson y Don Alvarado. En esta misma página aparecen, en parte, o íntegras, las misivas que dichos artistas juzgaron acreedoras a las recompensas.

La victrola, con el disco grabado por Bebé Daniels, se la llevó el Sr. Narciso Díaz de Escovar, Zorrilla 2, Málaga, España y, acerca del particular, Bebé nos dice en amable cartita:

*"...había tantas cartas en verso y todas ellas tan originales, que no sabía por cuál decidirme. Y, entre las que vinieron en prosa, otras también excelentísimas. Pero me pareció que era justo premiar al señor que tanto trabajo se tomó rimando. Y he de agradecer mucho a CINE-MUNDIAL que publique también otra carta que — igualmente en verso — vino para el Concurso. Por cierto que ésta traía un disco grabado exclusivamente para mí. ¿No es original? Aprovecho esta ocasión para agradecerse al donante..."*

Como lo pide Bebé, publicamos más adelante la carta no premiada pero sí aludida.

**E**L reloj-pulsera se lo envía Betty Compson a la Srta. Berta Aglae Muñoz, Casilla 279, La Serena, Provincia de Coquimbo, en Chile.

La carta premiada aparece, en parte, en esta página.

Miss Compson, como Miss Daniels, nos suplica que publiquemos — en gracia al trabajo que le costó al autor componer y presentar su envío — unos versos que, en un bien preparado cuaderno, recibió la artista, aunque sintió no disponer de otro premio para el poeta.

**E**L "punching-bag" fué adjudicado por Richard Dix al Sr. Julio C. Silvestre, de J. Rabí "P" entre S. Irene y Correa, J. del Monte, Habana, cuya carta también aparece aquí.

**E**N la misma página aparece la carta premiada por Don Alvarado con la bata de casa, que obtuvo el Sr. M. Cortés Donoso, Carrera Portilla No. 156, Quito, Ecuador.

**A**REGLON seguido insertamos la carta que Bebé quiere que publiquemos, que, como verá el lector, viene en verso y tiene mucha miga. Su autor es el Sr. César Talens, de la Ciudad de los Condes.

Más adelante vendrá la otra carta que, sin llevarse premio, Betty Compson nos recomienda encarecidamente que no dejemos de publicar.

(Continúa en la página 1144)

*Carta que obtuvo el premio de Richard Dix:*

Admirable Richard:

Yo creo sinceramente que el cine parlante más está pecando de hablador que de discreto, y ello podría ocasionar, a la postre, cansancio. No prefiero la revista por la desventaja en que está con el teatro revisteril: en efecto, a pesar de la suntuosidad y del color cinematográficos, la escena en este aspecto lleva la delantera a la pantalla. Para la cinematografía hay todo el campo que no cabe en el escenario, y es lamentable que en la hora de hoy la modalidad nueva del cine haya hecho olvidar a todos el carácter novelesco que siempre informó al arte cinematográfico, con el cual, casi exclusivamente, vencié al teatro de todo el mundo. Si esto es así, ¿a qué pretender que la música sea lo esencial? Precisamente asistimos en este tiempo a una floración de la mecánica musical, que aturde. La música llega a todas partes y de todas partes, y la radio-propagación encarna en sí la gracia de tal exuberancia. Fuera error que el cine se hiciera solidario de la dirección de tan funesto peregrinaje en el tiempo, máxime cuando en lo que a sonoridad se refiere no va mucho más allá que el radio.

A más de esto, la música de revista no es siempre igualmente agradable en todos los países y regiones, ni tal género interesa tanto como en sus múltiples aspectos el drama o la novela, a los que mejor cuadra el vitalón en materia dialogada. Esto no quiere decir la exclusión de óperas, operetas y zarzuelas, aún cuando mil dificultades salten a la vista. La revista es género conocido y hasta podemos imaginar previamente la emoción que nos causará: la coreografía no basta por sí, y su función siempre ha sido auxiliar y complementaria. De ella y de la música no debe abusarse en el cinematógrafo.

Una novela cinematográfica puede ser también fastuoso espectáculo y aún mostrar un trozo de función teatral a base de revistas, pero el argumento es imprescindible, y argumento de interés. Mantenido éste, la obra no podrá ser privativa de ciertas galanuras musicales, tales como una bella romanza o las ejecuciones de la orquesta durante un baile, etc. Pero la demasia ha de evitarse, de modo que no perjudique el asunto, pues ya se ha visto que en muchas de las nuevas cintas sonoras el atropello musical ha dado al traste con todo el mérito de la obra, y ha opacado muchas cualidades mímicas de los actores, a cuyas voces se les ha dado un valor escénico desmesurado. En fin, que el canto continuado y preponderante causa fatiga a quien espera del cine emociones sentimentales o de otra índole, y que, ahora que tenemos la facilidad de oír por el radio a los mejores cantantes, no es suficiente atractivo musical el cinefón cuando sacrifica la emotividad del argumento.

Le admira sinceramente,

JULIO SILVESTRE.

La Habana, Cuba.

*Párrafo de la carta (que la falta de espacio nos impide publicar íntegra) a la que Betty Compson adjudicó su premio:*

*"...sólo deseo que mi humilde cartita merezca sus simpatías (y también el premio, se entiende), que me vendría de perilla, pues ha de saber Ud. que soy oficinista y casi siempre llevo atrasada por carecer precisamente de lo que Ud. ofrece. Además, eso me daría mucho cachet. ¡Lucir un reloj que ha pertenecido a una estrella, nada menos! Hasta me hago la ilusión de que esto podría contribuir quizá a que me saliera un novio entre tantos admiradores como Ud. tiene en ésta. Lo cual tampoco estaría mal..."*

BERTA AGLAE MUÑOZ.

La Serena, Chile.





*JUAN TORENA, actor español, nacido en las Islas Filipinas, a quien la Fox contrató para filmar películas hispanoparlantes. Su debut en "Del Mismo Barro", la primera de éstas, constituye un legítimo triunfo para el joven artista.*





# “...Yo sé a Mister

Por el TENIENTE  
EDWARD C. KING

*Detective Especial de la Fiscalía de  
Los Angeles, California*

(Versión española de  
Torres-Mazzorana)

La bella y popular artista Mabel Normand, estrella cinematográfica de hace diez años y figura central en la investigación del asesinato de William Desmond Taylor. La muerte de la Normand, ocurrida recientemente, cerró un capítulo trágico del crimen. Según declara el Teniente King, todas las sospechas recaídas sobre la célebre actriz eran infundadas.

A la derecha, la casa de la calle Alvarado en Los Angeles, California, (señalada por la flecha) donde fué asesinado Taylor. Después del crimen se pudo comprobar que Mabel Normand fué la última persona con quien se vió el famoso director de películas antes de ser brutalmente asesinado por el agresor, a quien se supone haberse escondido en el aposento de la víctima. La identidad del criminal quedó envuelta desde entonces en el más impenetrable misterio.



CUANDO mi jefe, el Procurador Thomas Lee Woolwine, del condado de Los Angeles, me llamó a su despacho en la mañana del 23 de febrero de 1922 y me encargó que le representara en la investigación del asesinato de William Desmond Taylor, sentí la satisfacción inmensa del detective a quien se le ofrece brillante oportunidad para ejecutar una labor genial.

Desde las primeras horas de mis pesquisas tuve conocimiento de quién había sido

el autor del crimen, pero aún ahora, después de ocho años, si esa persona se rindiera a la justicia y confesara su delito, sería menester exigirle testimonio corroborativo de su confesión para poderla aceptar como verídica. El asesino necesitaría probar su culpabilidad de manera inequívoca antes de ser sentenciado a expiar su crimen. Aun el propio William F. Sands, a quien casi todos los detectives de Los Angeles consideran como autor del homicidio, tendría que ofrecer evidencia bien concreta para ser condenado.

Durante los últimos ocho años he guardado este secreto en mi corazón, siguiendo las huellas más insignificantes, desde el Pacífico hasta el Atlántico, y desde los hipódromos de Agua Caliente hasta las regiones glaciales de Alaska. Todas estas huellas me llevaron siempre a donde yo sospechaba: a ninguna parte.

DURANTE estos ocho largos años, el suceso ha sido resucitado muchas veces; en realidad más veces de las que yo mismo puedo



# Quien Mató Taylor...

recordar. En cada ocasión, se ha repetido la misma historia y han vuelto a desfilar ante el público, aunque nuevamente ataviadas, las viejas figuras de relieve del mundo cinematográfico que aparecieron envueltas en la tragedia que más furor ha hecho en la historia compleja y misteriosa de Hollywood.

Varias veces ya, se ha asegurado el descubrimiento del autor del crimen, noticia que siempre crea enorme sensación en el ánimo del público; pero cada vez se ha podido comprobar la falsedad de la noticia. La prensa se ha conformado con designar al "asesino" poniendo un espacio en blanco donde debía aparecer su nombre, y refiriéndose a "él", como tal o cual celebridad o tal o cual actriz de renombre en Hollywood.

En la fecha en que William Desmond Taylor fué alevosamente asesinado, residía en un edificio llamado Alvarado Court y situado en la calle del mismo nombre de la ciudad de Los Angeles.

ESTE edificio está dividido en dos secciones de ocho compartimientos cada una, frente al hermoso parque de West Lake.

En el año 1922 el parque West Lake era la residencia predilecta de los artistas de cinematógrafo que en años subsiguientes han venido mudándose al propio Hollywood y al aristocrático suburbio de Beverly Hills.

Ocupaba el piso contiguo al de Taylor, por la parte del poniente, la famosa actriz Edna Purviance, entonces compañera de cartel de Charlie Chaplin. Al Este del domicilio de Taylor, estaba situado el del célebre actor Douglas McLean, quien vivía allí con su esposa.

William Desmond



*El famoso director de películas William Desmond Taylor hablando cordialmente con Mary Miles Minter, la irresistible Venus del cine en una de cuyas apasionadas cartas de amor se leían estas sugestivas líneas: "¡Te amo, te amo, jay!, te amo tanto!... me pondría algo ligero y flotante, para esperarte, tendida sobre el diván... despertaría estrechada entre dos potentes brazos y con unos labios idolatrados prendidos a los míos en un largo y dulce beso..."*

Taylor era el personaje favorito, a la par que el hombre enigma, de la colonia de artistas; un caballero culto y refinado que poseía una personalidad magnética y capaz

de conquistar la devoción de todos los hombres y el amor de todas las mujeres.

El 2 de febrero de 1922, a las siete de la mañana, llegó a la casa de Taylor su criado

Henry Peavey, dispuesto, como de costumbre, a prepararle el desayuno al famoso director. Tomó la botella de leche dejada por el lechero a la entrada del piso, introdujo la llave en la cerradura y empujó la

El misterioso asesinato de William Desmond Taylor, famoso director de películas de Hollywood, perpetrado el primero de febrero de 1922, ha sido hasta la fecha un enigma impenetrable—pero en este sensacional relato del detective King se hacen revelaciones que parecen descorrer el velo que encubría al autor de tan inaudito y espeluznante crimen.





(Arriba) Thomas Lee Woolwine, ya fallecido, quien era Procurador de Distrito en la época del asesinato de Taylor. Woolwine, amigo íntimo de Mary Miles Minter, devolvió a la madre de ésta la camisa de dormir, el pañuelo calado y los cabellos de la actriz encontrados en la habitación y entre la ropa de Taylor.

puerta, pero, en vez de entrar, soltó un grito que despertó de su sueño al tranquilo vecindario. Alguien llamó al teléfono pidiendo que viniera la policía, y minutos después se personaba en la escena del suceso el teniente-detective Tom Ziegler, del Cuartel General de la Secretaría.

El teniente Ziegler encontró muerto a William Desmond Taylor, su cuerpo tendido boca arriba sobre el piso. Taylor estaba vestido del todo, su cabeza hacia la pared occidental de la habitación y las piernas estiradas hacia la puerta, cerca de una silla tirada en el piso.

Cuando Ziegler llegó a la casa, autorizó a un médico que se encontraba entre los presentes y cuyo nombre no ha podido averiguarse, a hacer el examen preliminar del cadáver sin moverlo de su posición. Según dijo el galeno, la muerte fué provocada por causas naturales, posiblemente por un ataque al corazón.

Pocos momentos después, mientras Ziegler aguardaba a que llegara el médico forense, se presentó en escena el señor Charles Eyton, prominente miembro del Club Atlético de Los Angeles, casado con la actriz Katherine Williams y uno de los más íntimos amigos de Desmond Taylor.

El señor Eyton se dirigió al piso de arriba, donde estaba la habitación de Taylor, y recogió numerosas cartas y efectos personales de la víctima, que bien pudieran contener pruebas documentarias alusivas al crimen. Sin embargo, el teniente Ziegler no se opuso a la conducta de Eyton porque lo conocía personalmente y le constaba que había sido muy amigo de Taylor, de manera que Eyton se llevó esta colección de cartas y otros elementos de evidencia,

para destruirlos, según pudo corroborarse luego.

AL SER interrogado sobre los motivos que tuvo para actuar en esa forma, Eyton declaró que Taylor tenía en su posesión muchas cartas de mujeres casadas y que él, Eyton, había hecho desaparecer estos documentos con el fin de proteger la memoria de Desmond Taylor de un escándalo, y no con el deseo de obstruir las investigaciones de las autoridades.

Antes de salir del piso, Eyton examinó el cadáver y cambió palabras con el teniente Ziegler, quien le repitió la opinión emitida por el médico desconocido. No satisfecho con semejante explicación, Eyton examinó a la víctima y entonces fué cuando se descubrió que estaba en un charco de sangre invisible. El teniente Ziegler comprendió entonces que se trataba de un crimen y telefoneó al cuartel para pedir que mandaran a los detectives H. H. Cline, Ray Cato, Willey Murphy, Billy Cahill y Jesse A. Winn, a reunirse con él.

LA INVESTIGACIÓN reveló que William Desmond Taylor había recibido un tiro por la espalda y que la bala penetró por el lado derecho de la espina en la parte baja del torso, alojándose en los músculos del hombro izquierdo, después de atravesar el pecho.

El agujero de la bala en la chaqueta no correspondía exactamente con el agujero en el chaleco, lo que indicaba que Taylor estaba de pie y con las manos alzadas sobre la cabeza cuando recibió el balazo.

La primera conjetura fué que Taylor había alzado los brazos en respuesta a las órdenes de algún ladrón. Luego se asumió que, en el momento del disparo, estaba tratando de apoderarse de la silla que se encontró tirada en el piso cerca del cadáver. Al intentar tomar ésta, se suscitó una riña



Asa Keyes, segundo Procurador de Distrito que intentó descifrar el enigma de la muerte violenta de William Desmond Taylor. Keyes fué retirado deshonrosamente de su cargo y cumple hoy una condena por soborno en la Cárcel de San Quintín.



El detective Edward C. King, uno de los más astutos agentes de la Secretaría de California, a cuyo cargo estuvo la investigación especial de la oficina del Procurador Woolwine, de Los Angeles. En el próximo número de CINE-MUNDIAL el Teniente King termina su sensacional relato sobre el emocionante misterio del asesinato de Desmond Taylor.

con el agresor, a quien se supone que Taylor conocía bien. Sin embargo, de aceptarse la hipótesis de que tenía sus brazos alzados, había que convenir en que el ataque fué realizado por sorpresa.

Mi teoría del crimen siempre fué y sigue siendo que cuando Taylor regresó a su vivienda, después de acompañar a Mabel Normand al automóvil de ésta, se sentó a su escritorio, y entonces el agresor, que estaba oculto en la pieza, salió de su escondite y disparó. Taylor murió instantáneamente, y, al desplomarse su cuerpo al suelo, tumbó la silla que le quedaba al lado.

Debido a la prominencia de la víctima, la noticia circuló rápidamente por toda la ciudad, y los periódicos publicaron ediciones especiales al cabo de un breve lapso. Hollywood, de ordinario indiferente y divertida, había perdido su serenidad, esfumándose el ambiente artificial que parece rodear en todo momento a aquella sección de Los Angeles donde viven y trabajan los artistas del cinematógrafo. Había sido asesinado brutalmente uno de los más queridos ciudadanos de la colonia artística, un hombre a quien jamás se había señalado por ningún motivo sospechoso.

Llegó el médico forense y levantó el cadáver, mientras los detectives examinaban cuidadosamente las habitaciones.

Eran cinco piezas amuebladas con exquisito gusto. En un rincón de la sala se hallaba un elegante piano. El escritorio, que era pequeño, quedaba frontero a la puerta. Había profusión de libros, la mayor parte de ellos de filosofía y sociología. En sitio prominentes de cada habitación se veían reliquias de la guerra y costosos artículos de bric-a-brac. La pared de la sala tenía una larga fila de fotografías con sus mar-



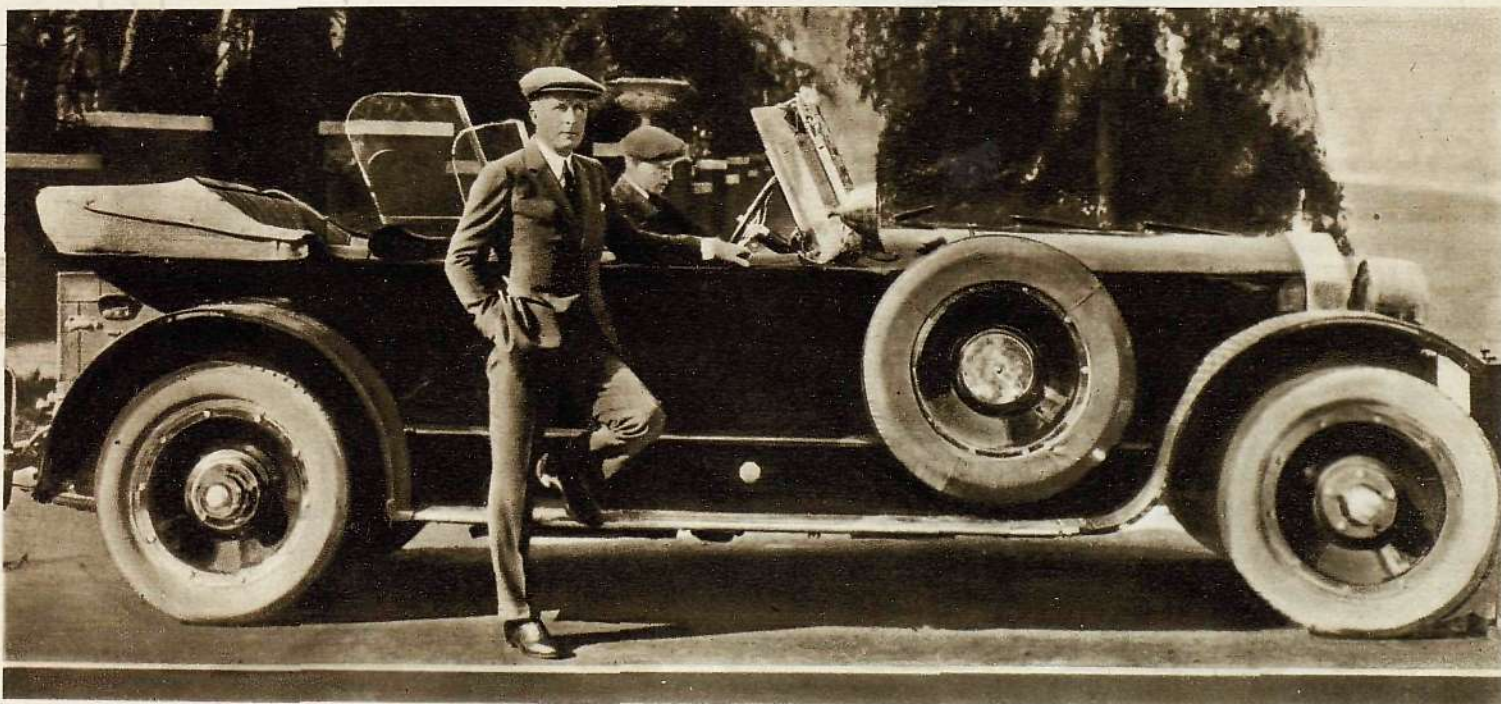
cos y autógrafos, entre ellas una de Mary Pickford, en que se leía la siguiente inscripción: "A mi fino director William Desmond Taylor, el hombre de más paciencia que he conocido en mi vida. — Mary Pickford."

En un lugar prominente del piano, había una fotografía de otra mujer, que tenía la siguiente dedicatoria: "Para William Desmond Taylor, artista y caballero — Mary Miles Minter."

Sobre el escritorio de la sala había un libro de cheques abierto y al lado una pluma. En el cajón del escritorio se encontró, a medio llenar, el formulario relativo a informes sobre rentas que exige el gobierno americano.

En los bolsillos de Taylor se halló la suma de setenta y ocho pesos en efectivo, además de un brillante de dos quilates y un reloj de platino, artículos que desvanecieron la sospecha del robo como motivo principal del crimen. El libro de cheques y el formulario de rentas fue-

(Derecha) Primorosa fotografía de Mabel Normand, una de las mujeres que más encantaban a William Desmond Taylor. Durante su visita al domicilio del director la víspera del día del crimen, Miss Normand recibió prestado de su amigo un libro de filosofía por un notable autor alemán. Este mutuo interés en las cosas profundas era uno de los lazos que mantenían al brillante director en íntima amistad con la Normand. (Abajo) William Desmond Taylor, artista, caballero y hombre de mundo, retratado antes de salir para el estudio de Hollywood donde dirigía una importante película en la época de su asesinato. A su muerte, Taylor dejó unos \$25.000 en total, no obstante recibir un sueldo de \$40.000 al año y llevar una vida sencilla y relativamente económica. La disposición de estas fabulosas sumas de dinero ganadas por Taylor constituyó desde el primer momento uno de los aspectos intrigantes del crimen.





ron incautados inmediatamente como indicios importantes. El libro de cheques arrojaba un saldo favorable de 6,000.00 dólares. Todos los demás artículos hallados valían alrededor de 25,000.00 dólares.

El formulario de rentas indicaba que los ingresos anuales de Taylor se elevaban a la suma de 40,000.00 dólares. ¿Qué había hecho Taylor de todo ese dinero? Vivía sencillamente, no era hombre metido en grandes inversiones, y sin embargo, giraba cheques por cuantiosas sumas, de los cuales no existían datos concretos. Entre los cheques cancelados se encontró uno a la orden del portador por 2,500.00 dólares cantidad que había sido cobrada en el Banco a fines de enero. La libreta indicaba que esta misma cantidad había sido depositada por Taylor pocas horas antes de su muerte.

EN OPINIÓN de los detectives, este hecho no tenía más que una explicación: Taylor había sido víctima de un estafador.

El dinero había sido retirado para pagar a una persona que no aceptaba cheques. Taylor decidió evadir la estafa conspirada contra él y devolvió el dinero al Banco. El estafador vino a verle y al enterarse de la negativa acabó la discusión con un balazo.

¿Pero quién era ese individuo y por qué había procedido así?

Tan pronto como circuló la noticia de la tragedia, acudieron al teatro del suceso docenas de amigos del interfecto. Venían de todas partes. Mary Miles Minter llegó corriendo a la casa, sobresaltada hasta más no poder.

A los breves instantes se presentó Mabel Normand, la hermosa, impulsiva y desdichada Miss Normand, que falleció el domingo 23 de febrero de 1930 en el sanatorio de Pottenger, en Monrovia, California, balbuciendo estas últimas palabras: "Confío en que antes de que yo muera, encontrarán al asesino de William Desmond Taylor."

MARY MILES MINTER se halla en la actualidad enferma en un sanatorio de Santa Bárbara, California.

Miss Minter dijo a los detectives que Mabel Normand y Desmond Taylor estaban comprometidos para casarse cuando murió Taylor.

Miss Normand admitió haber visitado a

Taylor horas antes de su muerte, pero negó ser su novia.

—Entre Taylor y yo no existían relaciones amorosas—dijo, llorando, la Normand.—Su afecto por mí era el de un hombre de edad hacia una joven que lo admiraba mucho y que no temía demostrarle su admiración.

—Yo estaba ansiosa de aprender un poco de lo mucho que él sabía, porque era un hombre que, además de poseer la educación y el instinto de un artista, estudiaba con igual intensidad las ciencias y la filosofía.

Toda futura referencia que se haga a Miss Normand en este relato tiene por objeto dar al lector los detalles completos de la historia. Aunque Miss Normand llegó a ser la figura central de esta sensacional investigación, no tengo inconveniente en declarar que las sospechas recaídas sobre ella fueron injustas.

Miss Minter declaró que hacía tiempo no veía a Taylor y que últimamente no había visitado desde hacía tiempo, su casa.

—Taylor era uno de mis mejores amigos y su muerte ha sido un golpe terrible para mí. Es inconcebible que exista una persona capaz de hacerle daño. Estoy dispuesta a cualquier sacrificio personal o financiero para llevar a la justicia al autor del crimen.

ENTRE los efectos encontrados en la habitación de Taylor figuraban una camisa de dormir de seda y un pañuelo calado, ambos con las iniciales "M. M. M."

En una bota de montar arrinconada en un armario se encontraron varias cartas escritas en clave y firmadas "Mary." Estas misivas eran muy apasionadas y se publicaron en todos los periódicos, pero, después de conocer a fondo a la autora de ellas, no puedo decir que sean exageradas; a lo sumo, las clasificaré como confesiones ingenuas de una mujer joven al hombre a quien amaba:

"¿Cómo podría llamarte, ser maravilloso? Quiero irme contigo, allá por las montañas, no importa dónde, siempre que estemos solos los dos..."

"¿No sería divino acomodarse en un diván junto al fuego de la chimenea, mientras el viento silba afuera tratando de armonizar con los suaves y melodiosos acordes de la Victrola?"

"Con gusto barrería y limpiaría (tú sabes

que hacen unos lindos gorros de criada). También arreglaría la mesa y te ayudaría a lavar los platos y, en el tiempo que me sobrara, te remendaría los calcetines.

"Iría a mi aposento y me pondría algo ligero y ondulado para esperarte tendida sobre el diván. Acaso me quedaría dormida, porque el fuego me amodorra. Luego despertaría para encontrarme presa entre dos fuertes brazos y con unos labios idolatrados prendidos a los míos en un largo y dulce beso..."

Otra de las cartas, también escrita en clave, decía simplemente: "Te amo, ¡ay!, te amo tanto. ¡Dios mío, tanto es lo que te amo! ¡Te amo, te amo, te amo!"

Estas cartas, así como la camisa de dormir y el pañuelo, fueron llevadas al cuartel de policía como pruebas en caso de dar con el asesino.

En la madrugada del 3 de febrero de 1922, el procurador de distrito Woolwine me llamó a su oficina privada y me entregó una carta anónima con letra de mujer y evidentemente escrita por una señora refinada y culta.

Esta carta decía que si Woolwine mandaba un detective a la casa de Mabel Normand, en la Séptima Calle y Avenida Vermont, encontraría en el sótano un revólver calibre 38 con mango de concha y que con tal arma había sido matado Taylor.

TAYLOR fué asesinado con un revólver de calibre 38. La bala extraída del cuerpo lo demostraba bien claramente.

Woolwine quiso que yo efectuase la investigación solo, desligado de todos los miembros del Departamento de Policía. Pero no fué posible. Los agentes del Departamento de Policía me llevaban un día de ventaja. Mis pesquisas iban directamente a encontrarse con las de ellos, y por eso decidí trabajar en unión del teniente Jesse Winn, y así lo he hecho durante todo el período de la investigación. (Winn, al igual que yo, se retiró del Departamento de Policía, después de veinte años de servicio, para aceptar un puesto como investigador especial con el Procurador de Distrito).

Fuí al apartamento de Miss Normand acompañado de los tenientes Winn, Murphy y Cline, registrando bien toda la casa, incluso el sótano. Recorrimos todo el edificio, dedicando especial atención a los sitios en que se pudiera esconder un revólver. En la gaveta de un tocador que había en el dormitorio de la señorita Normand encontramos dos revólveres calibre 25 que no podían haber jugado papel alguno en la tragedia. No se pudo encontrar ninguna otra arma.

La señorita Normand era la última persona que había visto a Desmond Taylor antes de su muerte, excépto, por supuesto, el asesino. Había estado con Taylor en el aposento de éste hasta pocos minutos antes de perpetrarse el crimen.

En su declaración, corroborada por la de su *chauffeur*, William Davis, afirmó que había andado toda la tarde por las tiendas de Los Angeles, hasta las seis, hora en que

(Continúa en la página 1124)



El precioso Boulevard Hollywood, uno de los paseos más hermosos de la romántica Meca del cinematógrafo.





# Argel ~ La Ciudad Azul y Blanca

Por Luis  
Antonio de Vega

**¡A**RGEL! Cuarenta y cinco grados... La ciudad mora, la Kasbah, está allí en lo alto. Aquí cerca de donde hemos desembarcado se hallan los grandes bulváres del barrio europeo, una población que tiene mucho de Marsella como Casablanca tiene mucho de París. Argel, en su parte europea es una Marsella más limpia y más azul. Argel, ciudad azul y blanca. Azul junto al muelle, blanca en las casas morunas que trepan la montaña.

El sol cae tan a plomo que tengo que hacer gran fuerza para no detenerme en cualquiera de los hoteles europeos del bulvar en vez de subir en busca de alojamiento hacia la ciudad moruna; el sol ha dejado desiertas las calles. Hierve el asfalto por el que de tarde en tarde pasa un auto.

Pero pasado el barrio francés empieza la sombra amable.

Las calles se retuercen, se estrechan, se hacen imposibles; para llegar a ellas el sol tiene que cometer una travesura. Entre las casas enclavadas de esta cuesta busco un re-

fugio y al fin lo encuentro. Es un hotel "Casher", es decir un hotel que pertenece a un israelita y que en asuntos gastronómicos se atiene a la ley de Moisés. No importa. Yo estoy acostumbrado a comer la adafina y la ozoya, y por ahora lo único que necesito es un baño y una colchoneta.

Del hotel "Casher" no he salido hasta el crepúsculo, pero antes he subido a la terraza. No se puede decir que se ha visto una ciudad árabe mientras no se conocen las azoteas.

¡Qué panorama espléndido el que desde aquí se domina!

Colocada la casa cerca de la Kasbah, es atalaya de toda la ciudad. Argel está llena de parques, de bosques y de jardines en su parte francesa; de patios claros con fuentes rumorosas en su recinto árabe. Son dos poblaciones tan distintas la una de la otra, que no parece sino que por un prodigio inexplicable han trasladado hasta esta costa

africana a Marsella y Damasco, y las han colocado la una junto a la otra, y que cada ciudad vive sin pensar en la otra, de la que no se puede desprender, como si fueran dos hermanas siamesas de distinta raza, de distinta religión, de distinta cultura.

Allí las francesas elegantísimas en sus vestidos demasiado ligeros, con esta moda de película americana del calcetín de colores caído sobre el zapato enseñando la pierna desnuda; las terrazas de los cafés, los *cabarets* nocturnos, el vicio peculiar de los puertos del mediterráneo; el idioma francés puro y esta jerga europea hecha de francés, español e italiano al que se mezclan algunos giros malteses; los grandes teatros, las amplias avenidas, los escaparates de los *maga-sins*, los cinemas...

Aquí, las moras encerradas en sus harenes, las esclavas negras y negroides total-

(Continúa en la página 1147)



# Mundiales

Información universal y exclusiva para esta revista,  
suministrada por nuestros propios corresponsales y  
por el Servicio Internacional Newsreel.



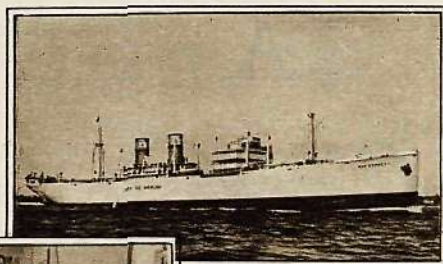
Mary Jo Eagers, corista del "Sketch Book" de Earl Carroll, éxito teatral neoyorquino. ¿Y cómo no?

Derecha, Bellonte y Costes, los aviadores franceses, a su llegada a Nueva York en el primer vuelo transatlántico sin detención, desde París a esta ciudad.



El General Millán Astray y su esposa, en la Habana.

Multitud que, en la Habana, aclamó al General Millán Astray caudillo español que figuró en Cuba durante la guerra de la independencia, a su desembarco en la capital de la Gran Antilla recientemente.



El Sud Expreso, de la línea García y Díaz, Nueva York-Buenos Aires, e, izquierda, grupo de pasajeros del mismo, entre quienes figuran: Sres. Fala-bella; Franco Mar y Luisa Neré y nuestro agente en Sud América Sr. D. W. Klug.



Lindbergh protegido por la policía contra el entusiasmo de la concurrencia, cuando fué al campo de aviación neoyorquino a recibir a sus colegas Diéudonné Costes y Maurice Bellonte, que llegaban de París por el aire.





Gral. Antonio Gómez Velasco, cuya brillante actuación como jefe del tráfico en la ciudad de México ha convertido a esa metrópoli en una de las mejor reguladas del continente para el tránsito de vehículos.



Monumento de mosaico, en Tannenberg, a los aviadores alemanes caídos durante la guerra.



A pesar de los aguaceros, los realistas austriacos se reúnen en Viena a hacer una manifestación en memoria de Francisco José de Habsburgo. La manifestación no pasó de una misa al aire libre... y húmedo.



Lord Methuen, en Londres, saludando a los sobrevivientes de las primeras tropas que Inglaterra mandó al continente, al empezar la Gran Guerra.



Una de las pocas — y de las únicas — buenas fotografías del ex-presidente de Argentina, Hipólito Irigoyen, a quien ha relegado a la anonimidad la última, fulminante revolución en aquel país. Esta instantánea fué tomada durante una ceremonia pública en la ciudad de Buenos Aires.



Lon Chaney, fallecido intérprete del cine y, sin disputa, una de las figuras más interesantes y completas que, gracias al novísimo arte, haya admirado el público mundial.



Bertazzolo, campeón de Italia, derrotado por su compatriota Carnera en Atlantic City a la tercera vuelta, cuando el árbitro suspendió la pelea para evitar peor final.





Alumnos norteamericanos de los Cursos Es-tivales en la Universidad de Méjico, cele-brando, en trajes típicos de ese país, la ter-minación de las clases.



Aspecto de una pintoresca partida de polo, celebrada en la ciudad de Méjico, en que los jugadores montaron borricos en vez de "ponies". Los equipos contendientes estaban formados por elementos del primer regi-miento de artillería.



Este golpe asestado en la ca-beza por Max Baer a Fran-kie Campbell, causó la muer-te del segundo (que aquí se ve a punto de caer redondo, defendiéndose instintivamen-te con los brazos) durante un encuentro en San Francisco, California. La defunción so-brevino por concusión cerebral



Robert Woolsey, el que fuma el cigarro, y Bert Wheeler, el que lo muerde, amños bufos de la Radio Pictures, en una escena de la cinta sonora "Medio Fusi-lados al Amanecer," que pronto se adaptará al castellano.



Cantando, los labradores de Panino, en Ru-sia, se dirigen a la siega, cuando rompe el sol. Son de toda edad y ambos sexos.



Emilio Aguinaldo, caudillo fili-pino en 1898 que, á los 64 años de edad, acaba de casarse con la dama que aquí aparece a su lado.





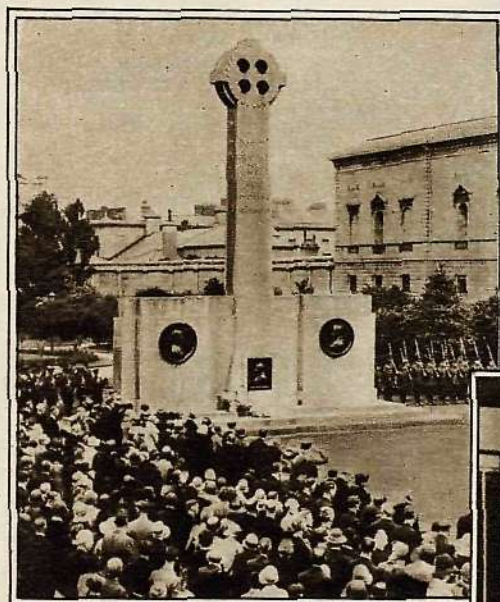
Ya no tienen donde ponerse las condecoraciones estos tripulantes del salvavidas "Marechal Foch", en Calais. Sus méritos no sólo tienen por base el heroísmo, sino sus hazañas marítimas.



El capitán Ras-mussen, del "Polonia", primer barco polaco que haya atravesado el Atlántico y que inauguró el servicio regular entre aquella república y Nueva York.



Miembros del equipo mejicano de futbol, a su llegada a la Habana, donde celebraron varios lucidos juegos con las agrupaciones cubanas del mismo deporte y fueron agasajados.



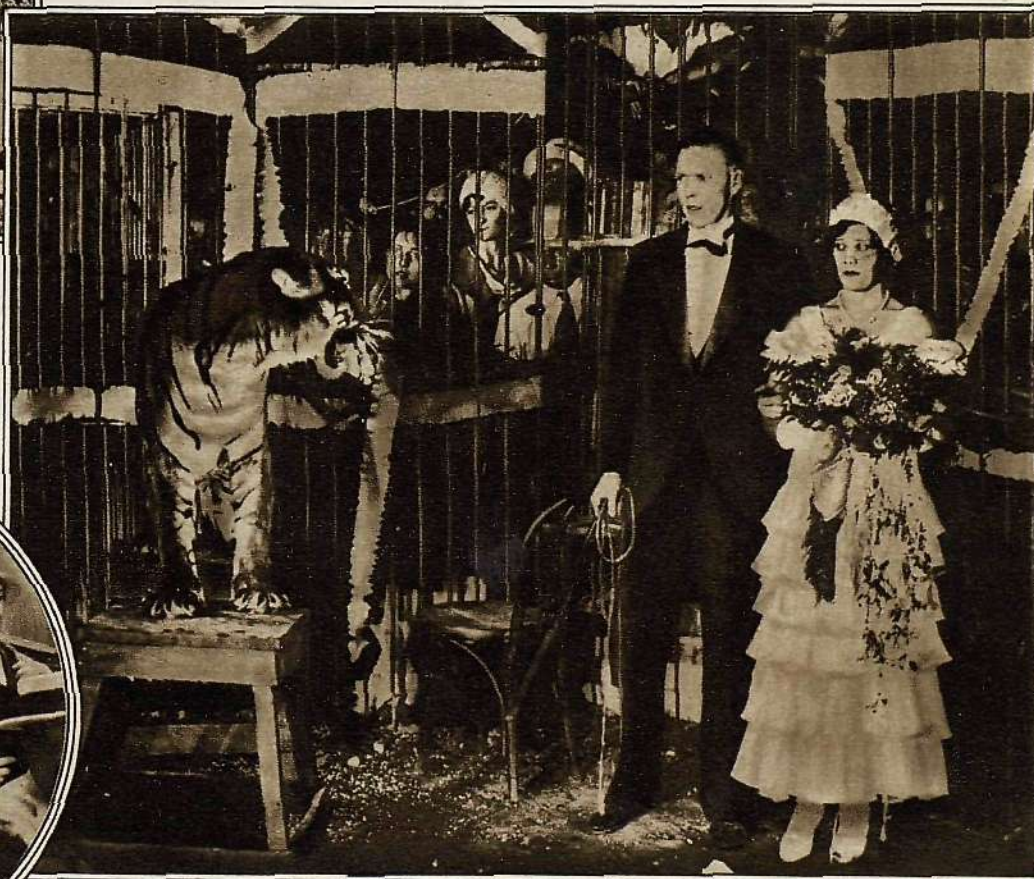
Ante el Cenotafio de Dublin manifestación irlandesa en honor de los patriotas Griffith, Collins y O'Higgins.



El rey Jorge y sus hijos, vestidos a la usanza escocesa, durante la visita de la familia real al castillo de Balmoral, que habitan por temporada.



En Río de Janeiro, Miss E.U.A., Miss Cuba, Miss Portugal y Miss Brasil, dirigiéndose a tomar parte en el Concurso de Belleza.



Todos hemos oído hablar de bodas celebradas dentro de una jaula de fieras, pero hasta ahora no habíamos tenido el gusto de ver la cara de los contrayentes durante la romántica ceremonia. Por fin, aquí está la novia (mírenla bien). La instantánea vino de Dayton, E.U.A.





Aspirantes a jardines suspendidos, en lo alto de los rascacielos neoyorquinos donde las exigencias de la ley han creado azoteas a inmensa altura.



Bostezando, Dorothy Dell Goff, declarada "Miss Universo" en el Concurso Internacional de Belleza de Gálveston.



El presidente de Méjico, Pascual Ortiz Rubio (primera fotografía que de él se ve con uniforme militar) entregando la bandera a uno de los regimientos del ejército de ese país.



Recién-casados: Franck McNeil, de Tennessee, 63 años de edad, y su esposa, que apenas cuenta 16. La luna de miel no salió en la instantánea.



¡Atención, damas! Novísimo modo de peinarse que decreta París.



El campanario de Santo Domingo, la capital antillana que un huracán destructor dejó reducida a escombros recientemente y a consecuencias del cual perdieron la vida dos mil personas y el hogar casi todos los habitantes de la ciudad.



Sir Thomas Lipton que, por la quinta vez, trajo de Inglaterra su yate para disputar la copa de los norteamericanos, y la volvió a dejar por aquí, también por quinta vez.



Una escena amorosa de la película sonoro-musical "Leathernecking" que acaba de estrenar la Radio Pictures. El traje de baño que ostenta la cariñosa joven de esta escena pertenece al modelo que tuvo mayor auge en Nueva York durante el verano pasado.



# La Juventud en el Cine

Por Miguel de Zárraga

Lo que más se echa de menos en el cine parlante hispano es... la juventud. Como en el teatro, donde tanto los españoles como los hispanoamericanos sólo en la madurez reconocen condiciones para que pueda llegarse a *primera actriz* o *primer actor*, en nuestras películas habladas escasean los artistas jóvenes; por lo menos, entre los intérpretes principales. Y es lógico que así sea, ya que los mejores proceden del teatro, y ya que no es fácil improvisar los buenos.

En el cine norteamericano, como en el teatro norteamericano, se rinde siempre culto a la juventud, sin que por esto se menosprecie a la vejez, si ésta es gloriosa. Pero a nadie se le ocurriría aquí que una buena señora de cuarenta otoños pueda representar convincentemente a una señorita de dieciocho primaveras, ni que una abrumadora dama alta y gorda encarne el espíritu cándido de una ruborosa ingenua. Y lo mismo debe decirse de los actores. Un cincuentón, sin figura ni encantos, mal puede hacer el Don Juan con probabilidades de éxito. Ni hay hombre maduro al que se tolere interpretando un personaje juvenil.

Hay, sin embargo, muy honrosas excepciones. Una de ellas, brillantísima, es la de Tito Davison, chileno, que apenas si cumplió sus dieciocho abriles y ya puede considerársele como una luminosa realidad artística. Su palpitante triunfo en "The Big House" (*El Presidio*) le elevó sobre el núcleo de mediocridades en que fué presentado, y con José Crespo, ya veterano en el cine, compartió los honores del éxito.

Tito Davison ha de ser muy pronto popular, y los que le admiran ahora no podrán menos de recordar algunas de sus anteriores interpretaciones, cuando su nombre era aun el de un desconocido, pero su arte ya se destacaba en anticipado descubrimiento de su anónimo.

El verdadero nombre de Tito Davison es Oscar Herman Davison. Nació en Chillán, Chile, el 14 de noviembre de 1912. Se edu-



Tito Davison y Luana Alcañiz en una escena de la película hispano parlante de M-G-M "El Presidio" ("The Big House" en la versión inglesa.)

có en el Liceo de Chillán hasta la edad de once años, y en el Instituto Nacional de Santiago completó sus estudios. Y empezó a estudiar la carrera de Medicina...

Pero entonces iniciaba la producción cinematográfica su pariente Carlos F. Borcosque, y la irresistible tentación de hacer películas se apoderó de Tito. Poco después, Borcosque, enviado por el Gobierno chileno, salía para Hollywood, donde había de estudiar los progresos del arte cinematográfico, hasta convertirse en uno de los pocos directores hispanos disponibles. Y Davison, suspendiendo sus estudios médicos, con el natural disgusto para sus padres, con Borcosque se adentró en California.

Era entonces un chiquillo de catorce años, y todavía no imperaban las películas parlantes. El cinema era internacional, de todos y para todos, y no le fué difícil encontrar trabajo, aunque de tarde en tarde, como un simple *extra*... Orgulloso de deberse la vida a sí mismo, independizándose de Borcosque y luchó tenazmente por asegurarse aquella. Ganaba muy poco, y sus comienzos fueron muy duros. Tenía que co-

mer y vestirse, tratando siempre de relacionarse con la mejor gente, y todo esto resultaba muy caro. Además, los estudios estaban lejísimos los unos de los otros y no disponía de más medio de comunicación que el de los automóviles de quienes quisieran hacerle el favor de llevarle...

Tito Davison no se desanimó nunca por nada. Sonriente siempre, por muchos apuros que estuviese pasando, nadie sospechó jamás que tuviera necesidades perentorias. Luchaba, trabajaba, avanzaba... Esto era lo importante. Como *extra* llegó a tomar parte en unas cincuentas películas silenciosas, en la First National, en la Fox, en la Metro, en la Pathé, en la Universal... Hizo algunos personajes de poca importancia, tratando constantemente de aprender y de practicar. Estudió, soñó, se preparó para el triunfo... Ya le conocían y obtenía la confianza de los *Casting-Directors*, cuando empezó la filmación de las películas parlantes en inglés, obligándole esto a comenzar de nuevo. En lengua inglesa no podía trabajar. Volvió a confundirse con las mu-

(Continúa en la página 1145)





*JUNE COLLYER, artista de Paramount, a quien los peritos en la materia — y ésta es materia en que todos nos creemos peritos — consideran como una de las mujeres más hermosas del cine contemporáneo. Además de bella presencia, posee bella voz.*





# Nuestra Opinión

Reseñas críticas de las últimas producciones cinematográficas, a cargo de nuestros propios redactores Ariza, Guaitel y Zárraga.

El director Edgar Selwyn preparando una escena de hospital para la película de M-G-M "Enfermera de Guerra". Lo asesora, a la derecha, Hermine Staub, que vió escenas así durante el pasado conflicto europeo. Los otros dos son intérpretes: June Walker y Michael Vivitch.

canzan a algunos de los redactores de esta sección, a quienes se culpa de haber calificado de bueno o regular a lo que, en realidad, era pésimo. De todo lo cual se infiere que—en el estado en que está este asunto—

NUESTRA opinión es que el público hispano no ha perdido nada al dejar de ver las películas que se estrenaron en Broadway durante las últimas cuatro semanas. Son malas, malas de remate, a pesar del bombo preliminar. Y, de seguir la producción sonora por el camino que lleva, no tardará el cine en volver a sufrir una crisis tan aguda como la que precedió a la aparición del sonido en la pantalla.

Películas hispanoparlantes no hubo este mes. Importadas directamente de París—como los bebés—llegaron tres o cuatro que Paramount hizo allá con actores españoles, pero todavía no se exhiben. De dos de ellas reproducimos escenas en esta sección. Van a imponerse "odiosas comparaciones" entre lo que se filmó en Europa y lo que se produjo en Hollywood.

Por otra parte, nuestros públicos continúan recibiendo con silbas y protestas la mayor parte de lo que, en cintas totalmente

habladas en castellano, les han ofrecido las grandes empresas de aquí. Esas silbas al-



Una escena de la película de Paramount "El Secreto del Doctor", totalmente hablada en castellano y que fué un éxito cuando se filmó en inglés.



Carmen Larrabeiti y Carmen Moragas, de las nuestras, en una escena de la producción hispanoparlante de Paramount "Doña Mentiras."





*Harry Bannister y Ann Harding entregados a las delicias de un beso cinematográfico, que ponen puntos suspensivos en la película de Pathé en que ambos colaboran y que todavía no se sabe cómo se llamará.*



*Félix de Pomés y Eugenia Zuffoli, que trabajan en la cinta hispanoparlante de Paramount "El Secreto del Doctor".*

para estimular verdaderamente la buena producción sonora en español debe cargarse la mano en vez de ir con tiento.

Es obvio, sin embargo, que ya no queda una sola compañía productora que no esté filmando películas hispanoparlantes. Ahora vuelven a este resbaladizo terreno la "Universal" y "Warner", que habían suspendido sus películas extranjeras, y la "Tiffany", que no quiere quedarse atrás.

#### CINTAS SONORAS EN INGLÉS

"Montecarlo", de Paramount, con Jack Buchanan y Jeanette MacDonald. — ¡Ay, qué mala es esta película! Estúpida de ar-

gumento, mediocre de interpretación y rellena de canciones innecesarias, para que luzca la voz de Jeanette y quede en ridículo Buchanan, un señor inglés, alto, flaco, cargado de hombros y con modales... raros. — Guaitzel.

"Dixiana", de Radio, con Bébé Daniels. — Otra por el estilo, con las mismas canciones innecesarias pero que, al menos, en este caso, son bonitas y pegajosillas. — Guaitzel.

"Lincoln", dirigida por Griffith y de marca United Artists. — Película histórica (todas las de ese género son igualmente latosas) y que no puede interesar ni a los aficionados a la historia, porque el final es de serie en episodios. — Ariza.

"Hell's Angels", independiente. — Lo más que se puede decir de esta producción es que costó una barbaridad de millones, que es de gran espectáculo, que hay batallas aéreas y que en ella aparecen la mar de aeroplanos, dirigibles, paracaídas y otros artefactos de aeronáutica. No se alarme el lector por el título. "Hell" quiere decir, en este caso particular, "infierno". — Guaitzel.

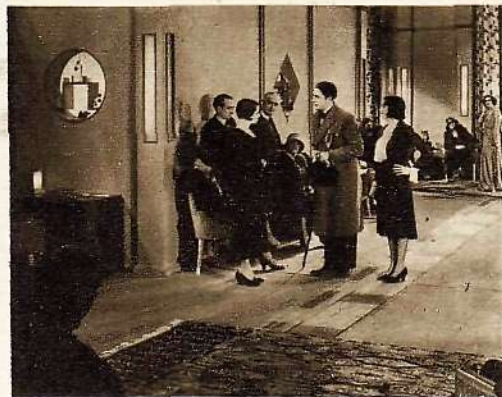
"Three Faces East", de Warner Brothers. — Esta producción es una "reprise", porque, como cinta muda, se exhibió hace años por todas partes. Su novedad, aparte del sonido, consiste en la interpretación de Erich von Stroheim, que se luce según costumbre. — Ariza.

"The Sea God", de Paramount, con Fay Wray y Richard Arlen. — Aventuras marítimas, con escafandras, pesca de perlas, salvamentos, naufragios, tribus salvajes y otros condimentos juliovernescos. Como se ha inyectado por la fuerza el "elemento romántico" personificado en una muchacha bonita, resulta que ésta sale estorbando en los momentos más peliagudos del argumento. ¿El lector opina que a mí no me gustó? El lector acierta. — Guaitzel.

"Good News", con Mary Lawlor, Lola Lane, Bessie Love y Cliff Edwards, de M-G-M. — Producción musical, con bailecitos, sonecitos y cancioncitas, pero sin barruntos siquiera de argumento. ¡Y hay cosas de juego de fútbol! ¿Para qué añadir más? — Guaitzel.

"Man Trouble", con Dorothy Mackaill y Milton Sills. — A esta cinta, que era silenciosa, le pusieron voces y la echaron a perder. Es lástima, porque tiene más novedad y mejor interpretación que la mayoría de las estrenadas este mes. — Ariza.

(Continúa en la página 1142)



*En la tienda de modas exigida por el argumento de "Doña Mentiras", próxima película totalmente hablada en castellano que filma Paramount.*





*MARY DORAN, nueva beldad contratada por M-G-M para sus producciones sonoras en inglés. Es jovencita, morena de ojos negros, vivaracha y excelente bailarina. Aunque con escasa experiencia en el teatro, se ha revelado ya como excelente intérprete.*





*CHARLES FARRELL, intérprete de la Fox y predilecto de nuestros públicos femeninos, a quien el advenimiento del cine sonoro no ha quitado nada de su popularidad. Continúa apareciendo como galán joven de las cintas en que se luce Janet Gaynor.*





*DOROTHY JORDAN, estrella de M-G-M, fotografiada a bordo del vapor en que, de vacaciones, hizo la travesía de las costas del Pacífico septentrional, sin más compañeros de viaje que unas revistas ilustradas. Pero llevaba un espejo... y no se aburría, claro.*





*CONCHITA MONTENEGRO, artista hispana de quien tanto se ha hablado ya en estas columnas y que, por su talento interpretativo y por sus notables habilidades coreográficas, ha obtenido lugar preferente en las cintas sonoras españolas de M-G-M.*





6233

6237

6246

## El Eco de París

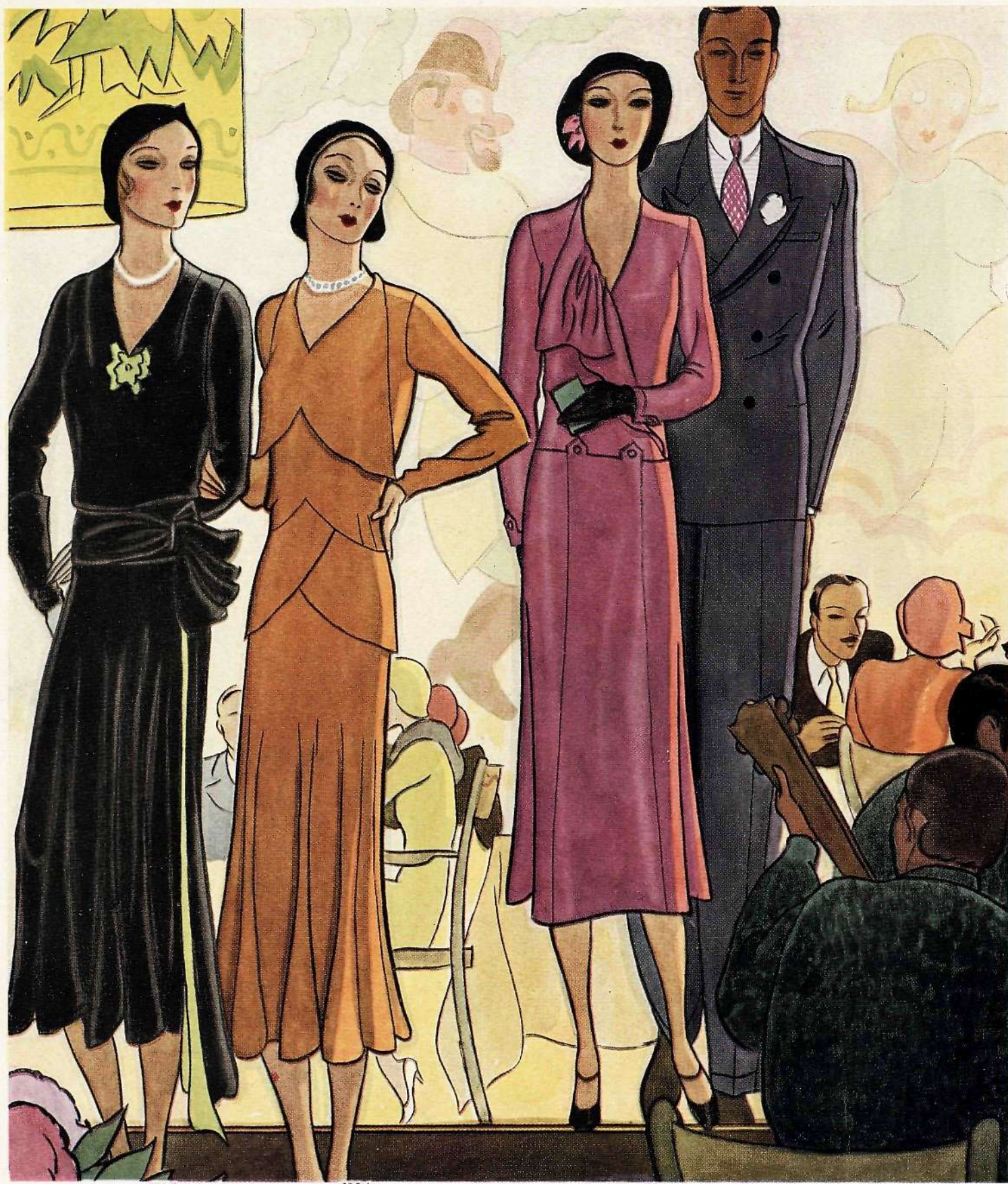
De encantadoras líneas juveniles es el modelo No. 6233, cuya falda drapeada se anuda en gracioso lazo por detrás. Los vestidos de tarde son un poco más largos en esta temporada. Medidas del 12 al 20.

La falda drapeada se ilustra en el modelo No. 6237, como sobrefalda de una saya tableada. El bolero corto se anuda con un lazo no muy exagerado. Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42.

Otra novedad es la falda abierta en el delantero dejando ver una tira de material contrastante. Puede apreciarse el bonito efecto en el modelo No. 6246, que viene en medidas del 14 al 18 y del 36 al 46.

PUEDEN OBTENERSE PATRONES POR NUESTRO CONDUCTO O EN TODAS LAS AGENCIAS DE McCALL DE LA AMERICA LATINA.  
VEASE LA LISTA DE PRECIOS QUE APARECE EN LA PAGINA 1133.





6235

6234

6241

La falda del modelo No. 6235, envuelve por completo el cuerpo cayendo en largo pico por el lado izquierdo. Y por el mismo lado caen los extremos del lazo que ciñe la cintura. Medidas del 14 al 16 y del 36 al 42.

La novedad del modelo No. 6234, es la repetición del corte de la aldeta en el pechero suelto que cae como un babero. La falda de campana forma graciosos canalones. Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42.

Un extraño efecto ofrece el modelo No. 6241, por el corte recto de su escote en el lado izquierdo y la graciosa chorrera en el derecho, en contraste original. Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42.

PUEDEN OBTENERSE PATRONES POR NUESTRO CONDUCTO O EN TODAS LAS AGENCIAS DE McCALL DE LA AMERICA LATINA. VEASE LA LISTA DE PRECIOS QUE APARECE EN LA PAGINA 1133.





6242

6236

Aldetas y más aldetas, en todas formas y tamaños. Tal es el decreto de la moda. La gran aldeteta del modelo No. 6242 se abrocha con un botón en el frente. Medidas del 14 al 18 y del 26 al 42.

La sobriedad de líneas del estilo sastre se anima en el modelo No. 6236, con el cuello de hilo o de seda blanco. Nada más cómodo y práctico para diario. Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42.

PUEDEN OBTENERSE PATRONES POR NUESTRO CONDUCTO O EN TODAS LAS AGENCIAS DE McCALL DE LA AMERICA LATINA. VEASE LA LISTA DE PRECIOS QUE APARECE EN LA PAGINA 1133.





**M**ARIA ALBA, a quien las películas parlantes han dado la oportunidad para lucir sus aptitudes de artista y su atractivo de mujer. Ahora filma para M-G-M.

Ayuntamiento de Madrid





CARREÑO  
N.Y. - 30

Justo Suárez,  
pugilista argentino de peso liviano  
que hace sensación en Nueva York.





Clara Bow, de Paramount.



# Lo Que Visten Las Estrellas

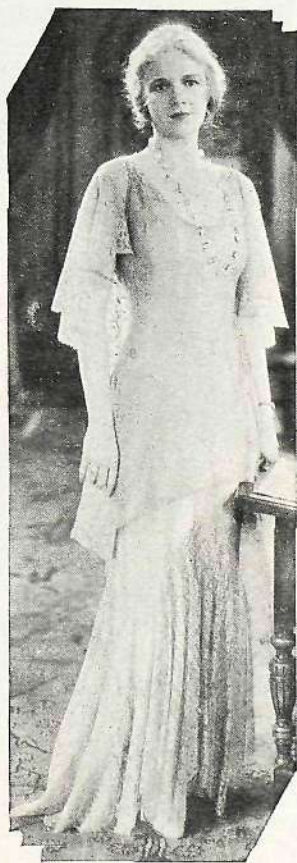


**A**NN Harding, presenta un novísimo y muy práctico *ensemble* en la película "Holiday" de Pathé. Es de paño inglés de levita larga, que deja ver solamente medio palmo de la falda. Se ajusta en el talle con un cinturón de cuero muy oscuro, con cuyo color armonizan los guantes, los zapatos y el bolso.

NOVIEMBRE, 1930



**D**E crepé estampado, en fondo verde con lunares blancos, es el modelo elegido por Helen Twelvetrees, otra de las artistas de Pathé. El cuello, que forma dos enormes solapas flojas, es de material contrastante y va sujeto al talle con doble hebilla redonda.



**P**OCOS vestidos de noche más distinguidos que éste que luce Ann Harding, artista de Pathé. Es todo de encaje con gran cuello que cae en canalones sobre los brazos y halda de vuelo que forma volante sobre la falda.



**C**ONSTANCE Bennett, de la Pathé, luce con su elegancia característica, un bellissimo abrigo de noche de terciopelo transparente negro, con cuello y mangas de armiño. El vestido es también de terciopelo negro y forma un regio *ensemble* con el abrigo.

PÁGINA 1105





Maureen O'Sullivan,  
estrella de la Fox...



se entera de que su  
apellido irlandés...



y su pronunciación  
en castellano...



no se llevan  
(O'Sullivan)



Y lo malo del chiste  
la hace reír

# Hollywood

Por Don Q.

AL iniciar sus primeros pasos el cine parlante en español, se echó de menos a *la actriz*. Las películas silenciosas habían permitido el fácil triunfo a muy bellas mujeres, sólo por su hermosura o por su juventud, y a ciertos hombres de atrayente empaque, sin otro mérito artístico ellas y ellos que el oropel en que envolvieran sus siluetas. Pero el cine parlante necesitaba algo más. Se requerían actrices y actores. El fuego de la palabra viva, palpitante, plena de emoción, múltiple en sentimientos, es el alma de la nueva cinematografía, inmenso teatro de la Naturaleza, cuyos telones se extienden hacia lo infinito...

Las primeras películas habladas en español adolecieron del defecto de no contar con suficientes artistas de legítimo linaje. Pronto, sin embargo, se pudo contar con algunos actores de sólido prestigio, aunque rodeados de lamentables improvisaciones de dentro y de fuera del teatro. Pero, ¿y las actrices?... Las más admiradas no eran más que estrellas de la pantalla silenciosa, sin experiencia alguna en el difícil arte de la dicción escénica.

Y he aquí por qué ha constituido una revelación artística la presentación de Elvira Morla en el cine parlante. Una sola película bastó para que, unánimemente, se la proclamase estrella de primera magnitud. La *Princesa Eugenia* en la "Olimpia" de Molnar, ha hecho que se admire a Elvira Morla.

Novicia en el cine, a todos sorprendió su triunfo. Pero éste era lógico: una simple consecuencia de una larga serie de victorias teatrales. No se trataba del producto de algún concurso de belleza o simpatía, ni del precedente, más o menos deslumbrante, de

Charlie Ruggles,  
de Paramount, as-  
pirando extasiado  
el fragante aro-  
ma de una mar-  
chita hoja de ta-  
baco.





anteriores éxitos en las cintas mudas. Se trataba de algo más serio: del triunfo, bien justificado, de una gran actriz dramática.

Elvira Morla, que en su vida privada se llama Elvira Baeza, nació en Valencia, tierra de artistas, y es hermana del cultísimo escritor Ricardo Baeza. Pero apenas nacida fué llevada a Cuba, donde está emparentada con muy prestigiosa familia del más rancio abolengo: tío suyo era el glorioso caudillo revolucionario Calixto García.

Ya mujer, de tanta belleza como distinción, se consagró al arte escénico, presentándose en Madrid, hace muy pocos años, como primera actriz del Teatro Atenea, que ella fundó para divulgar, a la vez que



*Douglas Fairbanks, Jr., y su mujer Joan Crawford, en una escena extra-cinematográfica.*

las mejores obras hispanas, algunas de las más selectas producciones de Shakespeare, Ibsen, Tolstoi, Shaw, Bjorson, D'Annunzio, Wilde... Más tarde, en el Teatro español y en el de la Princesa, en el mismo Madrid, y luego por los principales escenarios de la América Hispana, Elvira Morla realizó una labor cultural de am-

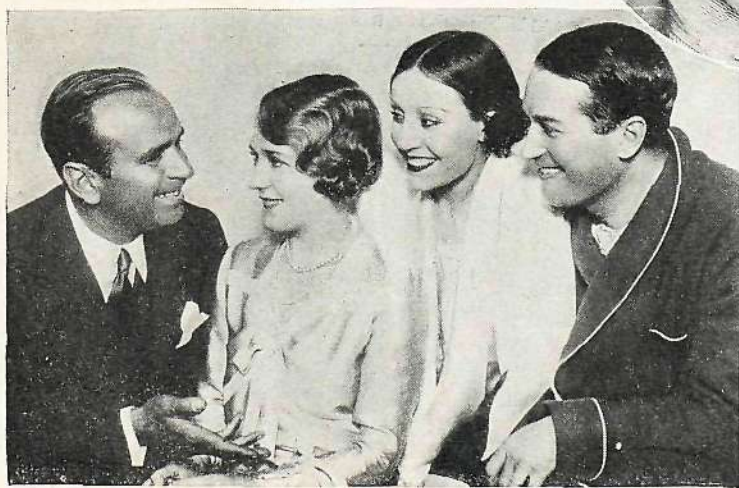
plios vuelos, que culminó durante los varios años en que, con el gran actor mejicano Alfredo Gómez de la Vega, dirigió la excelente compañía dramática que llevaba el nombre de ambos.

Pero no sólo triunfó en lengua española. Dominando la francesa y la italiana, como la española, fué primera actriz también en Francia y en Italia. Y junto a Mimí Agulía, su compañera algún tiempo, destacóse en memorables jornadas.

Ahora, en "Olimpia" con María Alba, Carmen Rodríguez, José Crespo, Juan de Homs, Luis Llaneza y Juan Eulate — la Morla ha encarnado con arte supremo la



*El de la derecha es el famoso director ruso Sergio Eisenstein, que filmó "Potemkin" y otras producciones moscovitas de gran éxito. A su lado, von Sternberg, de Paramount, que lo recibió en Hollywood a su arribo.*



*Fairbanks, su mujer; Chevalier y la suya escuchando un cuento que el primero trata de relatar en francés...*

*Ricardo Cortez, que después de un corto eclipse pantallesco, resurge como intérprete principal de la cinta de Pathé "Su Hombre", con Helen Twelvetrees.*

mayestática figura de la Princesa de Molnar, deleitándonos con sus palabras impecables, acariciadoras, que llevan en ellas mismas toda la expresión intensa y profunda de esta soberana actriz cuyos gestos y ademanes reflejan siempre, con la sobria elocuencia de la verdad, el puro sentimiento...

El triunfo de esta actriz, sólo por actriz, es una lección que debe tenerse muy en cuenta. Si el cine parlante en español ha de imponerse a los públicos de la América Hispana, como al de España, es necesario que, en lo futuro, nos brinde estrellas análogas a las norteamericanas. Y las estrellas no se improvisan. Hay que buscarlas en el teatro, que es la cuna natural del cine parlante.

Ya no bastan las caras bonitas ni los desnudos sugestivos. Se exige arte. Hacen falta actrices y actores.

Como hacen falta literatos, dramaturgos, cerebros de intelectuales, y no acordarnos





*Ted Healy, contratado hace poco por la Fox para hacer la competencia a otros intérpretes feos aunque extra-sonoros.*



*Helen Twelvetrees, de Pathé, que cada día se impacienta más cuando alguien le dice que se parece mucho a Lillian Gish. Lo cual no impide que la niña esté obteniendo triunfos independientes de esa semejanza.*

más de que, cuando el cine era mudo, cualquiera podía idear un argumento... El cine se ha hecho teatro — un teatro de ilimitados horizontes — y han pasado ya a la historia los mecánicos aficionados a la pantomima.

La palabra ha derrotado a las sombras chinescas. Ahora se requiere hablar. Y si se ha de hablar en el estilo apropiado, ¡ha de escribirse bien lo que ha de hablarse!

Y esto es lo que nos sugiere la actuación de Elvira Morla al presentárenos por vez primera en el cine parlante, donde, gracias a ella especialmente, hemos empezado a oír diálogos dramáticos, sentidos y dichos con toda la artística elegancia apetecible por cuantos, ante la pantalla cinematográfica, anhelamos algo más que unos ramplones folletines en acción o unas absurdas cabriolas cómicas.

## LA MUERTE DE LON CHANEY

PARA la mayoría del público hollywoodense, la muerte de Lon Chaney ha sido una verdadera sorpresa. Los periódicos locales decían que su estado era cada día mejor, no obstante que los periodistas sabían que estaba sufriendo de un cáncer en la garganta y que las probabilidades de aliviarse eran demasido remotas. El mismo Lon Chaney desconocía su verdadero estado — esperaba estar bien de un día a otro — y, como era un asiduo lector de todo lo que se publicaba referente al cine, los

cronistas se cuidaron muy bien de no dar a conocer su gravedad por temor de que el periódico llegase a manos del artista y se enterase así de su irremediable enfermedad, que tan cuidadosamente le había sido ocultada por sus familiares y amigos.

El gran artista murió tal como había vivido siempre, es decir, tranquilo y sin bombos ni ostentaciones. Vivía retraído, dedicado a sus labores cinematográficas y a su esposa, y sólo en raras ocasiones se dejaba ver en público.

Durante su vida nunca buscó la publicidad, pero leía persistentemente todo lo que podía en relación con el cine. En cierta ocasión circuló la versión, y hasta se publicó en algún diario, de que Lon Chaney carecía de buena voz para hablar en la pantalla y esto lastimó mucho el orgullo y los

sentimientos del actor. Es verdad que sus padres eran sordomudos, pero, con la película hablada "The Unholy Three", Lon Chaney demostró que era capaz de hablar en la pantalla, que su voz era limpia y sonora, su dicción buena y sus cualidades de artista tan apreciables y valiosas en el cine parlante como lo fueron en el silencioso. Por su carácter afable era querido y estimado por todo el mundo, y su muerte ha sido sinceramente sentida por todos aquellos que tuvieron alguna relación con él durante su vida.

El arte de las sombras pierde una gran figura, y no hay nadie que, en la actualidad, pueda ocupar el puesto que deja vacante. Lon Chaney era un creador único, y el público no olvidará fácilmente al hombre de las "mil caras" que tantos ratos de expectación le proporcionara.



*Convaleciente, Renée Adorée, que estuvo muy enferma, volverá pronto al Lienzo parlante.*



*¡El cielo nos asista! Stuart Irwin, de Paramount, en papel de nodriza.*



## GLORIA SWANSON Y EL MARQUES

**D**ESDE que se supo en Hollywood que el esposo de Gloria Swanson y marqués de la Falaise había embarcado en Europa con rumbo a la metrópoli del cine, todo el mundo empezó a hacerse conjeturas sobre la actitud que ambos observarían después de haber estado separados — cuando menos por el océano — durante año y medio. El marqués, al ser entrevistado por los periodistas, declaró terminantemente que él nada tenía que decir y, asumiendo una actitud muy caballerosa y muy de marqués, dejó que fuese su esposa la que se encargara de hacer las declaraciones que ella estimase pertinentes para saciar la curiosidad general. Así, pues, fué Gloria la que habló — como siempre — y alegremente dijo:

“Enrique y yo hemos decidido continuar viviendo separados tal como lo hemos estado durante año y medio. El seguirá viviendo en un hotel, mientras permanezca en Hollywood, y yo seguiré viviendo en mi casa de la playa; pero esto no es obstáculo para que continuemos siendo los mejores amigos.”

Por estas cortas y terminantes declaraciones, Cinelandia se enteró de que Gloria se quedará muy tranquilamente en la playa, dándose baños de mar y de sol, y que el marqués — con todo y su título — permanecerá, mientras tanto, en un elegante hotel de Beverly Hills, rodeado de todas las comodidades y descansando, tal vez, de las fatigas del viaje.

Según Gloria, ella y el marqués siguen siendo “los mejores amigos”, así es que no se espera — al menos por lo pronto — que ninguno de los dos entable demanda de divorcio. Lo que sí hay cierta curiosidad en saber es si el marqués de la Falaise seguirá viviendo con tanta tranquilidad en el hotel



*Un guiño a través de los tiempos. Kay Johnson en un anticuado papel cuyas peripecias comparte con Gary Cooper, en una cinta de Paramount.*

de Beverly Hills o emprenderá otro viaje a Europa, o más lejos todavía, para reanudar sus estudios sobre el cine y sus estrellas, en cuya labor ya debe haber hecho progresos muy notables.

Ni la marquesa ni el marqués han figurado, por otra parte, en ninguna producción cinematográfica a últimas fechas.



*Esto que Charles Rogers trata de inflar no es un bastón, sino una escopeta africana de viento que le da su hermano Bruce.*



*El propio “Buddy” Rogers, astro de Paramount, con la autora de sus días, que todavía posee distinguida belleza.*



*Lois Moran, de la Fox, demostrando que teníamos razón los que sospechábamos que la espalda de la artista es tan hermosa como la fachada... y el perfil.*

## EL DIVORCIO DE LILA LEE

**L**ILA Lee y su esposo, el actor James Kirkwood, rompieron los lazos matrimoniales y están ahora completamente libres para tomar, cada quien, el camino que les dé la gana. Formaban una simpática pareja y vivieron felices durante cinco años, hasta que Kirkwood tuvo que salir para Londres, tal vez contra los deseos de su esposa. Estando en la capital de Inglaterra, Kirkwood recibió una carta de la artista, en la que, sin más explicaciones ni preámbulos, le decía que todo se había acabado entre ellos, y él, un tanto sorprendido, regresó inmediatamente a Hollywood para tratar de averiguar los motivos que su esposa pudiera haber tenido para tomar tan repentina y radical resolución.

Lila Lee no quiso dar explicaciones de ningún género y se limitó a abandonar a su esposo sin hacer caso de las súplicas que éste le hacía para que volviese al hogar. Algunos amigos íntimos de los dos han tratado de convencerla de que debía rectificar su decisión, pero todo ha sido en vano: ella





—Uds. dispensen, pero además de aburrido estoy desvelado — explica sin disimular un bostezo Leon Errol (de Paramount) desde lo alto de sus zancos.

siguió en sus trece y al parecer muy contenta y satisfecha.

En vista de todo ello, James Kirkwood entabló demanda de divorcio acusando a su esposa de haber abandonado el hogar conyugal, y el juez, que conoció del asunto, se lo concedió fácilmente encomendándole el cuidado del niño, que nació del matrimonio,

PÁGINA 1110

pero dejándole a ella el derecho de ver a su hijo cada vez que así lo quiera. Lila Lee está actualmente en el Estado de Arizona descansando y reponiéndose de algún ligero achaque, y ya Hollywood empieza a murmurar sobre quién será el próximo esposo de la popular artista entre todos aquellos con quienes ella tiene marcadas atenciones.

## SUICIDIO FRUSTRADO DE LINA BASQUETTE

**L**INA Basquette conmovió a los películeros de Hollywood al intentar suicidarse en días pasados. Fué una nota sentimental y sincera y, por lo tanto, rara en el ambiente hollywoodense. La mencionada artista estaba cumplimentando a varios invitados en su casa y algo había en su comportamiento que revelaba las macabras intenciones que germinaban en su cerebro. Tan luego como las visitas se retiraron y ella se quedó sola, apuró una fuerte dosis de veneno, cuyos efectos la hicieron caer al suelo bruscamente, produciendo un ruido extraño que hizo que la camarera viniese en su ayuda; y al verla tendida, hizo que fuese conducida a un hospital, donde lograron contrarrestar los efectos de la droga y salvarle la vida.

La actriz trató de suicidarse por algo muy común en lostiempos actuales. Trabajaba hace algún tiempo en las "Follies" y se retiró para casarse con Sam Warner, de cuyo matrimonio nació una niña que es la causa de todo lo acontecido. Sam Warner — de los Warner Brothers — falleció, y la artista, joven y guapa, entró a trabajar en el cine, habiendo llegado a un arreglo con Harry M. Warner mediante el cual éste se constituía en tutor de la niña y se encargaría de ella por todo el tiempo, menos por tres meses al año que estaría al lado de la madre. La niña se halla actualmente en Nueva York y la madre ha pedido que se la manden a Hollywood para

que esté con ella los tres meses consabidos, pero el tutor ha puesto pretextos para no mandarla y Lina, desesperada, atentó contra su vida en la forma que ya hemos dicho. Ahora, ya con más calma, la actriz ha puesto el asunto en manos de su abogado para ver si logra que los tribunales ordenen al tutor que le entregue la niña de acuerdo con el arreglo primitivo.

El año pasado Lina Basquette contrajo segundas nupcias con el fotógrafo cinematográfico Peverell Marley, pero en la actualidad viven separados y, aunque dicen que son los grandes amigos, lo más probable es que se divorcien de un momento a otro.

## CHISPAZOS

George Bancroft — acompañado de un ejército de actores, fotógrafos, electricistas, etc. —, embarcándose rumbo a las costas mejicanas donde la Paramount filmará las escenas marinas de la película "Typhoon



Marion Shilling, de Paramount, que ha decidido no ganar un solo kilo de peso y, al efecto, se dedica a la hidroterapia en todas sus formas. (¿Formas dijimos?)



Reunidos, los intérpretes que filmaron — en inglés y en español respectivamente — la película sonora de Universal "La Voluntad del Muerto". Sentados en el piso: a la izquierda, Rupert Julian, que dirigió la versión inglesa y a la derecha George Melford, que dirigió la versión castellana. Los actores de ambas películas habladas completan el grupo. Sus nombres aún no suenan.

NOVIEMBRE, 1930





*Marion Shilling,  
de Paramount,  
peinando su lar-  
go, lindo cabello.*

Bill", y en la que él desempeña el principal papel.

H. B. Warner, contratado por Liberty Productions para figurar en varias películas con argumentos adecuados a su personalidad.

Charles Farrell, escogido por la Fox para aparecer en la cinta "The Princess and the Plumber", en la que trabajará al lado de Maureen O'Sullivan.

Rosita Moreno, desempeñando el principal papel femenino — al lado de Richard Arlen — en la película hablada en inglés "The Law Rides West".

Maurice Chevalier, saliendo para su adorado París donde permanecerá tres meses, visitando a sus amigos, y regresando después a Cinelandia para reanudar sus actividades cinematográficas.

Bessie Love, escogida para trabajar con Harry Langdon en la película cómica "See American Thirst."

Olive Borden — al revés de la generalidad de las artistas —, abandonando los estudios de Hollywood y saliendo para Nueva York para aparecer en los teatros de Broadway.

Zasu Pitts, explicando que tenía dos tías: una llamada Eliza y otra Susan y que tomando la última sílaba del nombre de la primera tía y la primera del de la segunda, formaron su nombre — Zasu — para dejar contenta a toda la familia.

Nancy Carroll, preparándose para aparecer en la película "Follow Thru", que será filmada toda a colores por la empresa Paramount.

Bruce Winston — el cómico importado directamente de Inglaterra y que pesa 345 libras —, ensayando, a pesar del calor y de su peso, la parte que le corresponde desempeñar en la película "Children of Dreams" para Warner Brothers.

Adolphe Menjou, contratado por M-G-M para hacer cintas parlantes en francés, inglés y español.



*Haciendo trucos — y probablemente trampas — con naipes, Harry Green, cómico de Paramount.*

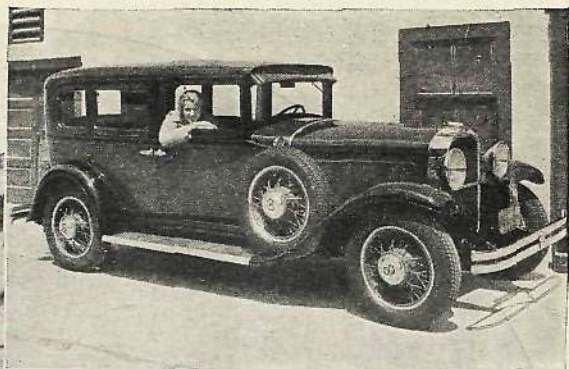
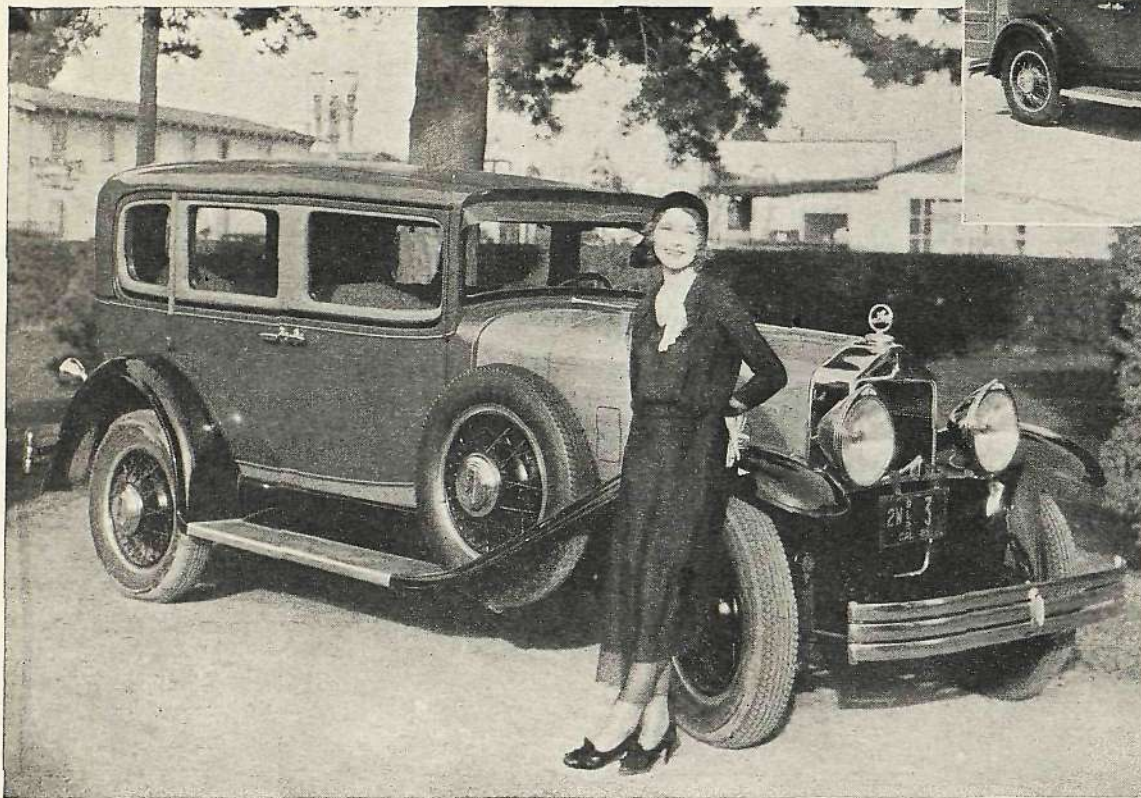


*Gary Cooper y su entrenador Romanoff, en un momento álgido de sus ejercicios.*



*Una bella sonrisa rodeada de un bellissimo semblante. Joyce Compton, de la Fox, diciéndonos cosas expresivas.*

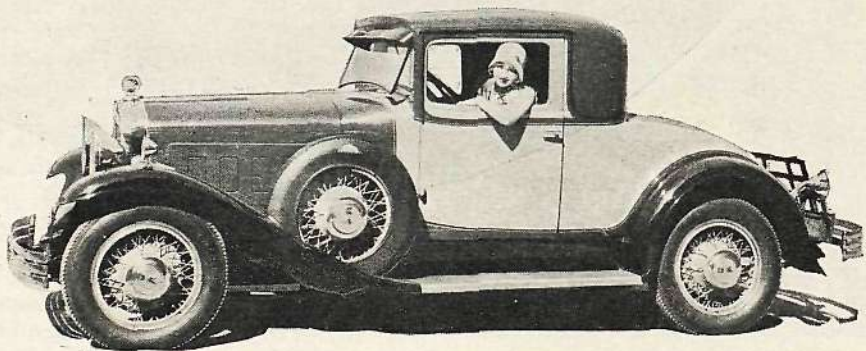




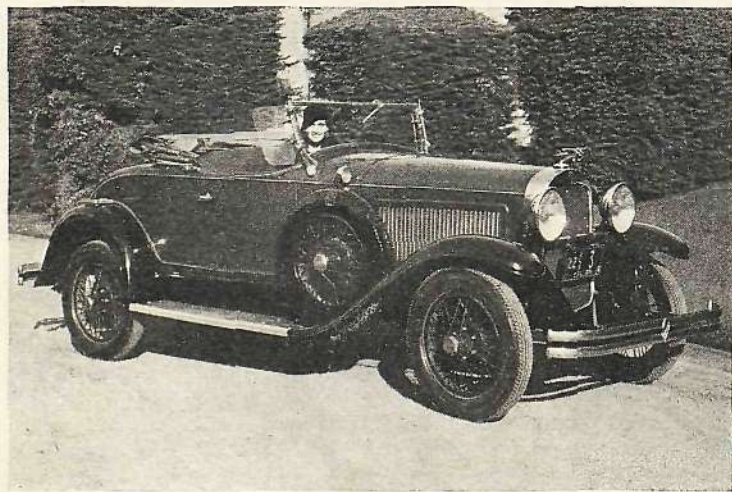
Quien haya visto "El Desfile del Amor", de Paramount, en que la artista trabaja con gran acierto al lado de Maurice Chevalier, sabrá que ese rostro dulcemente reclinado en la ventanilla de un sedán Willys Ocho de Lujo es de Jeanette MacDonald.

Orgullo del gremio de artistas cinematográficos es, sin duda, la bella y popular Helen Twelvetrees, de la casa Pathé; pero no lo es menos de la estrella, como se ve por la expresión del rostro, ese nuevo sedán Willys-Knight Gran Seis que la respalda.

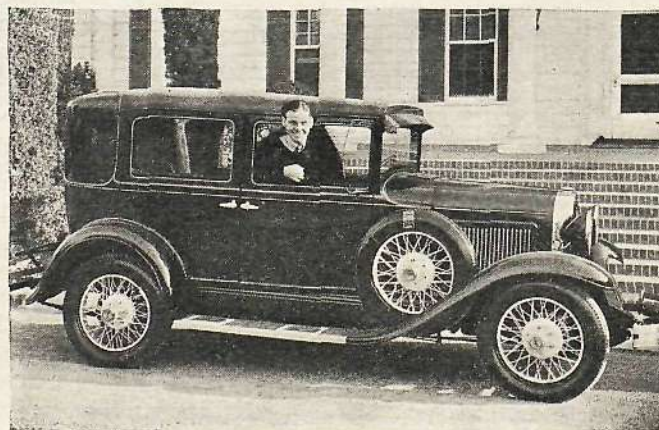
## En Pose con sus Autos



Claro está que Marilyn Morgan, tan bella como gentil estrella de Pathé, tiene que sentirse arrebatadamente feliz ante la perspectiva de un paseo en su flamante cupé Willys-Knight Gran Seis. ¿Y quién no?



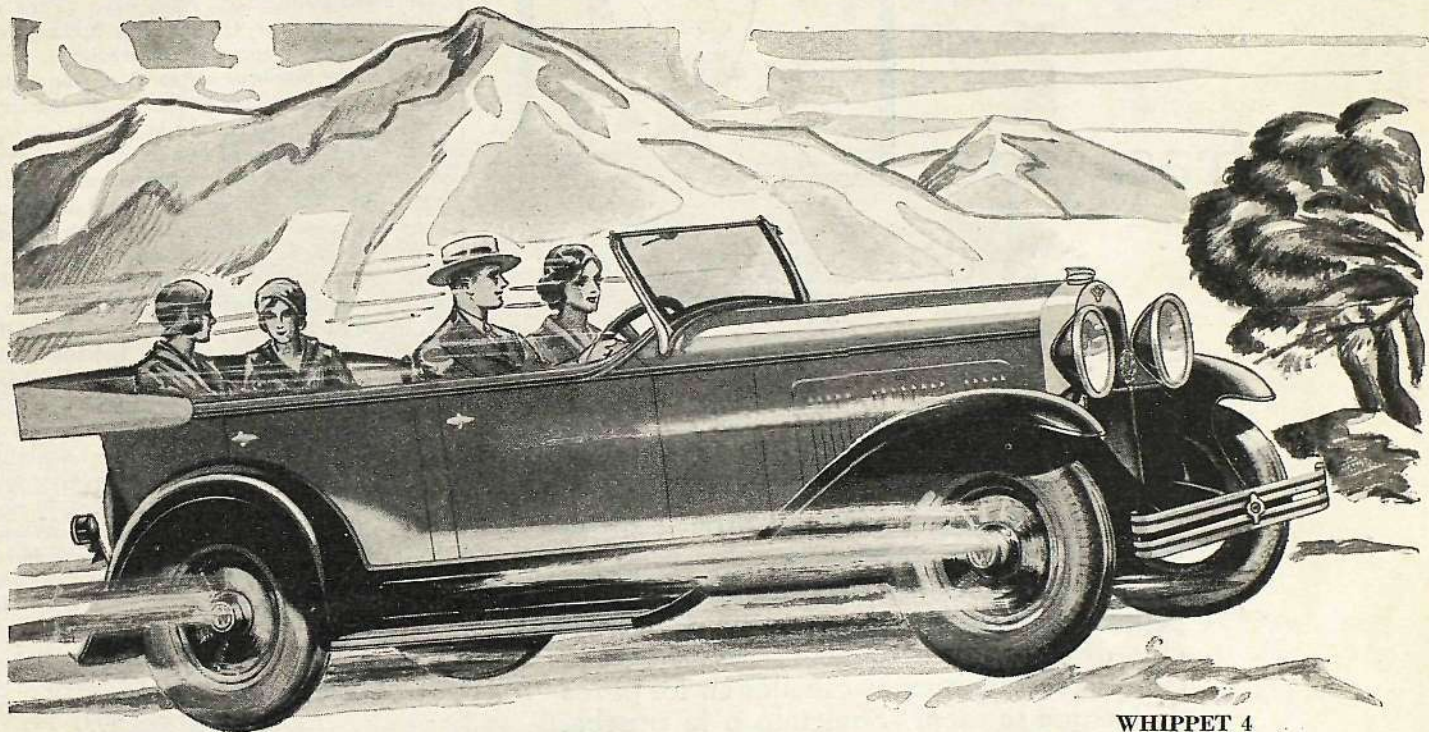
Mal ampara la sonrisa seductora de la chica el parabrisa de su lindo y veloz Whippet Seis de Lujo, tipo roadster deportivo. ¿Quién es ella? Nada menos que la renombrada Carol Lombard, de los estudios de Pathé



¿Podrá haber alguien más contento que Eddie Quillan, brillante astro de la Pathé? Puede haberlo, si, pero no sin el objeto que motiva su alegría, ese magnífico sedán Whippet de cuatro portezuelas.



# DIGNO DE CONFIANZA



WHIPPET 4

*Motor montado en caucho.*

*Amortiguadores Monroe hidráulicos, de doble acción.*

*Frenos internos controlados por cable.*

*Orificios de ventilación de nuevo tipo en la cubierta del motor.*

*Faroles de nuevo tipo.*

*Bocina de nuevo tipo montada al frente del radiador.*

*Tapacubos de nuevo tipo.*

*Placa del nombre de nuevo tipo.*

*Nueva tapa del radiador.*

*Estribo y tapetes de nuevo tipo.*

*Asientos amovibles en los tipos Sedán.*

*Nuevo núcleo de radiador con tubos para los alambres de la bocina.*

**Economía y funcionamiento digno de confianza son características establecidas por el Whippet Cuatro.**

**Es el automóvil que satisface toda condición de camino y requisitos de tráfico. Es más poderoso, flexible, veloz y cómodo; se puede manejar con más facilidad, su aceleración es más activa y se puede enfrenar más rápidamente que cualquier otro automóvil liviano actualmente en el mercado.**

**Su funcionamiento poderoso cría entusiasmo. Su actuación digna de confianza demanda respeto.**

**Nuestro concesionario más cercano se verá complacido en ofrecerle una demostración práctica, visítelo.**

WILLYS EXPORT CORPORATION . TOLEDO, OHIO, E. U. de A.  
*Dirección Cablegráfica: "Willysexco"*

WILLYS-OVERLAND CROSSLEY, Ltd., STOCKPORT, INGLATERRA  
*Dirección Cablegráfica: "Flying," Manchester*

**AUTOMOVILES FINOS WILLYS-OVERLAND**





## De fracasado a caballero con un poco de Stacomb

El pelo hirsuto y desgredado denota al fracasado, al negligente; limpio, brillante, cuidadosamente peinado, señala al pulcro, al caballero a quien el éxito sonríe; para él especialmente se ha preparado Stacomb.

Stacomb crema o líquido, no sólo conserva peinado el cabello, sino que evita la formación de caspa, vigoriza las raíces y ayuda el crecimiento de nuevos cabellos en los poros de los que se caen. Sométalo a la prueba.

# Stacomb

M.R.

En farmacias  
y perfumerías

## Custodio de la Salud de la Familia



El estreñimiento causa, a menudo, desarreglos en el organismo. Laxol, el purgante recomendado por los médicos, elimina eficazmente y sin irritar las toxinas intestinales. Laxol es aceite purísimo de ricino—combinado con sustancias aromáticas para hacerlo grato al paladar. No tiene olor ni sabor repulsivos.



Tenga Ud. siempre a mano una botella. Es el custodio de la salud de la familia. Lo venden las mejores farmacias, en la conocida botella azul.



# LAXOL

A. J. WHITE LIMITED, 70 WEST 40th STREET, NUEVA YORK, E. U. A. 8

## UNA TEMPESTAD EN UN POT-AU-FEU (Viene de la página 1072)

pel de profeta; pero no puedo abstenerme de notar que ha bajado mucho el tono de los comentarios de la prensa, izquierdista y derechista, de esta noble metrópoli. La borrasca se disipa, a pesar de la furia que caracterizó sus comienzos. ¿Se trata de otra *traison*? ¡Quién sabe! Pero sin duda que las "espías" detenidas recibirán sus fianzas y quedarán en absoluta libertad.

¿Y los modelos? ¿Qué sucederá con esas sublimes creaciones? Nadie lo sabe. Quizá todo ello no sea más que reclamo en gran escala. Pero no. Eso no puede ser. Los franceses son incapaces de hacer semejante cosa por mera publicidad. *Non, non.* ¿Pero y los norteamericanos? Quizás ellos fueron los que alborotaron el cotarro. Sobrevienen encogimientos de hombros entre el personal de las *grandes maisons*. Lo mismo entre los funcionarios, altos y bajos, de la policía.

Todo esto encierra una lección, que desgraciadamente no aprovechará a quienes más la necesitan. Me refiero a los turistas y a los compradores enviados a París por empresas americanas. Los innumerables letreros que hay por la ciudad y que declaran que "París os da la bienvenida" no significan nada. Ni Francia ni ningún país de Europa te da la bienvenida, querido aunque bobalicón turista. Los hoteles y las tiendas dan la bienvenida a tu dinero, pero al resto del país le importa un bledo que le visites o que te quedes en casa. Apenas se sospecha siquiera, ya no que robes, sino que observes y aprendas algo relativo al país que visitas, la policía caerá sobre tí y te zampará en la cárcel. En Europa priva la xenofobia y el estúpido ataque contra los modistos norteamericanos es una prueba manifiesta de este sentimiento universal.

## LOS PADRES DEL CINE

(Viene de la página 1075)

re progresivo del obturador de la cámara hasta que la escena desaparece) en 1896, para evitar el cambio abrupto de una escena a otra y para indicar el transcurso del tiempo. ¡Y muchos años pasaron antes de que otros productores lo adoptasen y hasta se atribuyeran su introducción!

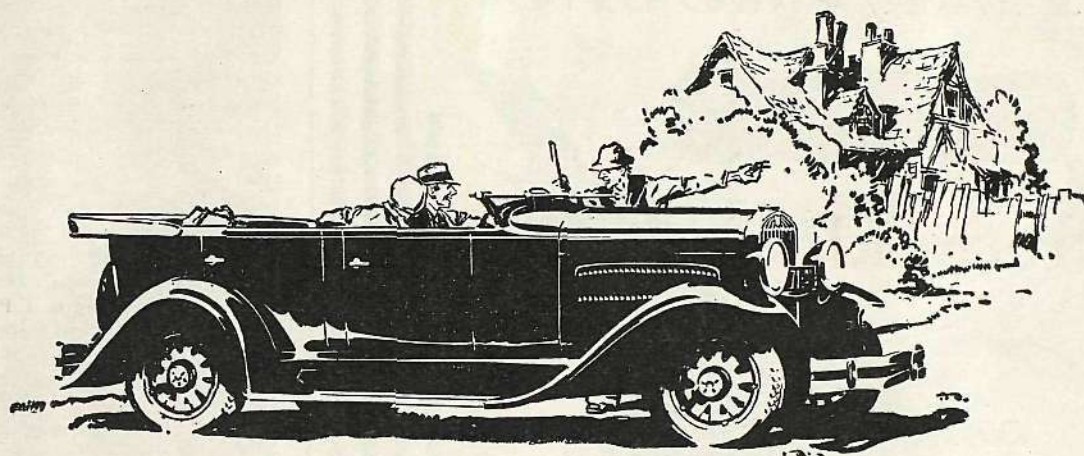
En la misma época ideó el "close-up" (*primer término*, que acerca las imágenes y las agranda a los ojos del espectador, *doce años antes de que David W. Griffith lo empleara* en los Estados Unidos y aunque es a este último a quien se atribuye su introducción en el cine.

Méliès fabricaba sus propios modelos, pintaba y construía sus propias decoraciones, escribía sus propios argumentos y hasta interpretaba los principales personajes de todas sus películas. Además, ideaba el vestuario que debían usar los actores, y revelaba, reformaba, imprimía, cortaba y pegaba todas sus películas. ¡É hizo todo eso de 1896 a 1914, el año de la guerra, cuando su fortuna fué disipada por el conflicto bélico! ¡Imagina el lector lo que un hombre así podría realizar en un taller de Hollywood en este período de maravillas sonovisuales?

Méliès empleó pocos letreros en sus películas. Nunca creyó que éstos fueran, propiamente, parte del cinema. Sostuvo la teoría de que, en la pantalla, sólo debían explotarse argumentos que tuvieran verdadero valor cinematográfico y que, por lo mismo, eran susceptibles de desarrollarse sólo con imágenes. De lo contrario, el argumento era de considerarse como inadaptable al lienzo. Sobrarán quie-



# Conozca las Bondades del Nuevo ESSEX *Perfeccionado*



## Es un ESSEX grande y espacioso

Su distancia entre ejes de 113 pulgadas y mayor base entre las ruedas traseras, permiten asientos amplios y mayor espacio para las piernas para acomodar con holgura cinco pasajeros.

## Es suave y potente

Para asegurar un rendimiento suave el eje cigüeñal del Essex Super-Seis está dotado de contrapesos. Sus pistones de aluminio así como los brazos y bielas son escogidos en juegos de peso igualado. Todas las piezas sujetas a rotación están perfectamente equilibradas. Para mayor precaución se provee un amortiguador torsional Lanchester y monturas de caucho del motor al bastidor. Y como es digno de esperarse, el motor Super-Seis imparte al Essex velocidad, potencia y aceleración con rareza encontradas en coches de precio más elevado.

## Es robusto y resistente

Las partes vitales, como ejes, embrague

y transmisión, son de tamaño extra-grande. El bastidor consta de dos vigas principales de pestaña especial para aumentar su rigidez, y de cinco miembros transversales. La bomba de aceite de doble capacidad suministra aceite a ambas extremidades del motor. El eje delantero está especialmente construido para resistir la tensión del frenaje. Los frenos en las cuatro ruedas son internos a prueba de intemperie y muy eficaces. Las piezas principales de las carrocerías y sus abrazaderas son de acero para asegurar silencio y durabilidad.

## Es un ESSEX cabal

Su dotación comprende: Cuatro amortiguadores hidráulicos de doble acción; persianas en el radiador gobernadas por la mano, cerradura eléctrica, así como los indicadores de la temperatura, del lubricante y combustible colocados en el tablero; nueva palanca simplificada para abrir el parabrisas; dos ventiladores sobre el cowl; asientos y columna de la dirección ajustables.

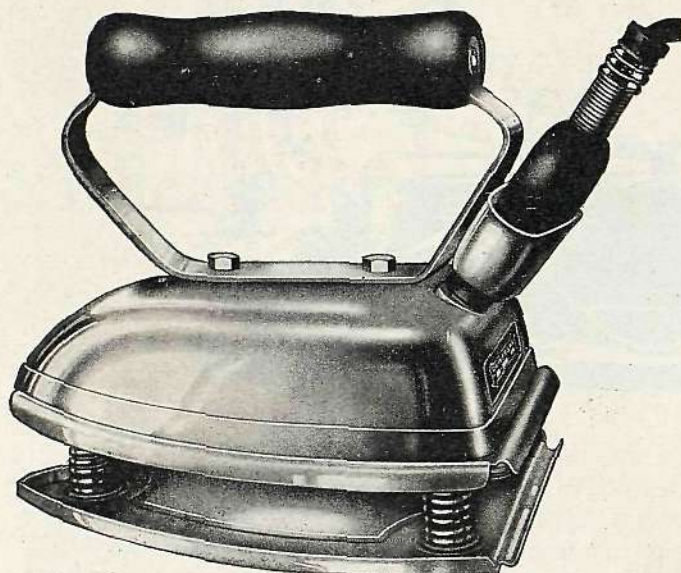
EL ESSEX REINA SUPREMO Y SU MERITO ES PROVERBIAL

HUDSON MOTOR CAR COMPANY, Detroit, E. U. A.



THE TRADE MARK KNOWN IN EVERY HOME  
**UNIVERSAL**  
 LANDERS, FRARY & CLARK, NEW BRITAIN, CONN.

## ¡UNA PLANCHA ELECTRICA QUE LE GUSTARA MUCHO!



No. E9070

**L**A Plancha Eléctrica UNIVERSAL está completamente garantizada. Se construye para que dure y rinda un buen servicio por espacio de años. Es amplia y de una suavidad perfecta. Se calienta rápida y uniformemente y se sostiene caliente durante mucho tiempo. Bellamente acabada en reluciente níquel.

Pida la Plancha Universal en el establecimiento de efectos eléctricos más cercano. ¡Cerciórese bien de que es una UNIVERSAL genuina! Su precio es módico y viene completa, con un cordón de 6 pies y un cómodo soporte a prueba de calor. Quedará Ud. encantada de sus resultados.

**¡No sufra!**  
 Una cucharadita de la famosa  
**LECHE DE MAGNESIA**  
**DE PHILLIPS**  
 basta para aliviarlo de la indigestión,  
 la biliosidad y la acidez del estómago.  
 Recetada por los médicos  
 desde hace más de 50 años

## INGLES CON DISCO FONOGRAFICO. MUESTRA GRATIS

Método nuevo, fácil y práctico. Garantizamos por escrito que Ud. hablará, leerá y escribirá correctamente el inglés en poquito tiempo. Gane más dinero. 20 años de éxito. Pida informes hoy.

INSTITUTO UNIVERSAL (P80), 1265 LEXINGTON AVE., NEW YORK, N.Y., U.S.A.  
 Sirvanse enviarme sin obligación, muestras de lecciones gratis y completos informes.

Nombre..... Dirección..... País.....



*La primera película hecha por Méliès, que aquí aparece en el jardín de su casa, en el centro del grupo, y teniendo a la izquierda a su socio Reulos.*

nes estén de acuerdo con él, recordando muchas de nuestras películas de ahora.

Esta cualidad estrictamente fotogénica encierra la fórmula del cine internacional. Y las "Star Films" de Méliès, susceptibles de ser comprendidas por los públicos de todas las razas, sin necesidad de letreros intercalados, poseyeron una popularidad mundial que no tuvo competencia en su época.

Durante la primera década del siglo actual, las cintas de Méliès tuvieron extremada popularidad en el Nuevo Mundo. Sin embargo, él resultó desconocido para los aficionados al cine porque, invariablemente, sus producciones aparecían con otras marcas, debido a los instintos piratas de aquellos tiempos y a los despojos de que le hacían víctima los alquiladores sin escrúpulos.

Por eso, sin duda, pocos conocen siquiera la existencia de Méliès. Y es un hecho, no obstante, que, cuando todo el mundo consideraba al cine como un juguete y una novedad que jamás obtendría el favor del público como entretenimiento, Méliès supo transformarlo en arte y en espectáculo cuyos esplendores apenas comenzamos a vislumbrar.

Para comprender la magnitud del espíritu y de la iniciativa de Méliès en el medio indiferente en que inició sus labores cinemato-



gráficas, volvamos la vista al año de 1896, es decir, a los albores del desarrollo comercial del cine.

El cuclillo de múltiple paternidad que, durante un año, había estado incubando en el kinetoscopio de Edison, acababa de salir del cascarón. Apenas si tenía plumas, no podía volar y, si andaba, era a traspiés. Era feo de encargo, además. Sin embargo, tenía el atractivo de la novedad. Y esta novedad bastó para atraer en torno suyo grandes públicos, lo mismo en París que en Londres y Nueva York. Nadie podía suponer entonces que el pajarraco iba a emprender el vuelo y a cubrir con la sombra de sus alas a todo el mundo, dejando a su paso regueros de oro. Eso estaba reservado para el porvenir.

En Nueva York, Edison exhibe sus primitivas vistas animadas en el teatro de Koster y Bial, en la Calle 34. En la misma ciudad, los representantes de los hermanos Lumière, de Francia, presentan otras vistas en el Eden Museum y en el teatro de Keith. El debut oficial de la película cinematográfica en los Estados Unidos es recibido favorablemente por la prensa neoyorquina.

¡Lástima que los otros dos precursores del cine, Jean A. Le Roy y Eugene Lauste (que habían estado exhibiendo películas cinematográficas en la misma Nueva York un año antes) no tuviesen un buen agente de publicidad! De ser así, este capítulo de la historia del cine iría escrito en muy distinta forma.

En 1895, Lauste exhibe — con su "eidoscopio" de película ancha — la reproducción cinematográfica de la pelea de boxeo entre Griffo y Barnet. Esta exhibición, que se hace en Coney Island y en algunas salas de Broadway, apenas si merece la atención de la prensa y no es suficiente para crear interés entre los escépticos. En cuanto al "Maravilloso Cinematógrafo" de Le Roy, que se sirvió para sus vistas de la película kinetoscópica de Edison, ni una línea de comentario merece por parte de los periódicos. Y eso, no obstante que Le Roy ha andado mostrando sus vistas de "vida en movimiento" en las funciones dominicales y en fiestas de la iglesia, por los pueblos de las cercanías de Nueva York.

Así resulta que el público en general no se entera de la existencia del cine hasta que los excelentes agentes de reclamo de Edison y del teatro de Keith se ponen en campaña, un año después.

Lo mismo ocurre, a la sazón, en Londres y en París. En la capital inglesa, Felicien Trewey, socio de los Lumières, no dispone de asientos suficientes para dar cabida al enorme público que acude al nuevo espectáculo. En Francia, Gaumont y Pathé, Luis y Augusto Lumière comienzan a descubrir que el huevo del cuclillo es un huevo de oro, como el de la gallina de la fábula. Georges Méliès, por su parte, no ha perdido el tiempo y exhibe también películas en el Teatro Houdin.

Como antes he explicado, las cintas que se exhiben apenas miden quince metros y han sido obtenidas al aire libre, con luz solar. Sin embargo, muchas de ellas poseen sorprendente excelencia. En general, no tienen argumento ni tema, limitándose a proyectar escenas animadas, de calle, cómicas persecuciones, llegada de prominentes personajes — un rey, el zar, un presidente o una bailarina — a determinados sitios; revistas militares, un tren en movimiento y cosas así.

En cuanto a lo que ahora conocemos con los nombres de "composición", "continuidad", "vestuario" y "decoraciones" o "presentación", nada. Las vistas se mueven; eso es todo.



## Aprisionar el amor

para que nunca tienda sus alas volubles y deje en la tristeza las almas que ha unido con lazos de felicidad, es el anhelo de todo corazón amante.

— ¿Cómo conseguir que el cariño no sea flor de un día sino estrella que nunca se apague?

— Con el cuidado de su persona y el uso constante del JABÓN REUTER.

Cultive con esmero sus atractivos personales y tenga presente que el descuido causa mayores males que los años. El JABÓN REUTER es la más segura defensa de su cutis. La frescura de la piel, distintivo de la edad juvenil, perdura con el uso del JABÓN REUTER.

A tan saludables efectos se añade el toque de distinción que caracteriza las personas a quienes se les percibe el suave, inconfundible y exquisito perfume del JABÓN REUTER. Debido a la fina calidad de los materiales y a los modernos procedimientos que se emplean en su manufactura, el JABÓN REUTER es más compacto y duradero que cualquier otro, y resulta mucho más económico que los jabones inferiores.

Use siempre el  
**Jabón REUTER**





## La mujer ideal

la que todo hombre ha soñado para entregarle su amor,

puede ser blanca, o trigueña, de pelo negro, rubio o castaño, de ojos negros, azules o pardos, pero, invariablemente . . . tiene los dientes blancos y limpios!

¡Cuide de sus dientes  
como de un tesoro!

U S E S I E M P R E

# CALOX

El dentífrico que limpia y conserva la dentadura, endurece las encías, purifica el aliento, y esteriliza la boca.

A quien lo solicite  
enviaremos

# GRATIS

una muestra de  
CALOX

McKESSON & ROBBINS, INC., DEPT. C  
79 CLIFF STREET NEW YORK CITY

Sírvanse remitirme una muestra GRATIS  
de Calox.

Nombre \_\_\_\_\_

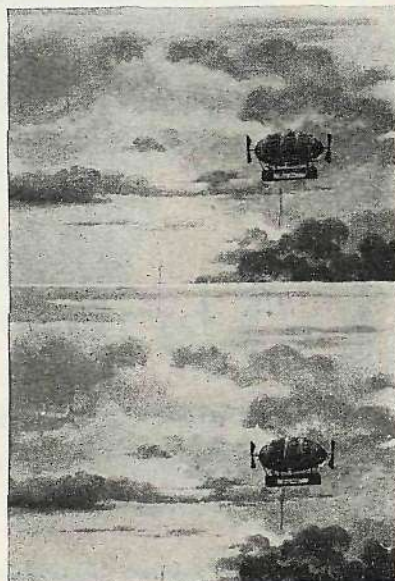
Calle \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_

Mucho tiempo pasará antes de que estos empresarios principiantes se den cuenta del porvenir que encarnan tales sombras fantasmagóricas a su paso por el lienzo. . . Pero es Georges Méliès quien va a precederles por el camino. Durante los primeros meses de 1896, a la chita callando, Méliès se dedica a aprender multitud de cosas referentes a este pajaraco de Edison-Lumière. Retardado forzosamente, porque tiene que procurarse máquinas y otros medios celosamente guardados y protegidos por los demás proyccionistas, no tarda, sin embargo, en ver fructificar sus esfuerzos.

Méliès había sido, desde 1888, gerente-director del Teatro Robert Houdin, fundado en 1845 por el famoso "conjurador" de ese nombre. Méliès, que era también hábil ilusionista y prestidigitador, había ideado y construido innumerables novedades escénicas para el teatro y era, por lo mismo, conocedor de cuantos métodos existen para atraer y pasmar al público.

Además, era hombre de capital, culto, instruido en literatura, arte, teatro e historia y poseedor de conocimientos científicos que nada tenían de superficiales. Adoraba el teatro.



*El profético dirigible de Méliès, hecho en 1898 y que, para dar la ilusión de movimiento en la pantalla, funcionaba por medio de alambres invisibles, al mismo tiempo que el telón de fondo se movía en dirección contraria.*

Méliès había visto el kinetoscopio, pero no presencié la proyección de la primera película sino hasta el 28 de diciembre de 1895, en el Grand Café del Bulevar de los Capuchinos, donde Luis Lumière estaba dando su primera exhibición pública del cinematógrafo, con el proyector que su hermano Augusto y él habían fabricado en su taller de Lyons. Méliès asistió al espectáculo a invitación del padre de los Lumières, que tenía una oficina inmediata al Teatro Robert Houdin. Según el mismo Méliès declaró más tarde, sintióse escéptico en lo relativo a la exhibición, que tomó sólo por una nueva forma de vistas estereoscópicas. Pero apenas aparecieron en la pantalla las imágenes en movimiento, su admiración y su entusiasmo se desbordaron.

Imaginó inmediatamente la posibilidad de llevar al lienzo, con enorme ventaja y mayores atractivos, todos los trucos que venía utilizando en el teatro, con su carácter de ilusionista.

Antes de que terminara la función, Méliès



## Embellezca su Cabello

El cabello requiere cuidados especiales para evitar que pierda su vitalidad y belleza. Para conservarlo siempre sano y hermoso frótese el pericráneo diariamente con unas gotas del maravilloso tónico

## Tricófero de BARRY

que elimina la caspa (la implacable enemiga del cabello), nutriendo el pericráneo para que el cabello renazca abundante y sedoso. Conserva el cabello siempre peinado y le imparte esa suavidad y lustre que tanto se admira.



# MENTHOLATUM

## ¡Estornudos!

Un seguro síntoma de catarro, del que podrá librarse aplicándose en el acto Mentholum en las fosas nasales e inhalando sus vapores. De acción sanativa muy eficaz, no debe faltar en ningún hogar. Rehuse las imitaciones. Exija el legítimo.

## MENTHOLATUM



ofreció a Lumière hasta setenta mil francos (enorme suma en aquellos días) por el secreto de su aparato. Otros hicieron ofertas semejantes; pero Lumière movió negativamente la cabeza sonriente. Sabía lo que poseía y no cayó en la tentación.

Pero otros le pisaban los talones. Charles Pathé y Léon Gaumont habían trabajado meses enteros en el perfeccionamiento del cinematógrafo de Lumière. Pathé laboraba con Henri Joly, brillante técnico e inventor pero pésimo comerciante, cuyo proyector-cámara (patente francesa No. 249,286, de 26 de agosto de 1895) estaba destinado a la utilización de películas de kinetoscopio Edison. Gaumont, por su parte, trabajaba en colaboración con Demeny, que había sido el perito técnico de Marey.

Pathé y Gaumont se destacarían pronto como rivales de Lumière. En cuanto a Méliès, entraba en el campo cinematográfico como simple principiante, sin poseer siquiera conocimientos rudimentarios de la mecánica y funcionamiento de la máquina cinematográfica.

Sin embargo, cuatro semanas después de la exhibición en el Grand Café, Méliès estaba proyectando películas en su Teatro de Robert Houdin. Había logrado comprar a R. W. Paul, de Londres, un primitivo aparato con el cual era posible proyectar películas kinetoscópicas. Estas tendían a desgarrarse al ser proyectadas, pero, de todos modos, no resultaban mal. Para fotografiar sus vistas animadas, Méliès tuvo que limitarse a imágenes en silueta.

No cuento con espacio para enumerar en detalle las tremendas dificultades técnicas que Méliès hubo de vencer durante los primeros nueve meses de 1896. Relatar cómo diseñó su propia cámara, fundiendo cada una de sus piezas (a excepción de las ruedas dentadas, que tomó del aparato de Paul), requeriría un artículo tan extenso como éste. De los tropezos que halló para obtener película y para perforarla, también podría escribirse un larguísimo capítulo. Baste decir que Méliès se vió obligado a crear por sí mismo y en su propio, exiguo laboratorio, todo el equipo para la fotografía y proyección de vistas animadas, ya que no disponía del secreto celosamente guardado por los Lumières y Pathé.

Es estupenda la labor realizada por Méliès durante ese período de su vida, ya que en unos cuantos meses supo perfeccionar su procedimiento, hacer su laboratorio y sacar de su propio cerebro todos los detalles de la técnica para manufacturar lo que se conoce actualmente como una cinta cinematográfica. A la vez, manufacturaba, para exhibirlas en su teatro, vistas animadas que resultaron más atractivas y novedosas que las de sus rivales, aunque no tan bien fotografiadas.

Como las de Pathé, Gaumont y Lumière, las primeras películas de Méliès fueron sacadas al aire libre. En el jardín de su propia casa improvisó un estudio primitivo, donde puso en práctica los trucos y efectos ilusionistas que había venido explotando en el teatro y así obtuvo sus primeras películas fantásticas.

La más notable de éstas, probablemente por ser la primera en su género, fué "El Escamoteo de una Dama", que se estrenó en el Teatro Robert Houdin en abril de 1896. La cinta, como casi todas las de aquella época, no medía más de 17 metros. Méliès no las hizo más extensas hasta que filmó "El Castillo Encantado", que medía 65 metros, pero la exhibió en tres partes.

(Continúa en la página 1123)

NOVIEMBRE, 1930



Ésta es la Edad de  
**Aluminio**

## Economía y Alegría en la Cocina , ,

¿QUÉ comeremos hoy? ¿Un sabroso estofado, un apetitoso asado, o un delicioso arroz con pollo?

Se acabaron los dolores de cabeza para la cocina — la preparación de la comida ha dejado de ser una engorrosa tarea, pues la señora ha provisto la cocina de utensilios de Aluminio.

Los resultados son invariables — ya no hay contratiempos. El Aluminio se calienta rápidamente, mantiene la temperatura uniforme y los alimentos conservan su sabor natural. Establece un verdadero precedente en materia de economía, pues no se raja, no se desportilla ni se quiebra. Con su argentina apariencia, el Aluminio contribuye a la belleza y a la alegría de la cocina — dura mucho, se limpia fácilmente y permite cocinar bien y con economía.

Pida los utensilios de aluminio espeso que se venden en las principales ferreterías y en los buenos almacenes.

★ EN SU ESPESOR SE REVELA SU CALIDAD

ALUMINIUM (IV) LIMITED, Nueva York, E. U. A.



"¡Demasiado atareado  
para usar  
plumas deficientes!"

... Este doctor  
escogió **EVERSHARP**

A nadie, desde un colegial a un director de banco, le gusta garrapatear con una pluma defectuosa—o hecha para la manera de escribir de otra persona. Nadie hoy día debe sufrir esta molestia. Existen docenas de Plumas Eversharp—en una gran escala de precios—con colorido que es regalo de la vista,—tamaños para todas las manos y todas ellas dotadas de esa suavidad de escritura que simboliza la marca Eversharp.



**Escoja Ud. la Punta adecuada a su escritura**  
La característica más moderna de Eversharp es la Punta Intercambiable. Cualquiera de las 14 puntas diferentes puede adaptarse a cualquiera de los 24 bellos mangos. Vaya Ud. al establecimiento que venda Eversharps y vea como esta invención ha ampliado su campo de selección.

**EVERSHARP**  
PLUMAS — LAPICEROS

# Consultas Grafológicas

A cargo de J. Jiménez

## CONSULTAS GRAFOLOGICAS CINE-MUNDIAL

Sr. Grafólogo: Sirvase publicar el análisis de la muestra adjunta.

Nombre.....  
Seudónimo.....  
Dirección.....  
Ciudad..... País.....

NOTA.—Dénsese además del pseudónimo, nombre y señas completats.

Niño Submarino, Cartagena, España. — Como su carta viene dirigida a mí, aunque nada tiene que ver con la sección grafológica, tengo mucho gusto en contestarle que para enterarse de los requisitos necesarios para venir a Norte América, tiene usted que ver al Cónsul americano de la población donde resida. Creo, sin embargo, que, siendo usted español, tendrá que pasar varios años antes de que le llegue el número en la cuota de entrada.

Cubanita - puertorriqueña, Puerta de Tierra, Puerto Rico. — Su letra me demuestra, que aunque es usted una muchacha culta y de talento, es un poco egoísta y engreída. Se da mucha importancia y es terca en sus opiniones y afectada en sus modales muchas veces. Tiene buen corazón y es muy susceptible a la belleza de las cosas.

Bice Antona, Habana, Cuba. — Puesto que quiere la verdad, toda la verdad, le diré que es usted una persona "muy fresca", como suele decirse. Tiene la ventaja de su sinceridad y de su buena voluntad, pero no sé hasta qué punto ésta le servirá de freno. Mientras su *frescura* no pase de los límites, todo tiene remedio. Su carácter es alegre y simpático y es inteligente y muy trabajadora.

Miguel de Sahara, Guayaquil, Ecuador. — Es usted una persona de carácter débil, sin decisión para nada y con pocas ambiciones. Un poco desigual en sus afectos y muy quisquilloso. Amigo fiel y enemigo vengativo.

J. Acuña, Habana, Cuba. — Afán de ostentación y muy amigo de dárseles de grande y de rumboso. Serio y luchador, pero desorientado en sus aspiraciones. Carácter impulsivo y alegre, muy dado a la imitación y muy impaciente. No crea que me contradigo al decirle que es serio y alegre. Serio en los asuntos y alegre de carácter he querido decir concretamente.

Gatita, Madrid, España. — Mujercita precavida, minuciosa, de gran habilidad y muy tranquila de carácter. Un poquito romántica, pero sin llegar a la exageración. El amor no hace cambiar el carácter de la letra a menos que como consecuencia cambie el de la persona. Cada uno de los distintivos del individuo corresponde a un rasgo determinado de la letra. No podría detallárselos porque eso sería una lección de grafología, para lo que no estoy autorizado. Me olvidaba decirle que es usted un poquito rutinaria y de criterio muy estrecho.

Don Quijote, Méjico. — Tiene usted una voluntad arbitraria, una gran agilidad física, un gran amor al ejercicio físico y una afición decidida a los deportes. Es agresivo y algunas veces un poco imprudente.

Veinte abríles, Madrid, España. — Cuando una persona no cierra las letras ni las junta, significa que tiene una gran intuición y una gran rapidez de pensamiento y de acción, que es buen observador y buen crítico y buen conocedor de sus semejantes, como regla general, si los demás rasgos de su letra están de acuerdo con esta característica. En la escritura de los artistas y poetas se nota que esta desconexión de las letras suele ser muy marcada. No es la de usted esta clase de escritura. Su letra indica un espíritu práctico muy crédulo y sin la menor picardía.

Zingaro, Lima, Perú. — Le tendría que decir algo muy desagradable y realmente despiadado para comenzar. Pasado este punto, tan claramente advertido en su escritura, no tiene usted tacha. Es indudable que usted sabe lo que quiero decirle. En otros respectos es usted artista, inteligentísimo, pero muy impaciente, discutiador y pendenciero. Como todo artista, es indolente y tiene un gran corazón.

Uno de tantos, Barranquilla, Colombia. — Aunque todo el contenido de su carta no pertenece a la sección grafológica, me permito darle el consejo que me pide, en sentido contrario de lo que usted desea. Es decir, que no debe arriesgarse a venir a Nueva York dadas sus condiciones. En cuanto a su carácter, es de una rectitud extraordinaria, con excelentes cualidades artísticas e investigadoras. Algo falto de energías y de iniciativas.

Emiliote, Bogotá, Colombia. — Usted vive en un perenne conflicto entre los dictados de su corazón y de su cabeza. Es muy vivo de imaginación, muy hábil y muy novelero.

Chita, Mazatlán, Méjico. — Percepción fina, inteligencia viva, carácter enérgico. Coqueta y presuntuosa, pero con muy buen fondo.

Dorita y Julio, Buenos Aires. — Carácter tornadizo, irónico y sarcástico. Falto de sensibilidad y de emoción. Indiferente para todo cuanto no le interesa directamente.

Melek, Lima, Perú. — El "¡Ay!" mayúsculo que me dedica me ha hecho muchísima gracia y casi podría servirme para definir su carácter. No ha pasado por mis manos hasta la fecha ninguna carta de usted. Indudablemente se ha extraviado. Si me repite la consulta y tiene la paciencia de esperar que le llegue el turno, estaré encantado de hacer el examen de su letra.

Dorela, Barcelona, España. — Carácter ecuánime, temperamento reposado y espíritu femenino y no masculino como pretende hacerme creer. Vanidad y afectación se indican en los rasgos de su firma. Tesón y firmeza en todo aquello que emprende.

Guajiro, Cienfuegos, Cuba. — No le aconsejo en modo alguno que venga a los Estados Unidos, donde se hace muy difícil la vida a las personas que se hallan en sus condiciones. El destino ha sido bueno con usted al ponerle obstáculos siempre que ha intentado el traslado. Le contesto a su carta, aunque no pertenece a esta sección, para que no alimente por más tiempo ilusiones engañosas.

Mariana, New York City. — Indudablemente se extravió su primera carta, y no sé lo que habrá ocurrido con la de las otras personas a quienes se refiere, pues nunca dejo de contestar, aunque ha

(Continúa en la página 1139)



LA INDIVIDUALIDAD VERDADERA ES INIMITABLE



# CHESTERFIELD

de SABOR *más* SUAVE y MEJOR



LO QUE DISTINGUE a un traje de mujer es lo excepcional—y ello es también lo que distingue al Chesterfield de los demás cigarrillos.

La razón verdadera de la popularidad permanente del Chesterfield es el sabor... el sabor superior de sus tabacos escogidos, puros y sazonados, y mezclados y remezclados hasta que proveen un gusto rico y delicado sin igual entre los cigarrillos. Esta es la distinción, la bondad real y siempre renovada que destaca al Chesterfield como único en su clase.



# ¡ AVISO IMPORTANTE !

## LA MEJOR PLUMA DE AMERICA

Ya lista para la Exportación

### ES TRANSPARENTE

EL nivel de la tinta está siempre a la vista. No se agota nunca inesperadamente. La única pluma en que se puede ver la tinta.

VALOR DE \$8

por **\$2.50** en adelante  
sólo **2.50** ante

RETAMOS a todo fabricante a que construya una pluma mejor, más elegante y más útil por menos de \$8. La Pluma Postal es en todo sentido tan buena como cualquier pluma de un precio 2 ó 3 veces mayor.

#### PRECIOS:

Tamaño Junior, Negra	\$2.50
" para Damas, Negra . . .	2.50
" Extra grande, Negra . . .	3.00
" Extra grande, De Luxe, Negra . . .	5.00

Cualquier Color —  
50¢ adicionales.



### CALIDAD SORPRENDENTE

Larga Duración  
Escritura Suave  
Elegancia

1. Punta de Iridio Genuino, que permite escribir con suavidad durante años.
2. Contiene 4 veces más tinta.
3. Pluma de Oro Macizo de 14 k.
4. Alimentación gradual para evitar borrones.
5. Conducto de alimentación bien fino que evita derrames.
6. Mango irrompible y bellamente acabado.
7. Se llena y limpia por sí sola. No hay que ensuciarse.
8. Sujetador de Oro Macizo de 12 k.
9. Elegante Anillo de Refuerzo Revestido de Oro en el casquillo.
10. Sujetador de bolita de nuevo tipo. No se zafa ni se rompe.
11. Compartimiento a prueba de aire que mantiene la pluma húmeda y siempre lista para escribir.
12. Protección en el interior del casquillo para que la punta no se tuerza.
13. ¡Es transparente! ¡Se ve la tinta adentro!

### GRAN CAPACIDAD

LA Pluma Postal contiene de 3 a 4 veces más tinta que cualquier otra pluma. Hasta la más pequeña para damas ha llegado a escribir 75,000 palabras sin agotarse.

### ENSAYO GRATIS

Por 30 Días

TODA Pluma Postal se vende bajo una garantía efectiva de dinero devuelto si la pluma no resulta más que satisfactoria después de 30 días de uso y de la más rígida comparación con cualquier otra pluma.

### INVITACION

INVITACION para Agentes, Almacenistas e Importadores. Escriban pidiendo precios, condiciones, representación, material de propaganda, etc., sobre este lucrativo invento que ha hecho furor en los Estados Unidos.



# Postal

PLUMA DE MUESTRA : \$2.50

AGENTES : llenen este cupón

Postal Products Co., Inc., Dept. 77  
25 West Broadway, New York, N. Y., E.U.A.

Sírvanse enviarme una Pluma Post 1 de muestra al precio especial de sólo \$2.50, entendiéndose explícitamente que podré devolverla y recaudar mi dinero si no me gusta más que cualquier pluma que cueste de 2 a 3 veces más. Incluyo giro bancario o postal internacional por la suma de \$2.50 más 25 ctvos. para cubrir gastos de despacho y certificación.

Nombre.....  
Dirección.....  
Ciudad..... País.....

Postal Products Co., Inc., Dept. 77  
25 West Broadway, New York, N. Y., E.U.A.

Señores: Sírvanse remitirme informes completos sobre sus plumas y juegos de escritorio, indicando condiciones, territorios disponibles, etc. Tengo el siguiente negocio: Importación..... Venta al menudeo..... Venta al por mayor..... en

las siguientes localidades:.....  
Nombre.....  
Dirección.....  
Ciudad..... País.....



## LOS PADRES DEL CINE

(Viene de la página 1119)

En septiembre de 1896, Méliès pudo, al fin, construir un taller como lo requería, habiendo perfeccionado el equipo de su laboratorio y los métodos para utilizar éste. El local quedó instalado también en su huerto de Montreuil-sous-Bois y de lo que ahí produjo Méliès le vino la designación de "Julio Verne del Cine", con que se le conoció hasta sobrevenir la guerra.

Las dimensiones de este primer "studio" cinematográfico no sufren, naturalmente, comparación con los presuntuosos y gigantes talleres de hoy día. Seguía el plan de los talleres de fotografía de la época, aunque sus paredes eran de vidrio despulido y su techo transparente. Estaba orientado de modo que recibiera el máximo de luz solar entre 11 de la mañana y 3 de la tarde. Medía seis por catorce metros de superficie, y seis de altura, y bastaba para la erección de los mecanismos ilusionistas de Méliès. Le costó sesenta mil francos.

Muy interesantes son los datos que revelan cómo descubrió Méliès algunos de los secretos de la cámara que con tanto éxito había de explotar más adelante. Fotografiando una escena en la Plaza de la Opera, su película cesó, accidentalmente, de desenrollarse ante el lente. Y cuando la exhibió en la pantalla, apareció un ómnibus chocando contra una carroza fúnebre, en plena Plaza. Así aprendió el secreto de la "doble exposición", a la que el cine debe tan numerosas y efectistas ilusiones.

En una de las producciones de Méliès hay no menos de 18 diferentes exposiciones sobre la misma película. En esta vista aparece una orquesta, con 18 instrumentos musicales distintos, tocando la misma pieza. El propio Méliès sale como ejecutante de cada uno de ellos, encarnando a toda la orquesta en una sola persona. ¿Cuántos productores de 1930 se atreverían a realizar esta estupenda hazaña fotográfica, que fué lograda hace treinta años, cuando casi todos ellos eran unos chiquillos?

También es interesante saber cómo Méliès se decidió a emplear — antes que nadie — la luz artificial para filmar. (Entiendo que, aunque, para las grandes escenas, siempre explotó la luz del sol, fué el primero en instalar treinta focos de arco a los que luego añadió diez tubos luminosos de mercurio, de marca Cooper-Hewitt.) Es el caso que Paulus, que había sido famosísimo cantante pero que, en 1896, perdida su popularidad por la edad, se ganaba la vida como gerente del Teatro Batclan, quiso obtener películas que le mostraran interpretando algunas de las canciones que le habían hecho renombrado en París. Su imagen aparecería en la pantalla cuando la orquesta tocara dichos números. Paulus fué a ver a Méliès, que consintió en hacer la experiencia con luz artificial. El resultado justificó la brillante iniciativa de Méliès. Estas primeras vistas fotográficas animadas que se tomaron con luz artificial fueron hechas en el Teatro Robert Houdin.

Méliès filmó cinco o seis cintas con Paulus como protagonista, pero me parece que la primera de ellas fué "Père la Victoire" y la segunda "Derrière l'Omnibus".

Pretender enumerar todas las películas hechas por Méliès a partir de 1896, aun descartando las de segundo y tercer orden, es tarea de romanos. Produjo alrededor de 4,000 cintas desde aquella época hasta 1914 y, de ellas, dos o trescientas son superiorísimas. Lo probable es que pocos, hoy en día, las recuer-



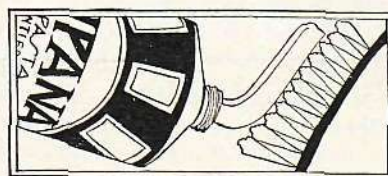
... Boca, arco de Cupido  
Sonrisa, su flecha ...

La curva es, en la mujer, tentación. Y quizá la más tentadora de todas sus curvas es el arco de los labios que, al tenderse, lanza la flecha vibrante y fatal de las sonrisas.

*Ufánese de sonreír siempre*

Muestre Ud., en sus dientes firmes y nítidos, la excelencia de su salud. Lávelos con Ipana, el dentífrico que, además de limpiar la dentadura, vigoriza las encías.

SONRÍE MEJOR QUIEN USA



**IPANA**  
PASTA DENTÍFRICA





# TANGEE

Se pronuncia "Tanyi"

## Labios Tangee

### RADIANTES NATURALES

El color más bello — el matiz de una rosa — es el color natural de juventud y de salud. De manera sorprendente el Lápiz Tangee cambia de color al aplicarse y se adapta al cutis individual de cada dama. No contiene grasa ni pigmento — produce un tinte radiante, tan natural, que semeja parte de los labios mismos—dura todo el día.

Otros preparados Tangee que gozan de esta misma fama: Colorete Compacto, Crema Colorete, el Polvo para el cutis, la Crema Nocturna, la Crema Alba y Cosmético.



THE GEORGE W. LUFT CO., CM.  
417 Fifth Avenue, New York, E. U. A.

Por 20¢ oro americano enviamos una cajita conteniendo los seis productos principales.

Nombre.....  
Dirección.....  
Ciudad.....País.....

den. Pero, por si acaso, nombraré algunas cuyo título revela el argumento. Aquí van:

"Viaje a la Luna", "La Conquista del Polo", "El Viaje Imposible", "Los Viajes de Gulliver" (primera película con efectos de doble exposición en dos planos distintos para contrastar la diferencia de tamaño entre Gulliver y los liliputienses), "El Reinado de las Hadas", "El Pájaro Azul", "El Hombre con la Cabeza de Goma", "La Bailarina Microscópica" (también con efectos de doble exposición), "La Historia de la Humanidad" (serie de cuadros que mostraba el avance de la civilización desde Caín y Abel hasta el Fin del Mundo, hecha en 1907), "Juana de Arco", "Robinson Crusoe", "Rip Van Winkle", "Robert Mocaire", "Fausto" y "Hamlet"...

Estas selecciones, tomadas al azar, dan idea de la variedad de los temas explotados por Méliès.

Al sobrevenir la guerra, Méliès vió disiparse su fortuna. Continuó dirigiendo el Teatro Robert Houdin, pero cada vez con mayores dificultades financieras, hasta 1923, año en que perdió la propiedad de su casa en Montreuil-sous-Bois, su teatro y sus efectos personales, vendidos en pública subasta para satisfacer acreedores.

Desde entonces, sostiene a su esposa y su hija inválida — una hija cuya abnegación hacia los heridos de la guerra merece especial mención aquí — con lo que le rinde la explotación de un minúsculo kiosko dedicado a la venta de publicaciones, en una estación del ferrocarril subterráneo de París. Subsecuentes alteraciones en dicha estación le han obligado recientemente a instalar su "puesto de periódicos" en un sitio menos productivo aún!

Tal es la historia del "Julio Verne del Cine".

¿Irán Francia y la industria cinematográfica francesa a permitir que quede sin pagar la inmensa deuda contraída por ambas con este genial precursor?

### YO SE QUIEN MATO...

(Viene de la página 1084)

se dirigió al Banco Hellman, en la esquina de las calles Sexta y Principal donde guardó valiosos regalos de Navidad.

Mientras estaba en el Banco, llamó por teléfono a su casa para indagar si alguien le había telefonado a ella. La criada le contestó que el señor Taylor había estado tratando de comunicarse con ella toda la tarde, y que dejó dicho que tenía un buen libro para ella, el cual podía pasar a recoger aquella noche.

Miss Normand regresó a su automóvil estacionado a lo largo de la acera y le dijo al chauffeur:

—William, nos detendremos en casa de Mr. Taylor a nuestro regreso.

Llegaron a las señas de la calle Alvarado entre seis y siete de la noche.

Miss Normand bajó del automóvil. Al dirigirse a la casa el chauffeur, Davir, le preguntó: "¿Puedo irme a comer?", a lo que ella contestó: "No; estoy fatigada y tengo una cita temprano en el estudio. Saldré en seguida."

Cuando Miss Normand entró en el domicilio de Taylor, éste estaba hablando por teléfono con Antonio Moreno, uno de sus íntimos amigos. Henry Peavey, su criado negro, preparaba la comida.

MISS NORMAN esperaba que Taylor terminase su conversación mientras se paseaba de un lado a otro por la sala, y, como nos lo declaró luego Henry Peavey, estaba constan-

## INMEDIATA ADMIRACION



INSTINTIVAMENTE, todos admiramos un peinado bueno y esmerado. Pues bien; el cuidado adecuado del cabello depende en gran parte del uso inteligente de un buen peine. Los

## PEINES ACE

son los preferidos por las personas selectas — lo mismo hombres que mujeres. Están perfectamente hechos, uniformemente espaciados y pulidos con tal suavidad que las púas pasan fácilmente por entre el pelo, sin el menor peligro de quebrarlo o arrancarlo. Los Peines Ace, de genuina vulcanita, se venden en los mejores establecimientos de todas partes. Se fabrican en un amplio surtido de estilos y tamaños. Cérchese de que llevan estampado el nombre ACE.

Fabricados desde 1851 por

AMERICAN HARD RUBBER CO.

11 Mercer Street—New York, N.Y., U.S.A.



### MAS + MENOS-

DESDE \$0.01 hasta \$1,000,000.00 es la capacidad calculadora de la famosa y universalmente conocida máquina de sumar y restar.

### ADDAC

Construida de acero y por eso su duración es ilimitada. De acabado finísimo y elegante. Mecanismo sencillo, libre de resortes y muelles. De manejo simple. Muy liviana, sólo pesa 6½ lbs. Necesaria en todo negocio. Económica en costo y sin ningún gasto de conservación. Vale \$24.50.

Descuentos liberales y muy atractivos para agentes y distribuidores. Pocos territorios disponibles. Pida una máquina de muestra y la agencia. La agencia de la ADDAC es fuente de inagotables beneficios.

Dirección cablegráfica: ADDACEX, New York

ADDAC COMPANY (Dept. Exportación)

129 Pearl Street, New York, U. S. A.

## Agentes de Ampliaciones

Nuestra casa es una de las MAS GRANDES en América. Contamos con un grupo muy selecto de ARTISTAS y es tamos equipados para dar el SERVICIO MAS RAPIDO

ENORMES GANANCIAS tienen nuestros AGENTES y usted puede obtenerlas también aunque no tenga experiencia.

MARCOS y VIDRIOS de todas clases y a precios que positivamente son los más bajos.

ESCRIBANOS inmediatamente solicitando nuestro CATALOGO que describe nuestra ESPLENDIDA OFERTA ESPECIAL.

Este es el primer paso para que sea miembro de una Compañía eficaz y progresista.

UNITED PORTRAIT COMPANY

900-910 West Lake St., Dept., 20-F, Chicago, Ill., E.U.A.

NOVIEMBRE, 1930



temente comiendo cacahuete y tirando las cáscaras al piso, lo cual molestaba a Peavey porque era a él a quien tocaba limpiar la habitación.

La atención de Miss Normand pareció estar concentrada sobre dos fotografías que había encima del piano: una de Mary Miles Minter y la otra de ella.

Al terminar su conversación, Taylor salió de donde estaba el teléfono, saludó cordialmente a Miss Normand y le dio el libro que había mencionado. Se descubrió que este libro era un voluminoso tomo de filosofía alemana. Taylor y Miss Normand eran de los muy pocos individuos que leían cosas serias en Hollywood.

Miss Normand permaneció en la casa como treinta y cinco minutos y luego salió acompañada del señor Taylor, quien cambió saludos con el *chauffeur* de la actriz. Siguió una conversación general en la que Taylor amonestó a Miss Normand humorísticamente con motivo de estar leyendo ella el "Police Gazette", una revista populachera.

Había anochecido bastante. Miss Normand notó una luz encendida en la casa de Edna Purviance, y sabiendo que ésta se sentía enferma desde hacía días, sugirió a Taylor que ambos fueran a visitarla. Taylor insistió en que la Normand regresara a su casa en seguida, porque estaba muy nerviosa y la visita podía dejarse para otra ocasión.

Miss Normand subió al *limousine* y al alejarse éste lanzó un beso con la mano a Taylor. Fué la última despedida. Taylor entró en su aposento por la puerta que había dejado abierta. Se presume que se sentó en el escritorio a trabajar y entonces el asesino, que estaba oculto en la sala, salió de su escondite y disparó. Taylor murió instantáneamente y, como ya se ha dicho, tumbó una silla al desplomarse al suelo. El criminal salió precipitadamente de la casa y desapareció por el callejón que separaba a la casa de Taylor de la contigua.

La señora McLean oyó la detonación. Los esposos McLean estaban sentados a la mesa.

La señora McLean le preguntó a Miss Jewell, su criada, si la detonación que acababa de oír no parecía de un disparo de revólver. Se levantó y se dirigió a la puerta de la sala. En ese momento vió que de la puerta de Mr. Taylor acababa de salir una figura que parecía la de un hombre. La persona vista no iba de prisa, pero, aparentemente, se alejaba caminando hacia atrás.

La señora McLean pensó que quizás el individuo le estaba hablando a Mr. Taylor, a quien ella imaginó sentado en su escritorio de trabajo y mirando hacia la puerta. La persona se volvió, cerró la puerta, miró cara a cara a la señora McLean al descender la escalinata, y luego dobló hacia la derecha, después hacia el frente, cruzando entre la casa de Taylor y el garage, hasta llegar a la calle Cuarta, donde desapareció en la obscuridad de la noche.

Esta persona, repetimos, no caminaba apresuradamente, sino con calma, y miró a la señora McLean frente a frente mientras ésta estaba asomada a la puerta. Por esta razón, la señora McLean nada sospechó, y acabó por creer que la detonación había provenido de un automóvil más bien que de un disparo de revólver.

Más tarde, describiendo al desconocido en la oficina del procurador, dijo ella que aquél vestía un grueso sobretodo, llevaba gorra y le cubría el cuello una bufanda.

AÑADIÓ también que esta persona parecía un hombre, pero un hombre de "aspecto ex-



*... Si una Muchacha Es  
Afortunada en Tener unos  
Dedos Primorosos... Que  
los Proteja Bien*

## MANOS ADORABLES...

No las afecta el suave funcionamiento de esta máquina

**L**AS caras bonitas abundan mucho... Así lo atestiguan las artistas... ¡Pero las manos bonitas son tan raras como las perlas sin defectos!

Cuando una mecanógrafa posee el raro don de unos dedos primorosos... ¿habrá acaso quien la culpe si prefiere tal o cual máquina de escribir?

Tal vez no se dé uno cuenta del choque que reciben los dedos al dar sobre las teclas de una máquina que funciona como a golpe de martillo. Pero el ruido que se oye al caer el tipo sobre el papel indica los efectos. Repetido 40,000 veces al día, al cabo de algún tiempo ese choque tiene, inevitablemente, que deformar los dedos.



## REMINGTON NOISELESS

*Envíenos el cupón y le remitiremos  
folleto ilustrado describiendo la  
Remington Noiseless.*

Una razón por la cual hay tantas mecanógrafas que, habiendo ya usado una REMINGTON NOISELESS, jamás usan otra máquina de escribir, es la suavidad del tacto. Y es que al final de cada golpe de tecla se percibe una grata sensación de molición, sin producirse el menor choque.

Eso es el resultado del principio enteramente nuevo que caracteriza a la REMINGTON NOISELESS: un toque leve, no como un golpe de martillo, que produce una impresión más nítida. Pero todavía más importante es el hecho de que protege la belleza de las manos.

Teclado corriente de 4 hileras. Mayor rapidez, mejores copias, impresión más uniforme y clara... y NINGUN RUIDO.

REMINGTON TYPEWRITER COMPANY  
205 East 42nd Street, New York, U. S. A.  
Sírvanse enviarme folletos ilustrados descriptivos  
de la Remington Noiseless.

Nombre \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_



## Manos blancas y suaves Cutis terso y lozano

Gracias a la CREMA HINDS



Niñas casaderas  
—¿Como es que  
pediste la mano de  
Conchita?

—Las manos, di-  
rás. Fíjate qué blan-  
cas y tersas a pesar  
de que trabaja.

Nota:  
Conchita usa  
Crema Hinds.



Un sano consejo

—¡Qué cara tan gra-  
sienta y que nariz tan  
aceitosa! ¿No habrá un  
alma caritativa que le  
enseñe a evitar ambas  
usando Crema Hinds?



Se cuida...

—Por lo mucho que  
trabajas deberías te-  
ner las manos callo-  
sas y ásperas.  
—Las tendría si no  
me pusiera Crema  
Hinds en cuanto ter-  
mino mis quehaceres.



No más carreras

—Ponte Crema  
Hinds en las ma-  
nos y evitarás ca-  
rreras en las medias  
y deshiladuras en  
la ropa de seda.

Pídala donde vendan  
Artículos de Tocador.



# CREMA HINDS

traño". Al pedirle que explicara el signifi-  
cado de esta descripción, explicó que ella  
había ido con frecuencia a los estudios acom-  
pañada de su esposo mientras se filmaban  
las películas y que había observado a muchos  
actores y actrices maquillados para represen-  
tar papeles, y que siempre le parecían gente  
de "aspecto extraño". La persona que vio  
salir del apartamento de Taylor tenía ese  
mismo aspecto.

Arthur Hoyt, actor de cinematógrafo y  
amigo íntimo del director asesinado, vivía a  
la sazón en el Club Atlético de Los Angeles,  
calles Séptima y Olive. Debido a su intimi-  
dad con Desmond Taylor, el teniente Winn  
y yo creímos que indudablemente Hoyt es-  
taba en condiciones de darnos valiosísimos  
informes relacionados con las costumbres y  
la vida pasada del director.

Visitamos a Hoyt en su habitación varias  
veces, y una noche, posiblemente a la semana  
y media de cometido el crimen, los detectives  
Cato, Cahill, Winn y yo decidimos interro-  
garlo más severamente de lo que lo habíamos  
hecho en ocasiones anteriores.

Al cabo de dos horas de incesante interro-  
gatorio, Hoyt perdió su calma y rompió a  
llorar, confesándonos que no era su deseo  
traicionar al amigo y compañero revelando  
sus confidencias, pero que creía de su deber  
hacerlo si ello había de contribuir a solu-  
cionar el enigma del crimen.

Continuó diciéndonos que en la noche vis-  
pera del crimen había llegado al Club Atlé-  
tico y después de tomar algunos tragos salió,  
como de costumbre, a visitar a su amigo  
William Desmond Taylor.

A su llegada al domicilio de éste, cerca  
de las seis de la tarde, le encontró sentado  
a su escritorio mesándose el cabello muy  
preocupado y serio.

Como Hoyt se sentía con deseos de beber,  
pasó junto a Taylor y se dirigió al gabinete  
del teléfono donde Taylor solía guardar sus  
licores. Hoyt sacó dos botellas: una de whis-  
ky y otra de gaseosa, y empezó a mezclar  
dos cocteles.

—No prepares ninguno para mí—dijo  
Taylor—que no tengo deseos de tomar.

AL NOTAR su decaimiento, Hoyt se diri-  
gió a Taylor y le preguntó por qué estaba  
preocupado. Taylor le hizo jurar que guar-  
daría el secreto y le dijo que si prometía no  
divulgarlo jamás a nadie, le revelaría algo que  
en aquellos momentos constituía su preocu-  
pación. Explicó que "la jovencita más ado-  
rable y dulce del mundo" estaba enamorada  
de él, pero que él, por la diferencia de edad,  
podía ser su padre de ella. Que esta jove-  
cita le amaba locamente y había estado en  
su casa la noche anterior, llegando allí a las  
tres de la madrugada e insistiendo en per-  
manecer con él el resto de la noche. Taylor  
le exigió que se retirara de su casa, y enton-  
ces ella empezó a llorar y lo amenazó con  
armar un escándalo si la echaba afuera.

Taylor añadió que para evitar escándalos,  
porque contaba con muchas amistades en el  
vecindario, logró persuadirla a salir y la  
acompañó hasta su casa.

Taylor también dijo a Hoyt que estaba  
jovencita estaba tan enamorada de él, que  
la cosa se estaba poniendo verdaderamente  
seria por lo que estaba sumamente preocu-  
pado y no sabía qué hacer.

Hoyt comentó:

—Bill, sé a quién tú te refieres. Es...—  
Y Taylor admitió que era cierto.

El detective Winn y yo entrevistamos a  
esta muchacha mencionada por Hoyt en sus  
declaraciones. Ella nos dijo que hacía tiem-

## Velvet Grip

PRODUCTOS PARA MUJERES Y NIÑOS



Grandes  
Especialidades  
de  
GEO. FROST CO.

Fabricantes de las

## LIGAS BOSTON

mundialmente conocidas.

FAJAS para Señoritas  
FAJAS sanitarias  
TIRANTES  
REPUESTOS de corset  
LIGAS para bebés y niños

NUESTRAS fajas o corseletes son la última pa-  
labra en confort y elegancia;  
NUESTROS materiales son de la más alta clase,  
durabilidad y apariencia.

NUESTRA mano de obra es perfecta;  
NUESTROS precios son los más bajos de todos!  
En todos nuestros artículos usamos los botones o broches  
de sólido caucho, de nuestra invención. Las partes de  
metal son inoxidables.

GEO FROST Co. 551 Tremont St., Boston

Pida nuestra lista descriptiva de precios.



## DOLOR DE CINTURA

que muchas mujeres atribuyen a ma-  
lestares peculiares de su sexo es con  
frecuencia causado por la inactividad  
de los riñones. Para estimular los  
riñones y ayudarlos a eliminar veneno-  
sas impurezas use las Píldoras de Foster.  
Este excelente remedio ha restablecido  
la salud y fuerzas a millares de personas.

## PILDORAS DE FOSTER

Todas las Boticas las Venden



po no veía a Taylor y que la última vez que lo encontró fué en las calles de Los Angeles, cuando el coche de ella se cruzó con el suyo y se saludaron con las manos.

Esta declaración de la muchacha era falsa, porque más tarde nosotros pudimos comprobar que ella había estado en casa de Taylor en varias ocasiones; la última, precisamente en la noche del asesinato.

Nosotros no estábamos convencidos de que la persona vista por la señora McLean en los momentos en que ésta abrió su puerta no era una mujer disfrazada de hombre, puesto que la propia señora no vaciló en afirmar que había visto a un hombre de "aspecto extraño".

Winn y yo ideamos un plan por medio del cual podíamos averiguar algo más definido en relación con este punto. Nos dirigimos a la oficina del detective privado Nick Harris, quien gozaba de influencia con los periódicos diarios, y le explicamos nuestros propósitos. Logramos, así, que Harris llamara por teléfono al director de cierto periódico y le comunicara un hecho curioso: que Winn y yo habíamos ido a visitarle y que mientras conversábamos con él sonó el teléfono y una voz de mujer manifestó a Harris que quien hablaba era una espiritista.

Esta mujer relató que la noche anterior había tenido una visión en la que apareció el autor del asesinato de Desmond Taylor; que el asesino era una mujer que tenía una hija hermosísima; que Taylor había mantenido relaciones íntimas con la hija, y que la madre, desesperada, disparó contra Taylor y lo mató. La informante añadió que, en su concepto, la madre de la joven tenía motivo sobrado para cometer el homicidio.

Continuó diciendo la espiritista que ella creía que la madre estaba en el deber de presentarse y decir la verdad a las autoridades, confesándoles su crimen y las razones que la llevaron a ejecutarlo. La espiritista le daría dos semanas de término a la madre de la joven para que confesara que ella era la asesina y los motivos del crimen, y si al cabo de ese lapso no lo hacía, entonces la informante revelaría la verdad al público.

HARRIS preparó la historia meramente con el fin de ver los resultados de la misma. El periódico de la tarde la publicó íntegra.

A la mañana siguiente un abogado se personó en la oficina del Procurador de Distrito con el recorte del periódico en la mano. Descabía averiguar el nombre de la espiritista, su dirección, y si había revelado el nombre de la mujer a que se refería el diario.

Yo le expliqué al abogado que lo único que sabía era lo que ocurrió en la oficina de Harris mientras yo estaba allí. Al otro día volvió a visitar la oficina y a preguntar si se sabía algo nuevo en relación con el asunto. Esta fué la única persona que indagó sobre el particular.

Una investigación secreta realizada en seguida comprobó que este era el abogado de la madre de la joven de quien Taylor había revelado a Hoyt que estaba locamente enamorada de él.

El Teniente Winn y yo nos dirigimos luego al Cuartel de Policía para examinar las ropas usadas por Taylor en la noche del crimen. Nos enteramos de que la referida ropa estaba en la agencia funeraria, a la que llegamos escasamente a tiempo de evitar que los enterradores la quemaran, porque estaba ensangrentada y la consideraban sin valor alguno.

Debajo del cuello de la chaqueta y extendidos hacia afuera como uno o dos centímetros, había tres cabellos largos y rubios. Estos



## ¿Le Dice su Espejo Toda la Verdad?

CUANDO el espejo refleja su hermosa dentadura y el coral de sus encías, no siempre delata el ataque traicionero de los ácidos bucales en *La Línea del Peligro*—donde empiezan las irritaciones de las encías y la caries dental.

Proteja su salud y su belleza usando la Crema Dental Squibb, que contiene más de 50% de Leche de Magnesia Squibb, reconocida como el medio más eficaz para neutralizar los ácidos bucales. El uso diario de la Crema Dental Squibb conservará sus encías vigorosas y sus dientes limpios y sanos.

## CREMA DENTAL SQUIBB



La Leche de Magnesia Squibb con que se prepara la Crema Dental Squibb es un producto puro y eficaz que no tiene el sabor terroso y desagradable de otros similares. Como antiácido y laxante suave no tiene igual.

E. R. SQUIBB & SONS, NUEVA YORK Químicos Manufactureros  
Establecidos en el Año 1853





## El Ajuste Apropiado para Vestir con Elegancia

Las modas de hoy hacen que el ajuste de entalle sea muy importante. Charis, al sustituir el corsé, tan anticuado como incómodo e ineficaz, ofrece en cambio una faja adaptada para vestir con elegancia porque se ajusta a las formas del cuerpo.

Sostiene el busto firme y lo define con esbeltez. Imparte formas naturales a la cintura. Modifica el aspecto de las caderas y muslos excesivamente desarrollados. Transforma, en fin, las formas defectuosas en esbeltas y elegantes curvas.

Charis, el ajuste más popular en los Estados Unidos, ha corregido las formas de millares y millares de damas, jóvenes y de edad avanzada, gracias a su diseño ajustable y patentado y a su cinturón interior exclusivo. Hecho en un estilo elegante y de materiales escogidos, el ajuste de Charis es liviano y lleva una cantidad mínima de ballenas y clásicos. Para más informes, sírvase remitir el cupón que va al pie.

Puede Ud. comprar un ajuste Charis hasta por \$6.95. La que se ve arriba vale \$9.50 y se le despachará directamente al recibo de un giro certificado o postal por esa cantidad. Sírvase indicar las medidas del busto, la cintura y las caderas.

### Espléndida Oportunidad

Millares de mujeres están gozando de una fuente de continuas ganancias vendiendo los ajustes Charis, que son los mejores del mundo. Se pueden hacer buenos negocios en cualquier localidad. ¿Desea Ud. aprovecharse de esta espléndida oportunidad? Remítanos el cupón que va al pie.

# CHARIS

Copr. 1930, Charis Corporation

Charis Corporation, Export Dept.,  
1325 Bankers Trust Building,  
Philadelphia, Pa., E. U. A.

Sírvanse remitir lo siguiente. (Indíquese lo que se desea)

- ☐ Informes sobre los ajustes Charis
- ☐ Cómo puedo representar los ajustes Charis
- ☐ El ajuste que se muestra en la ilustración.

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad.....

País.....

cabellos fueron comparados por un experto con cabellos tomados del camarín de Mary Miles Minter y resultaron exactamente iguales. En esta época las mujeres usaban todavía el cabello largo.

Estos cabellos fueron guardados en un sobre y entregados para su conservación al Cuartel de la Policía. Después de haberse identificado los cabellos, la señorita Minter fué citada a la oficina del Procurador e interrogada de nuevo, sin que tuviera nada que añadir a sus declaraciones originales. Después fuimos a la residencia de su señora madre, Charlotte Shelby, para pedirle informes acerca del enigma.

La señora Shelby se estaba preparando para salir con rumbo a Nueva York en el tren de las 6 de la tarde. Al solicitar yo la entrevista, salió a la puerta arreglándose el vestido. Me dijo fríamente que sus abogados, los señores Mott y Cassill, estaban en la casa con el propósito de contestar a todas las preguntas que se les hicieran y que ella estaba demasiado apurada con su viaje para dedicarse a los pormenores de una investigación sobre la cual nada sabía en concreto.

Después, hicimos un interrogatorio a Mary Miles, madre de la señora Shelby y abuela de Mary Miles Minter. La señora Miles nos informó que la noche del crimen la señora Shelby había estado fuera de la casa hasta las 9, en las tiendas durante el día y visitando amigos durante la noche.

El Procurador de Distrito Woolwine, a la sazón, había dado instrucciones para que las pruebas recogidas fueran llevadas del Cuartel de Policía a su oficina y guardadas en un armario. Toda esta evidencia desapareció después, y conversando más tarde con Roberto Herron, empleado de esta oficina, me enteré de que Woolwine le había ordenado que llevara los efectos, excepto la chaqueta y el chaleco, a su residencia. Es posible que las cartas, los cabellos, la camisa de dormir y el pañuelo fueron devueltos a Miss Minter, pues Woolwine era amigo íntimo ella y de su madre la señora Shelby.

MIENTRAS nosotros tratábamos de resolver el misterio del crimen investigando los aspectos amorosos y los motivos de celos y venganzas relacionados con el mismo, otros detectives reunían datos copiosos sobre el pasado de Taylor.

Taylor nació en Malloss, Condado de Cork, Irlanda, en 1877, hijo de un Coronel inglés y una distinguida dama milesiana. Fué educado con esmero, especialmente en lo que respecta a conocimientos militares.

Su padre deseaba que Taylor siguiera la misma carrera de él e ingresara en el ejército británico como ingeniero. Con este motivo lo mandó a estudiar en varios colegios y universidades de Europa. Debido a su mala vista, Taylor fracasó en el ejército y a la edad de diez y ocho años se puso por primera vez en contacto con el teatro, como secretario de la famosa compañía de Charles Hawtrey.

Su padre el Coronel no estaba satisfecho de semejantes inclinaciones, pues odiaba a muerte las personas y cosas del teatro, de manera que le compró a su hijo un campamento rural en Harper, Kansas. Taylor vivió allí dos años, pero ya el teatro le había penetrado en la sangre y suspiraba por regresar a él. Pasó entonces que Fanny Davenport, célebre actriz, a la sazón en gira por el oeste, invitó a Taylor a que se fuera con la farándula a representar papeles de galán y Taylor no vaciló en aceptar el llamamiento y abandonar la ranchería.

# IODEX

## LOS DOLORES

Reumáticos y  
Neurálgicos

SE alivian rápidamente si se usa Iodex con Salicilato de Metilo. Este magnífico ungüento calma el dolor sin manchar o irritar la piel. Pida Ud. Iodex con Salicilato de Metilo, en la caja verde.

Se vende en todas las farmacias.

Los médicos lo recomiendan.

MENLEY & JAMES, LTD.  
70 West 40th St., Nueva York, E. U. A.



## Grandes Ganancias Haciendo Fotografías en Tarjetas Postales en Blanco y Negro Hágase Fotógrafo

GAÑE dinero para vivir bien y hacer ahorros. Trabaje por su cuenta adquiriendo nuestra Cámara Victorian No. 55 mejorada, que hace fotografías al minuto en Tarjetas Postales en blanco y negro. No se necesita experiencia.

Si no puede dedicarle todo su tiempo, dedíquelo el tiempo que tenga desocupado, o los días festivos, y realizará tantas ganancias como al trabajar durante toda la semana. Nuestras Cámaras están provistas de lentes anastigmáticos de acción rápida, son compactas y fáciles de manejar. Tenemos también un surtido completo de Tarjetas Fotográficas Balcabac para Fotografías al Minuto, así como Botones, a precios muy bajos. Al escribir pidiendo Tarjetas Postales en Blanco y Negro, pida también catálogo de las Cámaras Victorian; y al pedir Materiales para Fotografías al Minuto, pida también catálogo de las Cámaras Victor.

BENSON DRY PLATE & CAMERA CO., INC.  
166 Bowery, New York, E. U. A.  
Los Fabricantes y Distribuidores Más Grandes  
del Mundo de Productos de Fotografías al Minuto.

## APRENDA UD. ELECTRICIDAD (CURSO PRACTICO CON APARATOS)

GRAN demanda para los expertos en este ramo. Por medio de nuestro Curso Práctico de Electricidad por Correspondencia en Español Ud. puede aprender Electricidad en corto tiempo y en su propia casa, y ganar dinero mientras hace sus estudios. Nosotros le indicaremos cómo.

### OFRECEMOS TAMBIEN

Cursos Prácticos y Completos en Relojería y Grabado, Inglés Comercial y Contabilidad. Informes gratis y sin compromiso a quien los solicite. Diríjase al

METROPOLITAN INSTITUTE  
OF  
ENGINEERING AND COMMERCE  
37 SOUTH WABASH AVENUE  
CHICAGO, ILLINOIS, U. S. A.



Tuvo bastante éxito en las tablas, pero el éxodo a las minas de oro del Klondike estaba entonces en su apogeo y el espíritu aventurero y audaz de Taylor le llevó a las apartadas regiones de Alaska.

En 1914 se encontraba en Hollywood. Al igual que cientos de sus colegas, había desertado las tablas para dedicarse a las faenas del cinematógrafo. Después de filmar en varias películas para la Vitagraph, la Kay-Bee y otras compañías de la época, representando papeles en obras como "El Capitán Alvarez" y "El Iconoclasta", abandonó su puesto de actor para asumir el de director de películas, hasta que en 1922 se llegó a considerar uno de los más eminentes en su ramo.

Al estallar la guerra europea, Taylor ingresó en el ejército canadiense como soldado raso. Fué uno de los primeros cien mil hombres que salieron de Quebec con rumbo a Francia. Pronto ascendió a Capitán y encargado de un convoy de camiones que hacía el recorrido entre Dunquerque y el frente británico.

Sus amigos del mundo cinematográfico conocían estos detalles de su carrera, pero ¡cuál no sería el asombro de todos al averiguarse, con ocasión de nuestras investigaciones, que Taylor había estado viviendo una doble existencia!

EN 1901 contrajo matrimonio con una tal Ethel May Harrison. De este matrimonio nació una hija, Ethel Daisy, encontrada después en un colegio particular de Mamaroneck, suburbio de Nueva York.

Antes de 1908 se le conocía en Nueva York con el nombre de William Cunningham Deane-Tanner, cultísimo perito en materia de obras artísticas. Tenía un hermano llamado Dennis Gage Deane-Tanner. Cierta día de 1908 dejó sorprendidos a sus amigos y asociados desapareciendo súbita y misteriosamente. Su esposa no tenía la menor idea de su paradero ni podía explicarse los motivos de la desaparición inesperada de Taylor.

Examinados sus libros de contabilidad se encontraron en perfecto orden. Al cabo de vastas investigaciones, tanto la familia como los amigos dieron el enigma por indescifrable. Su mujer obtuvo el divorcio y volvió a casarse.

Las investigaciones hechas revelaron que a los cuatro años del suceso, Dennis Gage Deane-Tanner desapareció de su hogar en Nueva York en la misma forma misteriosa que su hermano. Dennis era casado también y tenía hijos. La esposa negó que existieran dificultades domésticas para justificar la fuga de su marido. La señora había sufrido un ataque nervioso y se había ausentado para descansar en las montañas Adirondacks. Cuando regresó a la ciudad acompañada de sus dos hijitas, su esposo había desaparecido de la casa.

Los libros de contabilidad de la firma con la cual trabajaba Dennis confirmaron que el pobre hombre no tenía trastornos financieros. La policía buscó a este hermano por los cuatro puntos del planeta, sin que jamás consiguiera ni el más leve indicio de su paradero.

SEIS años antes de la muerte de William Desmond Taylor, la primera esposa reconoció un día su fotografía y solicitó ayuda de él. Al principio, Taylor negó su identidad, pero luego le prometió pasarle una renta mensual de \$50.00, la cual ella recibió durante todo ese período de seis años. La señora Tanner no pudo darnos bastantes informes sobre Taylor, pues solamente le vió una vez.



## Es la delicia de los niños mayores

**M**ILLONES de buenas madres bendicen el Kellogg's Corn Flakes, cuyo sabor invita irresistiblemente a los muchachos a comer... siendo además tan nutritivo... crujiente... y fácil de digerir. Sírvalo con leche fría o crema (frescas o evaporadas). No hay que cocerlo. Puede ponerse fruta o miel para variar.

Insustituible cereal para el desayuno, pero es también un bocado ideal como merienda o postre. Apetece por igual a jóvenes y viejos.

Exija Kellogg's, el "corn flakes" legítimo, de sabor inimitable. Siempre fresco como salido del horno. De venta en todas las tiendas de comestibles en su paquete verde y rojo.

# Kellogg's

## CORN FLAKES

Creadores también del Kellogg's ALL-BRAN, - el salvado laxante, y del Kellogg's PEP — sabrosas conchitas de trigo integral con su salvado, ligeramente laxante.





# Un baño de belleza de resultados inmediatos

## ¡Ensáyelo!

**P**ARA transformar el baño habitual en un admirable baño de belleza, no hay más que agregar al agua unos cuantos puñados de Maizena, bañándose como de costumbre, usando el jabón predilecto.

Al entrar al agua parece que en todo el cuerpo se ha puesto una exquisita crema de tocador. Después de secarse, ni el más fino terciopelo se sentirá tan suave como su cutis. Esta satinada suavidad, esta deliciosa tersura, se debe a la Maizena que se adhiere al cutis; no en costras que puedan obstruir los poros, sino en forma de capa sutilísima y porosa que se reparte pareja en todo el cuerpo. Protege la piel del roce de la ropa y de la humedad del ambiente, al mismo tiempo que le quita todo brillo grasoso.



**L**A MAIZENA no es más que fécula de maíz de garantizada pureza. Siendo un producto enteramente vegetal, no contiene sustancias minerales que puedan irritar la piel o dañar el cutis. Más aún, la pureza de la fécula de maíz que se usa en la Maizena le da tan alto valor calmante que muchos doctores y dermatólogos la recomiendan para proteger el cutis en casos de irritaciones aún tratándose del tierno y delicado cutis de los niños.

La Maizena es un producto tan popular que puede obtenerse en casi todas las farmacias y tiendas de comestibles del mundo entero. Ensáyela en el lavamanos. Los sorprendentes resultados convencerán que la Maizena no debe faltar en el baño de ninguna mujer elegante.



# MAIZENA

CORN PRODUCTS REFINING CO.,  
Departamento de Exportación, CM-6  
17 Battery Place, New York City, N. Y., E. U. A.



El interesante librito acerca de este baño de belleza.

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_

Nuestras pesquisas en Nueva York nos llevaron a averiguar que la señora Tanner reconoció a Taylor durante una función de cinematógrafo a la que asistió acompañada de su hija. La imagen de Taylor apareció en el lienzo y la señora exclamó al verla:

—¡Ese es tu padre, hija, tu padre!

La muchacha buscó la dirección de él y le escribió una carta. Siguió una correspondencia entre ambos. En cierta ocasión en que Taylor regresó de un viaje a Europa, le reveló la realidad de su persona a la hija y le prometió hacerla su heredera.

Durante nuestras pesquisas, recibimos una carta de un hombre domiciliado en Denver, estado de Colorado, en la que nos comunicaba que él había conocido íntimamente a los dos hermanos Tanner. Esta carta decía que un tal Edward F. Sands, antes secretario de Taylor, no era otro que el desaparecido hermano Dennis Gage Deane-Tanner; que una vez William le conquistó la novia a Dennis y que desde entonces éste había jurado vengarse de aquél.

Desde que empezó la investigación las sospechas recayeron sobre Sands, quien se envolvió en las redes de la ley hacía un año, al regresar Taylor de uno de sus viajes a Europa.

Taylor informó a la policía que Sands le había robado dinero, joyas, ropas y un costoso automóvil, y que la contabilidad llevada por el secretario revelaba muchas discrepancias. Antes de embarcarse, Taylor dejó firmados numerosos cheques en blanco para los gastos corrientes de la casa. Sands utilizó los cheques para otros fines y falsificó la firma de Taylor en algunos casos.

La vivienda de Taylor fué asaltada por ladrones dos veces. La primera vez fueron saqueadas las habitaciones todas y desaparecieron muchas prendas de vestir y joyas valiosas. También desapareció el automóvil, pero éste fué encontrado días después en un estado desastroso. El segundo robo fué realizado dos semanas antes del crimen. El ladrón rompió la puerta trasera, volvió a saquear las alcobas y se llevó solamente las joyas y una provisión de cigarrillos finos que encontró a la mano.

Una semana después de este segundo hurto, Henry Peavey, el criado negro, encontró en la puerta del apartamento uno de estos cigarrillos con borde dorado. Se lo mostró a Taylor y le preguntó si había vuelto a comprar de esta marca, a lo que contestó que no, de manera que el referido cigarrillo era uno de los que había hurtado el ladrón.

Poco después, Taylor recibió una carta anónima firmada "Alias Jimmy Valentine", acompañada de dos boletos de la casa de empeño por dos trajes, una fuente de plata, joyas y otros efectos. La carta decía así: "Lamento mucho tener que molestarte, aunque sea temporalmente. Fíjate en la lección de la venta obligada de mis posesiones. Felices Pascuas y Año Nuevo. Alias Jimmy Valentine."

Los artículos robados fueron depositados en la casa de empeño a nombre de William Deane-Tanner, lo que demostraba que el ladrón conocía a fondo la verdadera historia de Taylor. Comparada la caligrafía de la carta con la del sujeto Sands se comprobó que ambas eran idénticas.

Inmediatamente Taylor pidió una orden de arresto contra Sands.

¿Podía considerarse esta orden motivo para la ejecución del asesinato? ¿Era verdadera la historia de los dos hermanos? Es casi

(Continúa en la página 1135)



## Por las tiendas de Nueva York



Es tiempo de pensar en los trajes del otoño. Es tiempo de pensar en el equipo de las colegialas. Tal es el lema que emplean las casas de modas de Nueva York para cambiar por completo el aspecto de sus escaparates y la exposición de trajes en sus grandes salones. La demanda de modelos para exhibir las nuevas modas es enorme y parece que en la ciudad no hubiera pensamiento más que para la deliciosa vanidad femenina.

Comenzamos nuestro recorrido esta vez por **Bonwit Teller**, Quinta Avenida y calle 38. Las jovencitas tienen donde escoger y seguramente ha de ser ésta una de las casas más frecuentadas por ellas en el mes. Ofrece Bonwit Teller unos encantadores vestidos de jersey, en dibujos de mezclilla, que parecen telas inglesas, con falda de tablas o canalones, y *jaquet* abotonado en el delantero con dos bolsillos sobrepuestos y cinturón en el talle. \$19.50 es el precio de estos vestidos, propios para mañana o para asistir a las clases, de los que seguramente no faltarán un par de ellos en el ropero de cada muchacha neoyorquina. Vienen después, para tarde, los de cantón crepé, en castaño o negro, con falda de mucho vuelo y blusón de haldeta acampañada. Su precio es de \$39.00. Para variar están los modelos de terciopelo transparente, con amplia falda, bolero corto, y blusa de chorreras, de raso grueso en colores claros. 15.00 dólares es el precio de estos vestidos, a los que sirve de complemento una graciosa boina, que deja ver el pelo y que se lleva caída hacia atrás o hacia el lado derecho. Y, como aditamento imprescindible en esta época del año, los abrigos de paño de géneros ingleses, con hermosos cuellos de piel de lobo, cuyo precio es de 110.00 dólares. No habrá muchacha que no salga feliz después de una visita a Bonwit Teller.

"**The Tailored Woman**", la casa exquisita para señoras, de la Quinta Avenida y calle 50, es la primera en presentar en Nueva York los famosos modelos parisienses de *Bruyère*, en preciosas combinaciones de los colores castaño y blanco, del nuevo crepé *Elizabeth*, confeccionando las copias exactas de cada uno de los modelos de *Bruyère* al precio de \$68.50. Tiene también esta casa unos elegantísimos abrigos de paño de seda negro con cuellos y bocamangas de genuino caracul, a \$112.50; y otros de cachemir negro con cuello y bocamangas de linco, a \$166.50.

**Oppenheim, Collins & Co.**, en la calle 34, presenta una hermosa colección de abrigos de piel de todos precios. Rata *Almizclera*, desde 75.00 dólares; Caracul, desde \$165; Leopardo, desde \$245 y Marta *Zibelina* desde \$895.

**Jay-Thorpe**, en la calle 57, West, exhibe los sombreros o más bien los gorritos modernos,

que designa con el nombre de "sombrosos filosóficos de 1930-1931", y que ofrecen una nota de comodidad extrema como descanso a la suntuosa elegancia de los vestidos. Se colocan invariablemente como colgados desde la mitad de la cabeza, dejando ver el pelo todo alrededor, o tirados al desgaire hacia un lado. El llamado "concha de almeja" es un gorrito tejido en seda gruesa de un solo color y puede decirse que es el modelo más moderno llegado de París. Tienen también el llamado "gorrito renacimiento", de terciopelo flexible. El "socque", de lana tejida, y unos bellísimos gorritos de antiflopo. Los modelos originales de París valen 50.00 dólares, y las copias, ajustadas a la cabeza por los expertos de la casa, 28. Tal vez estos modelos de Jay-Thorpe no se hallen al alcance de todos los bolsillos, pero lo que no cuesta dinero y es imprescindible en esta temporada es el mostrar el pelo por todas partes como un marco que encuadre el rostro, llevando el sombrero echado hacia atrás. ¡Ya era hora de que los ojos se vieran bien, sin la eterna pantalla del ala del sombrero, causa indirecta de tantas torceduras de la vista!

**Arnold Constable**, en la Quinta Avenida y calle 40, ofrece la novedad de los vestidos, para tarde y noche, adornados, o más bien tejidos, con piedras de colores. Son de una riqueza extraordinaria y para atenuar esta suntuosidad son sencillos de líneas, lo que viene a darles una mayor elegancia. Los hay en crepé negro mate con zafiros o rubíes; en castaño con topacios; en crepé rojo o verde, con onyx; en crepé azul pastel con zafiros y en crepé verde con esmeraldas. En terciopelos mate, resalta la belleza de las piedras en todo su esplendor. No habrá mujer que no desee tener en su guardarropa uno de estos regios modelos de Lanvin, Vionet, Chanel, Patou y Augusta Bernard. Sus precios varían entre 60 y 90 dólares.

**Lane Bryant**, en el tercer piso de su casa de número 1 West en la calle 39, presenta una novedad que no puede menos de ser bien recibida. Vestidos bellísimos de noche para las mujeres próximas a ser madres, con los que se conserva la apariencia del talle normal hasta el último momento y que pueden arreglarse después fácilmente. Su precio corriente es el de \$49.75.

**John David**, ofrece a los hombres, en sus diversas tiendas de Nueva York, cuanto puedan necesitar, para no tener nada de que preocuparse, en su guardarropa de otoño. Para golf: knickers de franela en colores varios, a 10 dólares, que se usan con un *sweater* color canario de \$6.50 y con medias que hacen juego, a \$3.50 el par. Para montar: *jaquet* de herringbone, que vale 50 dólares, con breeches de 20, reforzados en la rodilla. Para de-

(Continúa en la página 1141)

## EL PRECIO DEL PUDOR



No  
Compro-  
meta Su  
Salud

y su felicidad por dejarse dominar de una modestia mal entendida y carecer de ciertos infor-  
mes. El Dr. J. F.

Montague, bien conocido especialista de Nueva York, ha escrito una obra sobre esas enfermedades cuyo verdadero carácter hay una infinidad de personas que tienen imperiosa necesidad de conocer en todos sus detalles. Los que sufren en silencio y se desesperan por su infortunio pueden hallar el medio de mejorar su salud y prolongar su existencia en las páginas de este gran libro. El Dr. Montague divulga la verdad escueta. Señala, entre otras cosas, el peligro de ciertos remedios que a la larga causan más daño que beneficio, y explica el posible desarrollo de esa terrible enfermedad que se llama cáncer como consecuencia de un tratamiento impropio. He aquí un libro que ha de resultar una verdadera revelación para millares de individuos.

EL UNICO LIBRO EN SU GENERO  
QUE SE HA PUBLICADO  
EN ESPAÑOL

ESTE CUPON LE TRAERA EL LIBRO

J. B. LIPPINCOTT CO., Depto. CM-11,  
East Washington Square,  
Philadelphia, Pa., E.U.A.

Sírvanse remitirme un ejemplar del libro "Enfermedades de las que no se habla", por el Dr. J. F. Montague, el famoso especialista de Nueva York, para lo cual les incluyo un giro postal internacional por Dos Dólares, Oro Americano.

Nombre.....

Ciudad.....

Dirección.....

País.....





**M**IGUEL-LUIS ha venido al mundo para completar la felicidad nada menos que de cinco hogares: el de sus padres, los de sus abuelos paternos y maternos, el de su bisabuelo por parte de madre y el de su bisabuela por parte de padre. Tamaña ventura ha puesto en conmoción a toda la barriada donde a ratos duerme y a ratos grita el afortunado chiquito. Quince días tiene éste de nacido y ya sabe con las exigencias de su llanto, traer de cabeza a todos sus deudos. Es un pequeño tirano con las exigencias de dominio perfectamente determinadas. El espectáculo me encanta, me conmueve y me dá que pensar. Será criado Miguel-Luis para ser "todo un hombrecito" o para ser sencillamente "el encanto de su madre."

#### Anhelos de Toda Madre

Yo sé bien que la madre de Miguel-Luis quisiera poseer en este momento decisivo de su vida la sabiduría de Salomón, la bondad de San Francisco de Asís y la serenidad de juicio de Abraham Lincoln, para guiar a su hijo en el viaje lleno de escollos de la vida, en el que hay dos puntos de destino a los que quisiera arribase su barca: uno, el de que el muchacho llegue a tener una vida cómoda, en la que consiga la mayor cantidad posible de satisfacciones y de felicidad; otro, el de que, al llegar a la juventud, tenga una posición en las artes, en las ciencias o en la industria que le dé relieve y le haga resaltar sobre la mediocridad de sus conciudadanos.

Para conseguir estos resultados, ¿de qué materiales dispone? De los instintos naturales o heredados del niño; del ambiente en que ha de criarse entre sirvientes, familiares, compañeros de escuela, libros, juegos y disciplina: del carácter que el pequeño Miguel-Luis vaya desarrollando, y de ese tiempo precioso que media entre el nacimiento y el día en que una criatura cumple sus cinco años. No debe olvidarse que Jesús dijo: "Dadme un niño a mi cuidado hasta que tenga siete años, y será mío para toda la vida."

#### Primera Influencia

Para comenzar su tarea esta madre venturosa habrá de observar cuidadosamente, en cuanto el niño comience a darse cuenta de sus actos, qué móviles son los que regulan su conducta. Sus instintos pueden ser buenos o malos por diversas razones a las que es preciso llegar. En primer término por una razón de instinto que le proporcione satisfacción al hacer mal y disgusto al hacer bien; esto sería terrible y habría que combatirlo duramente. En segundo lugar por una razón de temor; porque espera una azotina si es malo o un caramelo si es bueno. Este punto de conducta, motivada por castigos o recompensas, es tal vez el más difícil y peligroso escollo con que tropieza una madre. Viene después una

razón de orgullo innato; puede ser bueno porque le agrada que lo elogien, o malo porque no le importa un comino lo que padres y vecinos piensen de él. En esta razón de orgullo instintivo es donde puede la madre realizar milagros. Ser bueno para merecer elogios ya es bastante, y la labor de la madre o maestra debe consistir en hacer más elevado este ideal de manera que Miguel-Luis sea un niño bueno, decente y honesto, simplemente para satisfacer su propio sentimiento de dignidad y de justicia. ¡Qué maravilla sería poder llevar al corazón de todos los niños esta única y perfecta creencia y convicción!... Se acabaría, tal vez, con el egoísmo, con el vicio y con el crimen, que parece increíble existan cuando en el ánimo de todas las madres del mundo está el deseo de hacer de los pedazos de su alma la perfección suma.

Ellas son, sin embargo, las que con su propia mano cultivan el mal sin darse cuenta, haciendo del niño, a fuerza de concesiones y cariños mal entendidos, "un pequeño encanto de su madre", en lugar de hacer "un hombre hecho y derecho." Se mima al niño, se le consiente, y se le sirve con afán de esclava. La criatura vive cosida a las faldas de la madre. Se le lleva y se le trae a la escuela, cuando debe ir él sólo, en el momento en que tiene la edad suficiente para ello; se le disculpa con los maestros en faltas que comete por su sola voluntad; y cuando llega el momento en que se pelea con otros muchachos, se pone el grito en el cielo y se sale a su defensa como si sólo de su parte estuviera la razón, en lugar de dejarle que se defienda por sí solo y que salga como pueda del lío en que por su propio gusto se ha metido.

#### Un Caso Concreto

Recuerdo a este punto algo que no puedo menos de referir a mis queridas lectoras.

Al entrar los Estados Unidos en la Guerra Mundial uno de los más famosos médicos de Nueva York tuvo que marchar a Francia, dejando aquí a su esposa y a sus cuatro hijos, el más pequeño, Peter, de poco más de tres años. El matrimonio, personas de gran valer y magníficos educadores, tenían a sus hijos enseñados de manera perfecta y cualquiera de ellos hubiera podido servir de modelo como maravilla de educación, de seriedad, de trabajo y de juventud prometedor.

Cuando al firmarse el armisticio regresó a su hogar el buen doctor encontró algo, sin embargo, que llenó de tristeza su corazón de hombre determinado. Peter, el Benjamín de sus ilusiones, era el más completo fracaso de su vida. La ansiedad de saber la vida del padre en peligro, la piedad de toda la familia por el hijo más pequeño, la protección constante bajo la que se habían esforzado en educarle sus otros tres hermanos queriendo hacer las veces del jefe de familia, habían hecho del niño un espíritu cobarde, miedoso,

pusilánime, incapaz de subirse a una silla y temeroso de ver que un perro se le acercara. Los hermanos mayores, de 10, de 13 y de 14 años respectivamente, y la buena madre, tan exigente y severa con todos ellos, no se daban cuenta de su obra. Cuando al hacer el padre la primera comida en su casa, el día de su regreso, vió que el hermano mayor le partía el pollo a Peter, separándole con cuidado los huesos, y que la madre le pelaba la manzana del postre, ayudándole después a ponerse el abrigo y los zapatos de goma para que fuera a la escuela, sufrió más—según él mismo me ha confesado—que al ver a los heridos en el campo de batalla. A los siete años Peter era una criatura más inútil de lo que lo había sido cualquiera de sus hermanos a los dos. Este estado de cosas no podía durar en una familia como ésta, y no duro.

#### El Niño se Transforma

Peter fué enviado al campo, a casa de una hermana de la madre, con órdenes expresas de que había de volver a la ciudad convertido en un salvaje sin dengues ni manías de muchacho enfermizo.

Pasó algún tiempo sin notarse los resultados, pero al fin el milagro se realizó. Sin hermanos ni madre que le protegieran un día se hizo tiras sus mejores pantalones al querer saltar una cerca. Poco más tarde, discutiendo sobre la propiedad de un peón, llegó a la hora de comer con un ojo abollado. Las noticias de tales adelantos iban volviendo el alma al cuerpo, como vulgarmente se dice, al médico-militar.

No había pasado medio año cuando Peter se graduaba en la escuela de la "truhanería eficiente" con todos los honores, rompiéndose una pierna al caerse de un árbol donde se encaramara a coger manzanas con otros muchachos de la vecindad.

Voló el padre en su automóvil a curarlo en el colmo de la dicha. Aquella pierna rota le daba la certeza de que Peter había dejado de ser para siempre "el encanto de su madre", y de que podía regresar a la casa paterna "hecho un hombrecito".

#### Corrija-se a Tiempo

Dos cosas solamente quisiera hacer observar a la madre feliz de Miguel-Luis, antes de terminar estas líneas ya demasiado largas.

Si el bebé arma un escándalo porque no se le entrega un juguete o no se le da un caramelo, más adelante en la vida lo armará porque no se le puede comprar un automóvil, y, más adelante aún, porque no se le consigue la luna. Como todos deseamos muchas cosas que jamás podemos conseguir, para no hacernos la vida miserable por ello, deberán explicarnos en la infancia el por qué no nos pueden dar el caramelo o el juguete para que dejemos de llorar y de deseárselo.

Esta es una de las cosas; y la segunda, no menos importante, es que las horas de juego de Miguel-Luis, cuando esté en edad de jugar, deben ser tan sagradas como las horas de oficina de su padre, y que todos sus juguetes deben estar directamente bajo su dominio sin que nadie intervenga en ellos. En la atención que dedique a sus juegos, en el orden en que mantenga sus juguetes, en el afán con que preferentemente se incline a uno u otro pasatiempo, se irá estableciendo la personalidad de esta criatura, que si ha llegado al mundo para hacer la felicidad de cinco hogares, tiene derecho a exigir que en estos cinco hogares no se viva ni se piense más que en hacer, en cambio, su felicidad, que no consiste ciertamente en que él sea "un encanto de su madre", sino "un hombrecito hecho y derecho."





**MIENCIANDOMI + Y + K + A**

POR ELENA DE LA TORRE ..

## La Conservación de los Alimentos

**E**ste es un problema con el que tiene que luchar toda ama de casa en todas las épocas del año, y si bien es cierto que las neveras y refrigeradores modernos lo han resuelto en parte, siempre queda mucho por hacer, ya que no todos los alimentos tienen que conservarse necesariamente en hielo, sino que mientras unos requieren bajas temperaturas, otros son, por el contrario, muy sensibles al frío, y otros necesitan, por una u otra razón, tratamientos especiales.

Para comenzar, bueno será advertir que la costumbre de cubrir el hielo con papel o con tela, por razones de economía, es contraproducente. El hielo podrá durar más tiempo cubierto, pero no enfría tanto el refrigerador y el papel o tela que lo cubre absorbe los olores de la comida, que al mezclarse unos con otros resultan desagradables, no sólo para el olfato, sino hasta para el gusto que adquieren ciertos alimentos, como la mantequilla, por ejemplo, que absorbe por completo el olor de cualquier alimento fuerte que se coloque en la nevera cerca de ella. Tanto la mantequilla como la leche y la crema, deben colocarse en el compartimiento más frío del refrigerador, porque son los productos que más fácilmente se estropean con el calor. El queso necesita asimismo un especial cuidado y una temperatura lo bastante fría y húmeda para conservarse en su punto, especialmente los quesos blandos, como el de crema, el Roquefort y el Camambert. Los quesos duros, como el americano o el holandés, aunque se conserven en la nevera suelen ponerse secos, lo que puede evitarse cubriendo la parte del corte con mantequilla o envolviendo el queso completamente en un paño húmedo y colocándolo en un recipiente de loza bien tapado.

Las carnes de todas clases nunca deben tenerse fuera del refrigerador, conservándolas lo más frías posibles. Las carnes saladas o ahumadas no necesitan tanto esta precaución, por el efecto preservativo que ejercen sobre ellas el humo y la sal, pero siempre es mejor conservarlas en un lugar lo más fresco posible. Con el pescado se necesita un mayor cuidado que con la carne, porque se deteriora más fácilmente y no debe comprarse nunca

de un día para otro, sino más bien traerlo del mercado casi en el momento mismo en que se ha de cocinar. Si se hace necesario comprarlo la víspera, no queda otro remedio que cubrirlo completamente con sal y meterlo en la nevera, tapando el recipiente para que los otros alimentos no tomen el olor.

Son muchas las personas que no se preocupan de guardar los huevos en la nevera, cuando en realidad este es uno de los alimentos que se deterioran con mayor facilidad, y que más absorben los olores de los otros alimentos. Es imprescindible conservarlos en la nevera y tenerlos alejados lo más posible de todo lo que tenga olores fuertes.

Los sobrantes de un día para otro deberán o no conservarse a discreción del ama de la casa, pues en muchas ocasiones más que una economía resultan una molestia inútil. Las yemas de los huevos que quedan después que se han usado las claras en un "cake", por ejemplo, no se pondrán duras si se les echa por encima un poco de agua helada y se meten en la nevera. Las galletas, pastelillos y toda clase de pastas, por el contrario, necesitan conservarse libres de toda humedad en cajas cerradas de lata o de cartón, fuera de la nevera. Las aceitunas se conservan perfectamente, después de abierto el frasco, si se les echa una cucharada de aceite de oliva por encima. Esto les proporciona un sabor agradabilísimo y evita que absorban los olores de otros manjares. La salsa mayonesa que queda de un día para otro no debe conservarse ni en un lugar muy frío ni en uno muy caliente, ya que de un modo o de otro siempre tiende a cortarse.

Los alimentos que vienen conservados en latas, deberán sacarse de éstas tan pronto como se abren, guardándolos de un día para otro en recipientes de barro o de loza únicamente, para evitar cualquier posible envenenamiento de fatales consecuencias en muchos casos.

Una de las más frecuentes equivocaciones de las amas de casa, consiste en el modo de querer tratar las frutas por el mismo procedimiento, cuando en realidad todas las frutas

(Continúa en la página 1140)

## PATRONES DE ULTIMA MODA

UN NUEVO SERVICIO DE ESTA REVISTA PARA SUS LECTORAS

Cine-Mundial ofrece a sus lectoras un nuevo servicio: los elegantes patrones McCall. Estos patrones impresos llevan instrucciones completas en español y pueden obtenerse pidiéndolos directamente al

Departamento de Patrones

**CINE-MUNDIAL**

516 Fifth Ave., New York, N. Y.

o en las Agencias McCall y los principales establecimientos de toda la América Latina. Hay Agencias McCall en Mendoza y Tucumán, Argentina; La Paz, Bolivia; Santiago, Valparaíso, Valdivia, Iquique y Temuco, Chile; Bogotá, Medellín y Cali, Colombia; Cienfuegos, Camagüey, Habana, Santiago, Cárdenas, Caibarién, Pinar del Río y Manzanillo, Cuba; Curaçao, A. H.; Santo Domingo, Rep. Dominicana; Guatemala, Guat.; Managua, Nicaragua; México D. F., Tampico, Saltillo, Guadalupe, Puebla, Orizaba, León, Gto., en México; Panamá, Colón y Ancón, en Panamá; Lima y Arequipa, Perú; San Juan, Guayama, Arecibo, Río Piedras, Caguas, Ponce y Mayagüez, Puerto Rico; Montevideo, Uruguay; y Caracas y Maracaibo, en Venezuela.

Pida, mediante el cupón, los patrones que le interesen de entre los siguientes elegantísimos modelos de última moda:

Modelo No. 6204	Precio \$0.50
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6227	Precio \$0.45
Medidas del 12 al 20	
Modelo No. 6220	Precio \$0.50
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6212	Precio \$0.50
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6224	Precio \$0.65
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6202	Precio \$0.45
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 46	
Modelo No. 6211	Precio \$0.50
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6188	Precio \$0.65
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6233	Precio \$0.65
Medidas del 12 al 20	
Modelo No. 6237	Precio \$0.50
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6246	Precio \$0.50
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 46	
Modelo No. 6235	Precio \$0.50
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6234	Precio \$0.50
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6241	Precio \$0.45
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6242	Precio \$0.50
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6236	Precio \$0.45
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	

Se entiende que todos estos precios son en Oro Norteamericano

--- CUPON DE PEDIDO DE PATRONES ---

CINE-MUNDIAL,

Depto. de Patrones,

C 11

516 Fifth Ave., New York, N.Y.

Acompaño \$..... para que me envíen a vuelta de correo los siguientes Patrones McCall:

Patrón No..... Medida.....

Patrón No..... Medida.....

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad.....País.....

No olvide especificar: (a) el Número del patrón, (b) la Medida.

Escriba su nombre y su dirección con claridad y completos.

Haga sus remesas en giro postal o bancario, o en billetes de banco de su país o de EE. UU. No remita estampillas de correo.



*Un gentío atraído por  
golosinas hechas de Quaker  
Oats en Manila, I. F.*



*El Quaker Oats es bien cono-  
cido en las islas del lejano  
Oriente.*



*El Quaker Oats gusta  
en muchos hogares  
japoneses.*

# Encanta a todo el mundo

EN el Oriente, el Quaker Oats es considerado como un plato exquisito—el alimento predilecto por su sabor delicioso y por contener en perfecto equilibrio precisamente los elementos nutritivos que el organismo requiere para el desarrollo normal de los huesos, los músculos y del cuerpo entero. Dá fuerza y salud, y repone las energías gastadas en el trabajo, los deportes y otras actividades.

Por más que se embarque a enormes distancias, el Quaker Oats llega siempre

a manos del consumidor fresco, puro y sin contaminarse. Se conserva perfectamente en cualquier clima.

El Quaker Oats se consume en el mundo entero; forma parte del régimen alimenticio de millones de personas, debido a que fortalece maravillosamente, proporciona energías en abundancia, y es económico a la vez. Es un alimento exquisito que deleita a todos, en cualquiera de las muchas maneras en que puede prepararse.



# Quaker Oats



## YO SE QUIEN MATO...

(Viene de la página 1130)

seguro que Sands ejercía cierto influjo sobre Taylor, o de lo contrario no se explicaba la confianza con que había empeñado los artículos a nombre de Deane-Tanner y enviado los boletos con la carta bajo la firma de "alias Jimmy Valentine".

¿Existía, acaso, un misterio en la historia de la familia, que pudiera ser el motivo del crimen? Los detectives habían investigado minuciosamente las actividades de Taylor desde que desapareció en 1908 hasta que se presentó en Hollywood en 1914, pero un velo impenetrable ocultaba este período de su vida. ¿Qué ocurrió en los años pasados por este hombre enigmático allá en las regiones lejanas de Alaska?

Detenidos ante tantas dudas, decidimos seguir la pista de Sands, y, al efecto, se dieron instrucciones a todos los oficiales de policía y a las autoridades del país para que lo detuvieran tan pronto como dieran con él. Como es costumbre en estos casos, se preparó una descripción completa del sujeto, inclusive su fotografía auténtica.

La investigación reveló que Sands se había alistado dos veces en la marina de guerra de los Estados Unidos, la primera vez bajo el nombre de Edward F. Sands y la segunda bajo el nombre de Edward F. Strathmore, desertando del servicio en ambas ocasiones, según se pudo comprobar por las señas digitales guardadas en la Secretaría de Marina, en Washington, D. C.

FUE EN esos días cuando empezó a adquirir importancia en nuestras investigaciones la teoría de las drogas. Taylor no era adicto a las drogas, pero se rumoraba que asistía con frecuencia a lugares donde se usaban, para hacer observaciones reales del ambiente y luego utilizar sus experiencias en la filmación de cintas cinematográficas. Se sabía, sin embargo, que algunos amigos y amigas de Taylor usaban drogas y narcóticos con regularidad.

Fuimos informados de que Taylor trató de combatir el negocio de los narcóticos, pero de este rumor no obtuvimos evidencia tangible hasta un día en que el Procurador Federal, a cuyo cargo estaba la persecución del comercio ilícito de drogas, declaró que efectivamente Taylor había solicitado su ayuda para desterrar de la comunidad a los criminales que estaban vendiendo estos venenos a cierta actriz. Según manifestó Taylor en aquel entonces, la referida actriz pagaba alrededor de \$2,000.00 semanales por concepto de narcóticos.

De Chicago nos llegó el rumor de que Taylor había sido asesinado por un chino que se dedicaba al tráfico ilegal de drogas. No obstante, pudo comprobarse pronto que el acusado, llamado Harry Young, alias Harry Lee, se hallaba detenido en la penitenciaría de Folsom.

Un tal John Narizara, detenido en la ciudad de Toledo, Ohio, declaró que él sabía quién era el asesino de Taylor, acusando a un tal Jack Kramer, traficante en drogas de la ciudad de Los Angeles. Kramer le confesó su crimen a Narizara, según éste, y cuando Narizara le dijo que iba a informárselo a la policía, Kramer y otro compañero de negocio amenazaron al presidiario con urdir una historia que lo presentara a él como el verdadero autor del crimen. Examinado por la Comisión de Psiquiatría, el prisionero fué recluído en la División Psicopática de la cárcel de Toledo.

NOVIEMBRE, 1930

## Destruya La Película

ahí es donde comienzan la  
piorrea y la caries

La PELÍCULA debe removerse...

Emplée el método científico recomendado por los dentistas

¿CUAL es la causa de las picaduras? Los microbios. Los microbios, con el sarro, son la causa principal de la piorrea—y de casi todos los males comunes de las encías y de los dientes.

Los microbios en la dentadura—y los hay por millones—son difíciles de combatir. Se mantienen en una película sucia y viscosa que los retiene pegados al esmalte de los dientes.

Esta película penetra en los intersticios y allí se fija. Se adhiere con tal tenacidad que sólo puede removerse a satisfacción por medio de un dentífrico hecho especialmente para destruirla. Ese dentífrico, a base de una fórmula científica, se llama Pepsodent. Completamente diferente de cualquier otro que haya Ud. conocido, según puede Ud. observar tan pronto como lo use sobre sus dientes.

En primer lugar, Pepsodent coagula la película y después la elimina sin peligro alguno para el esmalte. No contiene piedra pómez, ni creta perjudicial, ningún abrasivo burdo;

es más bien una pasta como crema, tan suave que se recomienda aún para los dientes de los niños y las encías sensibles.

Proteja Ud. sus dientes por medio de ese dentífrico científico. Proporciónese la blancura deslumbrante que sólo puede alcanzarse por medio de Pepsodent. No tarde.

## Acepte Esta Prueba De Pepsodent

Para probar sus resultados, envíe el cupón y recibirá una muestra gratis para 10 días. O bien, compre un tubo—de venta en todas partes. Hágalo Ud. ahora, por su propio bien.

GRATIS Un Tubo  
Para 10 Días

Envíe el cupón a

The Pepsodent Co., Depto. C-M30-6  
919 N. Michigan Ave.,  
Chicago, E. U. A.

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad.....

Sólo un tubo para cada familia. 9-124-S

Pepsodent

El Dentífrico Especial Para Remover La Película



PÁGINA 1135





## ELIZABETH ARDEN

*personalmente recomienda  
el uso de estas preparaciones  
para el cuidado del cutis,  
en el hogar*

**PARA LIMPIAR...** *Crema Venetian para Limpiar el Cutis.* Se disuelve y penetra en los poros, eliminando de ellos el polvo y las impurezas. Deja el cutis terso y suave.

**PARA TONIFICAR...** *Tónico Venetian Ardena para el Cutis.* Tonifica, da firmeza y blanquea el cutis. Usese al mismo tiempo que la Crema de limpiar y después de aplicarse ésta.

**PARA NUTRIR...** *Crema Vélva Ardena.* Una delicada crema para los cutis sensibles. Se recomienda para las personas de cara redonda porque suaviza y refresca la piel sin desarrollar grasa. *Alimento Venetian de Naranja para el Cutis.* Conserva el cutis terso y firme y borra las arrugas, surcos y líneas. Indispensable para las caras delgadas.

**PARA DAR TERSURA AL CUTIS...** *Astringente Venetian Especial.* Para corregir la flacidez de las mejillas y del cuello. Sostiene y fortifica los tejidos, dando tersura a la piel.

*Aceite Venetian para los Músculos.* Es un aceite penetrante y rico en elementos restauradores, que vitaliza los tejidos sumidos y los músculos flácidos.

**PARA UN RÁPIDO TRATAMIENTO POR LA TARDE...** *Crema Venetian Contra las Arrugas.* Borra las líneas y arrugas, dejando la piel tersa y firme. Insuperable para un tratamiento por la tarde, en la casa.

*Las Preparaciones de Tocador "Venetian" de ELIZABETH ARDEN se venden en las ciudades principales en los siguientes países:*

ANTILLAS	GUATEMALA
HOLANDESES	MÉXICO
ARGENTINA	PANAMÁ
BOLIVIA	PERÚ
BRASIL	PUERTO RICO
CHILE	REP. DOM.
COLOMBIA	URUGUAY
CUBA	VENEZUELA

**ELIZABETH ARDEN**

691 Fifth Ave., Nueva York, E.U.A.

25 Old Bond Street, London  
2, Rue de la Paix, Paris

MADRID - BERLIN - ROMA

También fué arrestado por la policía de Los Angeles un individuo llamada "Red" Kirby, residente en una casa de huéspedes de la calle Washington, porque se le oyó en varias ocasiones hablar del asesinato de Taylor y afirmar que el director "sufrió precisamente lo que merecía por su conducta". Kirby fué puesto en libertad cuando las autoridades se convencieron de que nada había tenido que ver con el crimen.

En resumidas cuentas: nosotros profundizamos mucho en este nuevo aspecto de la investigación, suponiendo que posiblemente la tragedia ocurrió, como tantas otras, a consecuencia de enemistades en el tráfico ilícito de narcóticos.

UNA mañana temprano el Capitán David Adams del Cuartel General de Policía recibió un mensaje telefónico del director de un periódico de la ciudad de Santa Ana, avisándole que si mandaba allá algunos de sus agentes él les daría informes aparentemente valiosísimos en relación con el asesinato de Taylor.

Según declaraciones del director, el día anterior se le había presentado en su oficina un agricultor de las inmediaciones de la ciudad, llamado Andrew Cock, quien le dijo que la víspera del asesinato de Taylor, mientras él, Cock, pasaba por el pueblo de Tustin en su automóvil, le salieron al camino dos hombres vestidos con trajes ordinarios y le exigieron que les permitiera viajar con él. Estaba lloviendo mucho y Cock dejó que los dos extraños se acomodaran con él en el asiento delantero, pues el agua caía a chorros en el asiento de atrás.

Durante el viaje de Tustin a Santa Ana estos dos hombres empezaron a hacer indagaciones acerca de los vehículos de pasajeros que hacían el servicio entre Los Angeles y la frontera mexicana. Uno de ellos, que llamaba al otro por el apodo de "Shorty", empezó a hablar acerca de un Capitán canadiense a quien había tratado durante la guerra europea. No mencionó el nombre, pero relató que ellos habían servido en la compañía mandada por este Capitán, a quien acusó de ser exageradamente exigente en cuestiones de disciplina. Añadió que iban a Los Angeles a matar a este Capitán y entonces "Shorty" le interrumpió para decirle bruscamente que se callara la boca y no hablara tanto. Cock, temeroso de aquellos hombres, detuvo su automóvil en la calle principal de Santa Ana y les dijo que allí terminaba su viaje.

AL BAJAR, "Shorty" dejó caer un revólver que Cock dijo ser un arma pequeña, calibre .38. Iba Mr. Cock a renudar su viaje cuando "Shorty" le mandó a detenerse diciéndole: "Espere un momento". El individuo recogió el revólver que había caído en la calle pantanosa, sacó de su bolsillo un pañuelo

## EL PELO RIZADO SIEMPRE ESTA DE MODA



CON los equipos eléctricos PATRICIAN Ud. puede rizar sus cabellos permanentemente, en su casa, y causar la admiración y envidia de sus amistades.

Tenemos equipos de todos precios y para todos los bolsillos, desde un calefactor hasta 40.

Si Ud. quiere hacerse independiente, dedíquese a la cultura de la belleza, usando los tratamientos y preparaciones PATRICIAN, de venta en los principales establecimientos. Haga su pedido de un equipo hoy mismo.

1 Calefactor con material para 50 rizos....	\$15.00
2 Calefactores " " " 100 " " " "	27.50
4 " " " 200 " " " "	50.00

PATRICIAN LABORATORIES LTD.  
17 E. 48 St. Nueva York, E.U.A.

## CARROUSELES

Establecido en 1898



La más antigua y lucrativa máquina de diversión. Muchos de estos carrouseles se pagan por sí mismos en un año. Fabricantes del "Leaping Lena", el "Bumpy" y el "Coche Automático" (Self-steered Auto Ride). La sensación del año en los Parques de Recreo Norteamericanos. Pida los últimos catálogos ilustrados, que contienen muchas mejoras. Allan Herschell Co., Inc., North Tonawanda, N.Y., U.S.A.

## Labios

que invitan  
al beso



En dos meses puede conseguirse tener labios fascinadores perfectamente conformados, y eso sin costo ni molestias de ninguna clase. El nuevo conformador de M. Trilety para los labios ha venido usándose con maravillosos resultados por millares de hombres, de mujeres y de niñas. Reduce los labios gruesos, carnosos y protuberantes, hasta dejarlos de tamaño normal. Si se le usa dos meses durante la noche, se conseguirá tener labios que pueden rivalizar con los de las más famosas bellezas de la pantalla y de la escena. Escribase pidiendo informes completos y copias de cartas de muchísimas personas, que han usado el formatlabios de Trilety. No contrae ningún compromiso.



M. TRILETY, Dept. 147 FL. Binghamton, N.Y., E.U.A.

## ASMA

(FALTA DE ALIENTO)

LOS peores ataques de asma y males asmáticos son aliviados efectivamente con el uso del famoso remedio europeo "Asmarel". Proporciona un sueño agradable y reparador toda la noche. Millares de personas están satisfechas. ¿Por qué sufrir? Escriba por información GRATIS.

ASMAREL CO.

Dept. C-M 3

114 East 28th St., New York, N.Y.



rojo y limpio el arma alumbrándose con la luz de la lamparilla lateral del automóvil. Fué en este instante cuando Cock pudo notar el revólver bien y determinar su calibre.

El director del periódico, después de recibirnos cordialmente, mandó buscar a Cock y éste nos repitió el relato que antecede. Hicimos arreglos con él para que nos acompañara a la frontera, a Tia Juana o Mexicali, y, de ser posible, nos señalara allí a los dos sospechosos, pues era probable que todavía permanecieran por ahí.

Cock nos confesó que había tardado en revelar lo ocurrido porque su mujer temía que fuera a pasarles algo, pero que, después de leer los detalles del asesinato y enterarse de que Taylor había sido Capitán del ejército canadiense durante la guerra, se convenció de que los dos de la historia se estaban refiriendo al director de películas en su conversación.

Al día siguiente salimos en busca de los individuos el Teniente Winn, Cock y yo. Fuimos directamente al Jefe de Policía de Mexicali, y después de familiarizarlo con los incidentes narrados por Cock, conseguimos que despachara con nosotros al detective Mendoza, estacionado allí, para que nos acompañara a rondar los cafés, salones de baile y otros lugares sospechosos de la ciudad.

El Jefe le dijo a Mendoza que si lograba identificar a los dos sujetos que buscábamos nosotros, los debía llevar hasta la frontera y expulsarlos de Mexicali. Una vez al otro lado de la frontera, nosotros teníamos el derecho de detener a ambos.

VISITAMOS los lugares de la ciudad durante las primeras horas de la noche. Fuimos a los salones de bailes, a los cafés, a las casas de juego, a las tabernas. Como a las 11 de la noche, encontrándonos en una taberna cerca del famoso establecimiento del Owl, Cock nos señaló un hombre joven parado frente al mostrador junto con otros hombres y mujeres que bebían sin cesar. Cock dijo que le parecía que éste era uno de los dos individuos que subieron a su automóvil y entablaron conversación sobre el plan de asesinato del Capitán canadiense.

Este hombre no era otro que "Red" Kirby, a quien la policía había arrestado antes y puesto en libertad después de interrogarlo ampliamente.

El detective Mendoza sacó a Kirby de la taberna y lo llevó a la calle, siguiéndolos nosotros a poca distancia hasta que llegamos a la cerca que separa al pueblo de Calexico del de Mexicali. Mendoza paró allí a Kirby y le informó que estaba en territorio mejicano, que si no quería hacerlo no tenía por qué cruzar al otro lado, y que nosotros éramos detectives de Los Angeles dispuestos a arrestarlo y llevárnoslo si cruzaba la frontera. Mendoza procedió luego a preguntarle a Kirby si necesitaba un abogado para que lo representara y se le ofreció para buscarlo en caso afirmativo.

WINN y yo estuvimos hablando con Kirby muchas horas, tratando de persuadirlo de que cruzara la frontera y nos llevara a su habitación en una casa de huéspedes de Calexico. No le mencionamos nada sobre el asesinato de Taylor; le hicimos ver el interés que teníamos en registrar su habitación para averiguar si él guardaba en ella numerosos efectos hurtados en los últimos días en la ciudad de Los Angeles.

Al cabo de mucho rogarle, finalmente lo persuadimos de que cruzara la frontera.

—¡Bueno, qué diablos!— exclamó Kirby

# ACABA CON EL DOLOR DE GARGANTA



**H**AGA gárgaras con Listerine pura al notar síntomas de inflamación en la garganta; destruye los microbios, evitando a menudo graves enfermedades.

Este maravilloso antiséptico, que se ha venido mereciendo la confianza de los médicos desde hace medio siglo, es absolutamente inofensivo a los más delicados tejidos del cuerpo; sin embargo, es tan activo que destruye en 15 segundos 200 millones de bacilos del tífus.

## *Destruye los microbios infecciosos*

Acuda siempre a la Listerine para desinfectar cortaduras, heridas, rasguños, picaduras de insectos, etc. Para corregir el mal aliento, no hay nada mejor que enjuagarse la boca con Listerine.

Dese baños de esponja con Listerine para contrarrestar el olor de la transpiración. Además, refresca maravillosamente.

Tenga siempre un frasco a la mano y haga que toda la familia lo use constantemente.

*Haga lo siguiente:* Muchos resfriados tienen su origen en la boca al introducirse en ella alimentos que albergan microbios. Correrá menos peligro de contraer catarras, desinfectándose las manos con Listerine antes de comer. Las madres, especialmente, deberían adoptar esta medida antes de preparar el alimento del bebé.

**El antiséptico de confianza**

# LISTERINE

**Destruye 200,000,000 de microbios en 15 segundos**

1944



# No se le escapa ni un insecto



❏ No hay insecticida más mortífero — de acción más infalible — que el Black Flag.

❏ Mediante ensayos hechos con 147 insecticidas diferentes, se ha comprobado que el Black Flag es el más mortífero de todos, aunque cuesta menos que otros no tan eficaces.

❏ A pesar de que mata infaliblemente toda sabandija e insecto, es absolutamente inofensivo a las personas y a los animales. Además, tiene un olor aromático muy agradable.

❏ Pida "Black Flag" y fíjese en que la etiqueta lleve impresos el nombre y la bandera negra.

Se vende también en polvo

## BLACK FLAG

(BANDERA NEGRA)

El insecticida más mortífero  
que hay

91-1

A FIN DE PUBLICAR SOLO EN DOS PARTES ESTE SENSACIONAL ARTICULO, SUPRIMIMOS ESTE MES LA ACOSTUMBRADA PIEZA DE MUSICA. — N. de la R.

— voy a llevarlos a mi cuarto para que se convenzan de lo que tengo allí.

Nos llevó y el registro verificado en sus maletas no dió otro resultado que enterarnos de los escasos efectos personales del individuo: algunas camisas sucias, corbatas baratas, un estuche de afeitar y otros artículos similares. No encontramos cartas ni fotografías de ninguna clase.

Le advertimos francamente a Kirby lo que nosotros buscábamos y, encarándonos con el viejo Cock, le preguntamos si estaba completamente seguro de que este hombre era uno de los dos que él había montado en su automóvil en la carretera de Tustin y llevado hasta Santa Ana.

Cock miró a Kirby cuidadosamente y declaró que después de observarlo en la claridad de la habitación y de oír su voz se había convencido de que no era el hombre a quien buscábamos.

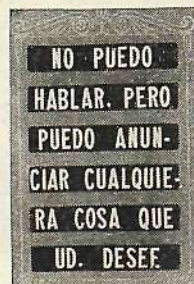
Regresamos a Los Angeles. Kirby se quedó en Mexicali, pues era adicto a las drogas y allí las conseguía con facilidad. Poco tiempo después se le encontró ahogado en un charco cercano. La autopsia reveló que había muerto por ingerir una dosis exagerada de su droga favorita.

Cuando llegamos a Los Angeles nos esperaba una carta del Alcalde de la Penitenciaría de Folsom, en la que se nos hablaba de dos presidiarios a quienes el Alcalde creía autores del asesinato de Taylor. Parece que el jefe de la penitenciaría había interceptado varias cartas cruzadas entre ambos prisioneros.

Enterado del asunto, salí precipitadamente para Folsom.

¿Hemos llegado, por fin, a la clave del misterio? ¿Era posible que los autores del horrible crimen estuvieran ya encarcelados? ¿Quién disparó la bala que acabó la vida de William Desmond Taylor? En el CINE-MUNDIAL correspondiente al mes de noviembre el detective King termina su sensacional relato y da a conocer los pormenores, hasta ahora secretos, del misterioso crimen que conmovió hace ocho años a la colonia peliculera de Hollywood y tiene aún perpleja a la policía de todo el continente.

## CARTEL MAGICO DE ANUNCIOS "RANDEM"



vender 300 Carteles Mágicos "Randem". Envíe su pedido hoy mismo y se le despachará en seguida.

RANDEM PRODUCTS COMPANY  
43 East Ohio Street, Chicago, Illinois, E.U.A.

¡Agentes! He aquí una espléndida oportunidad para ganar dinero rápidamente. No habrá comerciante que no quiera uno de estos CARTELES CAMBIABLES. Absolutamente indispensable en cualquier establecimiento. Su baratara y múltiples aplicaciones facilitan su venta.

Estos Carteles Mágicos de Anuncios "Randem" miden 14x22 pulgadas, tienen 266 letras y números y se venden a \$2.00 oro americano. Cargo adicional por el franqueo.

Si hay en establecimientos en su localidad, puede Ud. pedirlos hoy mismo y se le despachará en seguida.



No se nota ni se cae.

## En vez de polvos

Use para tener el cutis siempre fresco, siempre delicado, la muy exquisita

Crema de Perlas  
de BARRY



Por qué  
esta almohadilla sanitaria se conserva suave

La Kotex se conserva suave aunque tenga que llevarla durante muchas horas.

El relleno se compone de finísimas capas de algodón celoso, entre las cuales circula libremente el aire, conservándolo suave.

La almohadilla, con ángulos redondeados y atenuados, se amolda perfectamente al cuerpo. Neutraliza el olor.

Kotex Company, 122 East 42nd St., Nueva York, E. U. A.

# KOTEX

La nueva toalla sanitaria que neutraliza el olor



## CONSULTAS GRAFOLOGICAS

(Viene de la página 1120)

ya que guardar un turno riguroso. Tiene usted una gran fuerza de voluntad, un gran afán de refinamiento y muy justificadas aspiraciones. De carácter enérgico, no se deja dominar fácilmente por nadie.

**Hada Cruz, Bayamo, Oriente.** — No me es posible complacerla en el favor que me pide de los sellos porque no nos es posible hacer distinciones ni gastar un tiempo que es oro. Es usted una mujercita ingenua, muy inteligente, muy bondadosa y de un carácter dulce y tranquilo que es una felicidad. De un orden perfecto, no tendría usted precio para bibliotecaria. No sabe lo que siento no poder hacerla el favor que me pide, porque es usted muy simpática.

**Emela, Habana, Cuba.** — Tiene usted imaginación, fantasía, temperamento observador y una gran energía y ambición. Es poco respetuosa y en ocasiones francamente insolente cuando se enoja.

**Amorcito consentido, Ciudad Guararé, Panamá.** — Su característica primordial es la desconfianza y la incertidumbre por todo. Es pesimista contra toda su voluntad, pero, aunque se esfuerza, no puede confiar ni en las personas que la rodean, ni siquiera en usted misma. Debe preocuparse y adquirir confianza en la vida y en el prójimo.

**Soñadora, San Pedro de Macorí, Santo Domingo.** — Mujer de gran cerebro, muy sensata, de una extrema dignidad y con una sinceridad y lealtad admirables. Un poco cobarde moralmente y temerosa de la vida. Excelente amiga capaz de los mayores sacrificios por las personas a quienes ama. En disculpa de la señora de la Torre, debo decirle que no ha podido recibir a tiempo su carta por venir dirigida a mí, que acabo de abrir casi al medio año de haber sido escrita por usted. Se la entrego a ella y supongo que, de todos modos, la contestará.

**Todo alegría, Santo Domingo.** — El seudónimo es exacto. Toda usted es alegría y luz y felicidad. Su temperamento es de una movilidad extraordinaria. Su inteligencia muy despierta y su corazón magnífico. No puede usted pedirle más a la vida porque le ha dado bastante con lo que tiene. CultíVELO para su felicidad y la de las personas que vivan cerca de usted.

**Alma femenina, Santo Domingo.** — Aplíquese la respuesta anterior. Le viene a usted como anillo al dedo. Diríase que se trata de dos hermanas gemelas.

**Flor de The, Santo Domingo.** — Gran imaginación, entusiasmo por la poesía y por la música, pero con falta de fijeza para seguir por uno u otro camino. Impaciente y voluntariosa. Muy versátil en los afectos como en las aficiones.

**Spatapari, Tokio, Japón.** — Por lo menos es usted exótica, que es una forma correctísima de llamarla "rara". Mujer de gran temperamento, pero completamente desorientada y sin saber qué hacer de las buenas cualidades que posee. Podría usted ser una mujer de negocios o una educadora excelente y viene a quedarse en una chiquilla casi diría que *malcriada*, por falta de fijeza y concentración. En extremo generosa y de un desinterés que raya en el despilfarro. Muy habladora y un poquito chismosa.

**Tindirico, Cartagena, Colombia.** — Hombre de grandes posibilidades, faltarle de suficiente instrucción, pero con una tan sana ambición y un deseo de mejorar que le llevarán a donde quiera con sólo proponérselo.

NOVIEMBRE, 1930



## Maravillosa Espuma

**KOLYNOS** blanquea, limpia y protege la dentadura. Su efervescente y vivificante espuma hace desaparecer la película mediante un lavado cabal, desaloja los restos de alimentos en estado de fermentación y destruye los microbios dañinos que causan la caries.

Pruebe Kolynos y note la deliciosa sensación de limpieza y frescura que le deja en la boca. Basta con un centímetro en el cepillo seco.

The Kolynos Co., New Haven, Conn., E.U.A.

Sírvanse enviarme una muestra gratis de Crema Dental Kolynos:

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

País \_\_\_\_\_

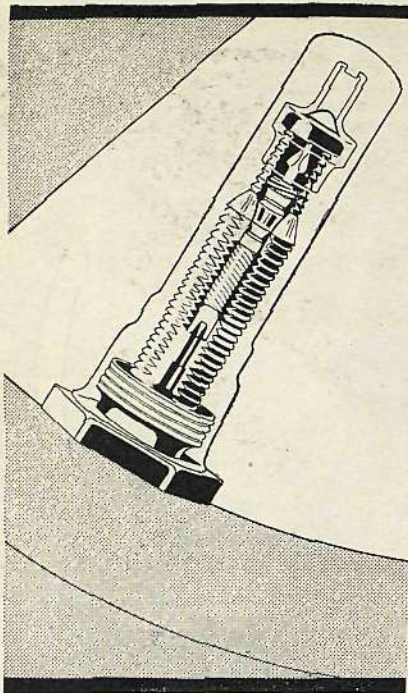
318

# CREMA DENTAL KOLYNOS

318

PÁGINA 1139





## PROTECTORES INVISIBLES de la PRESION DEL NEUMATICO

**¡H**ABRA nada más desagradable que encontrar el neumático mal inflado en el momento que desea Ud. usar su automóvil o que se desinfla a medida que vaya rodando?

Los legítimos mecanismos Interiores de Válvulas Schrader en buen estado le garantizan contra el escape de aire por las válvulas.

Cambie los mecanismos Interiores de Válvulas frecuentemente. Fíjese bien en que sus neumáticos lleven los mecanismos Interiores de Válvulas Schrader legítimos. Se venden en cajas que contienen cinco — uno para cada neumático.

Los productos Schrader se venden en todo el mundo en los establecimientos del ramo.

Fíjese en que sea un Manómetro Schrader



Busque el nombre

# Schrader

Fabricantes de Válvulas Neumáticas desde 1844

Manómetros para Neumáticos  
Válvulas para Neumáticos

Mosedense, Jonacatepec. — Ya ve usted como le ha llegado el turno antes que la vejez. Espero que esto le haga rectificar la mala opinión que tiene de mí. Soy tan popular en el mundo que vivo metido entre una montaña de cartas. Su carácter es magnífico por las condiciones de serenidad, de justicia y de lealtad de que puede ufarse. Tiene cierta indecisión para tomar determinaciones, pero una vez que las toma es tenaz y persistente. Sabe ser buen amigo de sus amigos y acepta con agrado cuantos consejos se le dan.

Maravillita, Machalilla, Ecuador. — Es una lástima que no halle la persona que corresponda como es debido a la gentileza de su espíritu y a las bondades de su corazón. Criatura toda ternura y amor, vive exclusivamente para el ideal y un poco fuera de la tierra. No sería extraño que esto la ocasionara alguna desilusión.

Blanca Flor de Loto, Piedras Negras, Méjico. — Una gran dignidad es el rasgo más señalado en su carácter. Es compasiva, gentil y muy comprensiva para todas las tendencias. Siempre conciliadora, sufre extremadamente con las discusiones y una pelea es más grave para usted que una enfermedad.

Miss Enigma, Quito, Ecuador. — Carácter dominador, contradictorio y determinado cuando se decide a seguir un camino. Vanidosa y frívola. Muy pagada de su belleza física y de sus cualidades morales, que considera superiores a las del resto de la humanidad. Enérgica en el dolor y muy interesada en cuestión de dinero.

Banquero animado, Girardot, Colombia. — No me puedo explicar qué habrá pasado con sus anteriores cartas. En fin, ¡ya está aquí la suya! ¡Qué maravilla de temperamento! Serio, trabajador, inteligente, culto, con energías y generosidades excepcionales. Una gran ambición le anima y un cerebro privilegiado le ayuda. Su carácter es hasta cierto punto violento, por exceso de personalidad. No puedo decirle más porque me falta el espacio. Debe sentirse satisfecho y orgulloso de sí mismo.

## CIENCIA DOMESTICA

(Viene de la página 1133)

y legumbres tienen su modo especial de conservarse. Las manzanas y la col resisten y hasta necesitan una baja temperatura, mientras que las bananas, por ser frutas tropicales, se endurecen con el frío de una nevera. Para que no pierdan su sabor y su perfume las bananas necesitan una temperatura no menor de 56 grados. Otro tanto ocurre con la piña y en general con todas las frutas del trópico. Los tomates verdes jamás deben meterse en la nevera, porque se pasan muy

## Una Nariz de Forma Perfecta

UD. PUEDE OBTENERLA FACILMENTE



testimonios y folleto gratis que le explica cómo obtener una nariz de forma perfecta.

M. TRILETY, ESPECIALISTA  
Depto. 1186 Binghamton, N.Y., E.U.A.

El aparato Trados Modelo 25 corrige ahora toda clase de narices defectuosas con rapidez, sin dolor, permanentemente, y cómodamente en el hogar. Es el único aparato ajustable, seguro y garantizado y patentado que puede darle una nariz de forma perfecta. Más de 87,000 personas lo han usado con entera satisfacción. Recomendado por los médicos desde hace muchos años. Mi experiencia de 16 años en el estudio y fabricación de Aparatos para Corregir Narices están a su disposición. Modelo 25-Jr. para los niños. Escriba solicitando



El nuevo yate palaciego de John Barrymore provisto de

## PLANTA ELECTRICA UNIVERSAL

**PERFECCION** en cada detalle: tal fué la norma que privó en la construcción del nuevo palacio flotante del popular artista. En vista de semejante norma, era lógico seleccionar una planta eléctrica Universal de 7½ KW. También la embarcación auxiliar del yate está provista de un Motor Marino Universal. Fuerza motriz segura bajo cualesquier condiciones.

Las Plantas Eléctricas Universal se emplean con entera satisfacción por centenares de pescadores en todas partes del mundo. Se construyen en tamaños convenientes de 1½, 3, 4, 5, 7½, 10, 15, 20 y 35 KW.



Escriba y pida nuestro interesante catálogo.

## IMPRIMA Sus Propias

tarjetas, membretes, circulares, etiquetas, folletos, programas, invitaciones, etc. Ahorre tiempo y dinero. Se suministran instrucciones con cada equipo. Fácil manejo.

### Gane Dinero con Trabajos Ajenos

Pueden ganar mucho dinero durante unas horas desocupadas, o hacerse de un negocio formal con pocos gastos. Impresión al relieve, como grabado con cualquiera de nuestras prensas. Prensas de pedal, \$11, \$29; de motor, \$149.

Escriba pidiendo catálogo de prensas, tipo, tarjetas, papel y otros materiales de imprenta e informes detallados.

## THE KELSEY PRESS CO.

D-87, Meriden, Conn., E. U. A.

## TIZA para ESCUELAS Tiza en colores surtidos Crayones de todas clases

EMPAQUES DE VENTA POPULAR

Nuestros artículos, por su calidad y duración, representan una gran economía

Pida nuestro Catálogo

STANDARD CRAYON MFG. CO.  
Danvers, Mass U.S.A.



fácilmente y una vez pasmados nunca se maduran como es debido. Una vez que están bien maduros no hay inconveniente en colocarlos en el refrigerador. Las peras, en cambio, se maduran mucho mejor en una atmósfera fría que en una caliente. La toronja adquiere una dulzura extraordinaria, dentro de su amargo natural, si se deja varios días en el refrigerador. Las manzanas y naranjas se conservan mucho mejor también al lado del hielo, y el melón, que después de maduro debe conservarse en la nevera, mientras se madura debe estar a la temperatura general de la habitación.

Con las frutas menudas, tales como fresas, frambuesas, cerezas, etc., ha de tenerse un cuidado especial por la facilidad con que se echan a perder. Jamás deben lavarse hasta el momento de comerlas y nunca al colocarlas en el refrigerador porque estando húmedas se estropean aún más pronto. El mejor modo de conservarlas frescas es extendiéndolas lo mejor posible sobre una fuente y metiéndolas en la nevera hasta el momento de ir a comerlas.

Las legumbres verdes se conservan más frescas en el refrigerador, pero cuidando de que no estén húmedas, sino sencillamente frías, por lo que no debe ponerse jamás sobre el hielo como muchas personas tienen costumbre de hacer, ni tampoco cubrirse con un paño húmedo, lo que hace que las hojas se pongan blandas y caídas. Las frutas secas y las nueces, avellanas y castañas, pueden conservarse en cualquier lugar, pero si han de guardarse durante varias semanas y se tiene un espacio en la nevera, mejor será aprovecharle metiéndolas en él.

Por lo que se refiere a los demás productos de cocina que se conservan en la despensa, ninguno de ellos requiere una especial atención, aunque bueno será advertir que el café y el coco rallado deben conservarse en recipientes perfectamente cerrados que no se abran más que en el momento de usarlos, así como también que el azúcar, la sal y la harina deben estar en lugares perfectamente secos.

Uno de los productos de que nadie se ocupa es de las patatas, que nunca deben dejarse en un lugar donde las dé el sol porque se ponen verdes y adquieren un sabor desagradable. Han de conservarse en un lugar oscuro y fresco pero seco, lo mismo que las cebollas.

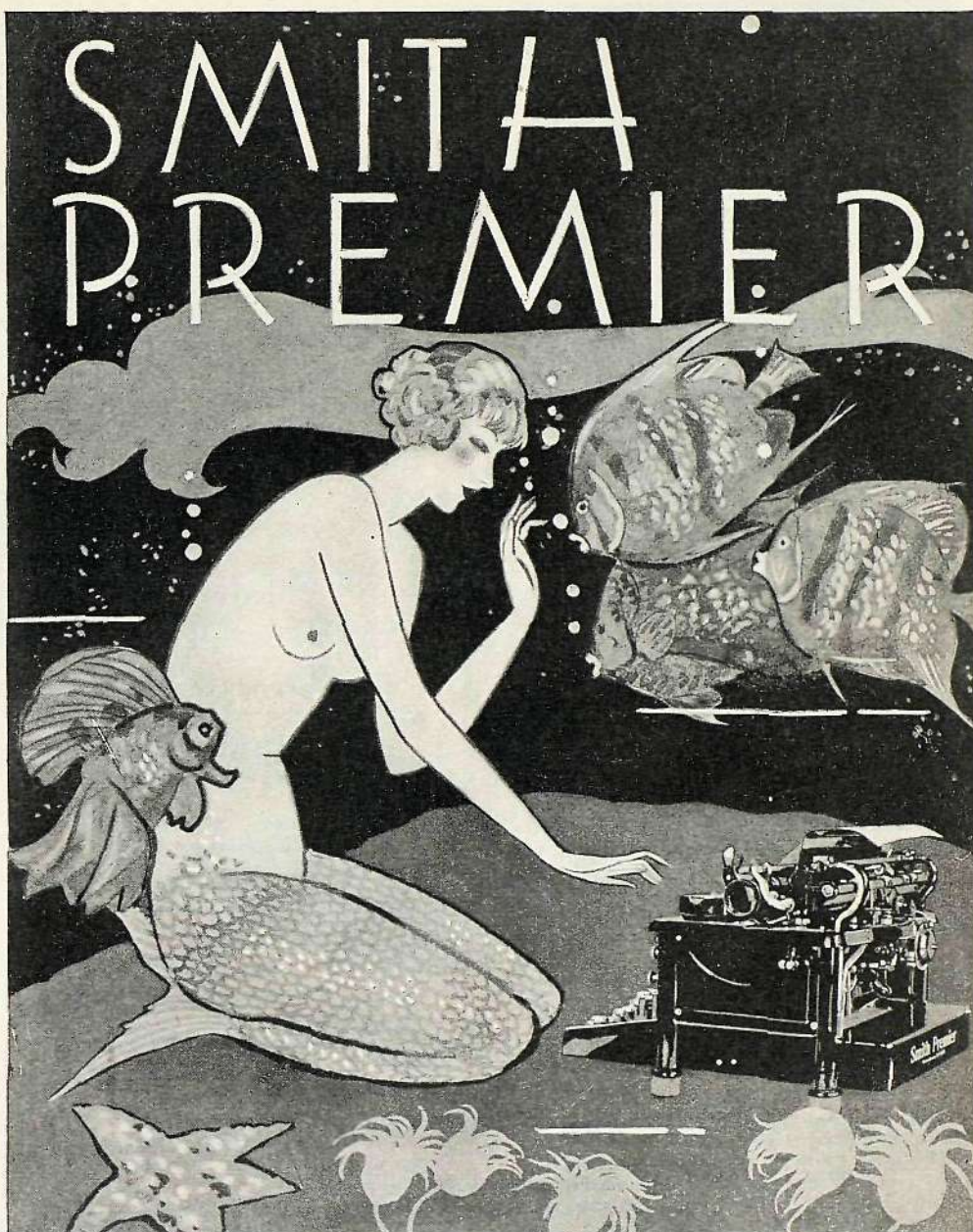
Y como regla general, para la mejor conservación de toda clase de alimentos, especialmente para las personas que viven en los edificios de compartimentos de las grandes ciudades, es la de comprar siempre en cantidades pequeñas que no den lugar a que en la casa haya un sobrante de algo que pueda estropearse y ocasionar las molestias y trastornos consiguientes.

#### POR LAS TIENDAS DE NUEVA YORK

(Viene de la página 1131)

portes: traje de franela gris con knickers y pantalón largo y chaleco de cinco botones, que vale completo 60 dólares. Para tennis: pantalón de franela blanco, 20 dólares; saco de franela azul marino, 35; y pañuelo de seda Ascot, \$2.50. Para noche: smoking y pantalón de paño de lana negro, con chaleco de fantasía, por 55 dólares sin el chaleco. Para diario y para viaje: infinidad de trajes de todos colores y modelos al precio uniforme de 35 dólares. Camisas de broadcloth, que hasta ahora se vendían a tres y a cuatro dólares, con puños y cuellos haciendo juego, a \$1.55.

NOVIEMBRE, 1930



¿UNA sirena operando una máquina de escribir? Las máquinas de escribir aún no se habían inventado en los tiempos en que vivieron, según tradiciones y viejas fábulas, aquellas encantadoras criaturas.

Pero las modernas sirenas, las muchachas de hoy día, ligeramente más vestidas, pero no menos hermosas, son vistas a diario, en oficinas de todas partes del mundo, escribiendo en Smith Premier. El trabajo de oficina ya no es una labor penosa. La perfección del diseño de la Smith Premier facilita la graciosa coordinación del movimiento. La incomparable facilidad con que se escribe en ella elimina toda tensión nerviosa y estimula la capacidad del operador. Este no siente la menor fatiga al final de todo un día de actividad.

De ahí que la Smith Premier reporte trabajo más perfecto y en mayor volumen.

Recorte y remítanos el cupón y le enviaremos información completa sobre las máquinas de escribir Smith Premier

#### SMITH PREMIER TYPEWRITER COMPANY

205 E. 42nd St., New York, U. S. A.

Smith Premier Typewriter Company,  
205 E. 42nd St., New York, U.S.A.

Sírvanse enviarme información completa sobre la Smith Premier.

Nombre.....

Calle.....

Ciudad.....

País.....



### NUESTRA OPINION

(Viene de la página 1094)

"Holiday", de Pathé, con Ann Harding. — El tema es demasiado norteamericano para resultar de primer orden en el resto del mundo, pero le prestan atractivo la interpretación y la presentación, que están muy bien. — Guaitzel.

"Sweet Kitty Bellairs", de Warner Brothers, con Claudia Dell, Ernest Torrence, June Collyer y Lionel Bellmore. — La película es en colores desde el principio hasta el fin. Por lo demás, no tiene nada de particular. — Ariza.

"One Embarrassing Night", de M-G-M, con intérpretes totalmente desconocidos. — Esta es una cinta europea, de Gaumont, cómica, y la más entretenida de las que hayan aparecido en los cines de Nueva York, Brooklyn y alrededores. — Ariza.



LOIS MORAN  
La famosa estrella de Fox aplicándose Boncilla Clasmic Pack. Su última película, "A Ciegas", ha tenido un gran éxito.

## ¿No se ha puesto nunca Clasmic Pack en el Rostro?

La primera vez que Ud. use Clasmic Pack percibirá una sensación que no se le olvidará jamás. Clasmic Pack, producto perfeccionado a través de 13 años de investigaciones en los famosos Laboratorios Boncilla, es el medio más rápido que se conoce para mantener la tez atractiva. Sólo necesita Ud. esparcir sobre el rostro una pasta suave, cremosa y fragante. Treinta minutos después notará Ud. el resultado: sentirá el rostro maravillosamente refrescado y desaparecerá por completo la marchitez que produce el cansancio.

Clasmic Pack realiza dos cosas importantes. Primero, limpia y purifica los poros desalojando impurezas y substancias tóxicas. Es el medio más rápido de acabar con las manchas, barros, espinillas y poros recrecidos o desfigurados. Pero Clasmic Pack hace algo más: suaviza y embellece el cutis, dándole un color que no puede darle ningún colorete, haciendo que se desvanezcan las arrugas, infundiéndole nuevo vigor a los centros nerviosos y corrigiendo el relajamiento de los músculos.

Ya sea para conservar indefinidamente el delicado matiz de la juventud o para restaurarlo si se ha perdido, el uso de Clasmic Pack es esencial. Su efecto depurativo, vigorizante y rejuvenecedor retarda indefinidamente los estragos que acarrea el tiempo; y la mujer cuya tez esté siempre manchada encontrará que Clasmic Pack es el remedio de efecto rápido y duradero que ha estado deseando, mediante el cual desaparecerán las manchas, se cerrarán los poros y quedarán restituidos el color, suavidad y belleza naturales del cutis.

## BONCILLA CLASMIC PACK

BONCILLA ESTA DE VENTA EN

Argentina — E. Herzfeld, Calle Río de Janeiro 223, Buenos Aires.  
Chile — Harselm Soc. Ltda., Antofagasta.  
Chile — Harselm Soc. Ltda., Santiago.  
Chile — Harselm Soc. Ltda., Iquique.  
Colombia — Vicente Peñalosa Apartado 1075, Bogotá.  
Costa Rica — Vicente Linares, P. O. Box 26, San José.  
Cuba — Compañía Harris, O'Reilly Núm. 106, Habana.  
Ecuador — Dr. Pedro Holst, P. O. Box 437, Guayaquil.  
Venezuela — F. Fuenmayor y Cía., Caracas.

Filipinas — George Orfaley, P. O. Box 203, Manila.  
México — Sanborn Hnos., S. A., Ave. F. I. Madero No. 4, Mexico City.  
Nicaragua — Ricardo Gordillo, Managua.  
Nicaragua — Guillermo Huper, Matagalpa.  
Panamá — Huertematte y Cía., Inc., French Bazaar, Panamá.  
Perú — F. y E. Rosay, Calle de la Merced 632, Lima.  
Puerto Rico — A. Marxuach, P. O. Box 518, San Juan.  
Uruguay — Carmelo Paterno, San José 1183, Montevideo.

## RAPSODIA DE OTOÑO

(Redactada expresamente para este número de CINE-MUNDIAL con motivo de los aires fríos que soplan ahora en Nueva York.)

¡Qué triste es Otoño!  
¡Qué triste y qué serio!  
pues empieza encogiendo las almas,  
y termina arrugando los cuerpos.  
Todo en él, es lúgubre,  
fúnebre, grimoso, nostálgico y tétrico.  
Sobre todo en el mes de noviembre  
que, es el de los muertos;  
cuando las campanas  
tañen reposadas con un triste acento.  
En Otoño se enferman los sanos  
y mueren los héticos;  
y las hojas se caen, y el ramaje  
se queda pelado, desnudo y escueto.  
Y con el follaje se van los amores  
esos veraniegos.  
Y esas hojas que sombra brindaron  
y a ocultos idilios amparo les dieron;  
ya secas y rotas, ajadas y sucias  
ruedan por el suelo.  
En Otoño, las aves no cantan,  
ni canta el sereno;  
(pues cogió la otra noche un catarro  
que lo tiene sin voz, ni sosiego.)  
El astro del día,  
se vuelve usurero,  
y escatima su luz, poco a poco,

## QUITASE LAS CANAS EN 10 MINUTOS



Se Garantiza Devolver el Dinero si no Da Resultado.

Inofensiva, Fácil, Rápida, Una Sola Aplicación Es Suficiente.

UN prominente científico alemán ha logrado hacer esta Tintura, que deja el cabello lustroso y natural. No la afecta ni el rizado ni el lavado. Se vende bajo el nombre de PERMANITE.

Usada extensamente en Europa y Estados Unidos. Envíe \$2.00 moneda americana, por giro postal o bancario y la recibirá a vuelta de correo, porte pagado. Indique bien claro el color que desea. Hasta ahora no se ha hecho nada que iguale a la famosa TINTURA PERMANITE. No mancha la piel ni la ropa.

OKHASA IMPORT CO.

Dept. Z., New Dorp, S. I., New York, U. S. A.

## TRES HERNIAS CURADAS SIN OPERACION

"Curé a mis hijos y a mi esposo, que todos padecían de hernia".

"Presentados a dos Doctores, éstos me decían que necesitaban ser operados. Después



les hice muchos remedios — sin resultado. — Por fin encontré en el periódico su anuncio, y a decir verdad, sin esperanza ninguna, pedí la muestra gratis que Uds. ofrecían. — Seguido ordené a la casa los Adhesivos de Stuart. Hoy están completamente bien". "Ha sido con lo único que he tenido la dicha de

verlos buenos, después de tantos remedios." Extracto de los Testimonios de la Sra. Dña. Marcolina C. de Campos, de Isote, Barceloneta, Puerto Rico.

## PRUEBA GRATIS

Para que pueda Ud. convencerse personalmente de los asombrosos resultados de este tratamiento, escribanos su nombre y dirección y le mandaremos enteramente Gratis: una larga lista de certificados de personas que manifiestan haberse curado con el sistema de PLAPAO-PADS, sin guardar cama, sin los peligros y perjuicios de la operación y sin abandonar su trabajo un solo día. Le obsequiaremos también un ejemplar del libro "La Hernia" por el originador de este tratamiento científico (éste no es un braguero), impreso en Español y profusamente ilustrado, que explica cómo puede Ud. librarse de su hernia, y además le mandaremos una prueba de PLAPAO para que en Ud. mismo palpe la notable efectividad de este herbario tónico muscular, que miles de ex-relajados agradecidos dicen que les ha traído su felicidad. Para aprovechar esta oferta GRATIS tiene Ud. que escribirnos su nombre y dirección inmediatamente.

PLAPAO LABORATORIES, INC.  
2020 Stuart Bldg., St. Louis, Mo., E.U. de A.

## ECONOMICE SUBSCRIBASE A CINE-MUNDIAL



## AGENTES, ATENCION

SOLICITAMOS agentes en todas partes del mundo para vender Estatuas Religiosas que Brillan en la obscuridad, Crucifijos Luminosos, Compactos Religiosos Luminosos, Foto-Medallones, Foto-Joyerías y Foto-Novedades en General. Buena oportunidad para realizar grandes ganancias.

Solicite nuestro catálogo en Español. GRATIS.

THE GIBSON PHOTO JEWELRY CO., Inc.  
833-837 GRAVESEND AVE. BROOKLYN, N.Y., E.U.A.  
La Casa de Foto-Medallones y Foto-Novedades más grande del mundo.



y calienta menos.  
 Las frutas sabrosas y fragantes flores  
 van escaseando. Viene el crisantemo:  
 melancólica flor de la China  
 que, lágrimas largas parecen su pétalos.  
 Llegan las castañas,  
 y con las castañas, los primeros vientos;  
 los primeros fríos; las primeras toses,  
 y esos estornudos que arman tanto estrépito,  
 y aquella otra cosa  
 que, impone que hagamos uso del pañuelo.  
 Y cambiamos helados y horchatas  
 por la flor de malva y otros cocimientos.  
 Y aquellos escotes robustos y blancos  
 que muchas lucieron,  
 en Otoño se van eclipsando,  
 ¡ay! bajo la ropa propia de entretiempo.  
 Y de los armarios salen los abrigos,  
 de años anteriores, más pardos y viejos.  
 En Otoño, la gente principia  
 a bañarse menos;  
 Y la higiese se va descuidando;  
 y le damos más *coba* al aseo,  
 y muchas personas  
 hieden a esas cosas de matar insectos.  
 En Otoño, el jardín languidece:  
 se aplomiza el cielo,  
 y los parques se ven cada día,  
 con sus fuentes silentes y tristes  
 y sus lagos tan sucios y feos,  
 do croan las ranas,  
 con más sentimiento.  
 En Otoño, depone Cupido  
 sus ímpetus fieros,  
 dando origen a aquellas reuniones  
 en las que se canta y se dicen versos;  
 sin que falte, también, quien se meta  
 con Chopin, con Beethoven o Mendelssohn.  
 Y, en Otoño, el "Tenorio", aparece  
 que, trae a mi memoria el triste recuerdo  
 de una noche que, haciendo el Mejía,  
 desde el gallinero,  
 me atontaron con una patata  
 que, pesaba tres libras lo menos.

¡Qué triste es Otoño!  
 ¡Qué triste y qué serio!  
 pues empieza encogiendo las almas  
 y termina arrugando los cuerpos.

A. Jiménez Colón.

#### ADVERTENCIA.

Entre anuncios, si les place,  
 y algo atrás, si les parece  
 (que, lo del sitio, no empece  
 cuando con cariño se hace)  
 Y, si en el cesto perece:  
 ¡por mí... Requiescat in pace!

Vale.

### CHISPAZOS

Jackie Coogan —después de tres años de no aparecer en la pantalla—, retornando a sus labores en la película "Tom Sawyer" tomada de la obra de Mark Twain y que filmará la Paramount.

❖ ❖

Ramón Novarro, preparándose —entre otras cosas— para aperecer en la versión parlante en inglés de la cinta "El Prisionero de Zenda", que será filmada por la Metro, y en la que desempeñará el mismo papel que desempeñó —hace años— en la versión silenciosa de la misma película.

❖ ❖

Don Alvarado, contratado por la R. K. O. para la película hablada en inglés "Beau Ideal", que se empezará a filmar en breve.

NOVIEMBRE, 1930

Raquel Torres, estrella de la Metro-Goldwyn-Mayer, dice:  
*"En su afán por la belleza, no olvide que la dentadura encierra el secreto de una bella sonrisa. Cepílese los dientes varias veces al día."*



## Dientes limpios y blancos dan encanto a la sonrisa

DIENTES de nácar y encías de coral se consiguen fácilmente cepillándose la dentadura y dándose masaje en las encías con un cepillo Pro-phy-lac-tic.

No hay auxiliar de la belleza más eficaz que un cepillo de dientes Pro-phy-lac-tic de copete con cerdas en forma de sierra. Debido a su construcción científica, limpia todos los dientes por todas partes. Además, las cerdas firmes de superior calidad dan un ligero masaje a las encías, fortaleciéndolas y conservándolas firmes y sanas.

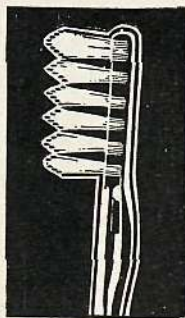
Luego hay el Pro-phy-lac-tic Oval, para quienes prefieren la forma ovalada, y el Pro-phy-lac-tic Masso para encías pálidas y sensibles que requieren un masaje especial.

3 modelos—3 tamaños—3 selecciones de cerdas—mangos transparentes en colores preciosos. Hay un cepillo Pro-phy-lac-tic para cada requisito dental. ¡Exija los cepillos Pro-phy-lac-tic legítimos!

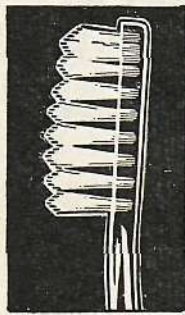
PRO-PHY-LAC-TIC BRUSH CO., Latin American Division  
 114 East 32nd Street, Nueva York, E. U. de A.

Cepillos  
**Pro-phy-lac-tic**  
 para los dientes

Se venden siempre en caja amarilla



El Pro-phy-lac-tic Masso



El Pro-phy-lac-tic Oval

2438



## RESULTADOS DEL CONCURSO...

(Viene de la página 1078)

César Talens contesta:  
 Porque te ví en "Río Rita"  
 y a una labor estupenda  
 uniste tu voz divina —  
 una voz que llega al alma  
 y en seguida la conquista,  
 una voz tan amorosa  
 que abraza, besa, acaricia; —  
 porque eres joven y bella  
 y, ante todo, gran artista —  
 que la belleza sin arte  
 es como una flor sin vida,  
 y ésta es en las flores toda  
 la fragancia que nos brindan; —  
 porque sé que tu talento  
 a superarte te obliga  
 y tú que también lo sabes,  
 tu talento justificas  
 alcanzando nuevos triunfos  
 en cada nueva película;  
 porque en tí hay un "no se qué"  
 diferente que fascina:  
 tal vez tus ojos de mora,  
 o tu andar, o tu sonrisa,  
 "algo" que nadie posee,  
 "algo" tuyo. Bebé linda;  
 porque — porque lo que digo  
 y mucho más que se olvida,  
 que en tu clara inteligencia  
 y en tu cuerpo se dió cita,  
 es la razón que me abona  
 esta sugerencia mía:  
 una zarzuela española  
 y tú de protagonista?  
 El nombre acude a mis labios  
 tan aprisa, tan aprisa,  
 que al instante te lo digo  
 pues si no me saltaría.  
 Y su nombre es de mujer —  
 éste: "Doña Francisquita"

Esa es la zarzuela nuestra  
 donde a mí me agradaría  
 verte a tí, Bebé Daniels,  
 poniendo toda tu vida!!

C. TALENS.

Barcelona.

Carta que Betty quiere que publiquemos:

BETTY COMPSON, I LIKE YOU  
 IN EVERY FILM YOU DO!

Tanto si la cinta es muda  
 como si te oigo hablar,  
 acuda al cine que acuda,  
 me obliguen o no a esperar,  
 con buen sol o en noche cruda,  
 no hay duda, Betty, no hay duda  
 que siempre me has de gustar.

'CAUSE YOU HAVE PERSONALITY  
 AND YOU'RE MY LOVING STAR!

BETTY COMPSON, I LIKE YOU  
 IN EVERY FILM YOU DO!

En las mudas, tu talento  
 ¡cuántas veces fui a admirar!  
 y en las parlantes, tu acento  
 tan dulce como un cantar,  
 es una caricia al viento  
 — caricia que vale ciento —  
 y que yo quiero alcanzar.

'CAUSE YOU PLAY SO BEAUTIFULLY  
 AND YOU'RE MY LOVING STAR!

BETTY COMPSON, I LIKE YOU  
 IN EVERY FILM YOU DO!

Ahora te voy recordando  
 en varias cintas sin par.  
 Tú sufrías trabajando  
 para un hijo alimentar,  
 y viéndote a tí llorando,  
 también yo rompí a llorar.



**MAL SUERTE?**  
 ORDENE inmediatamente este  
 hermoso anillo conmemorati-  
 vo del amuleto Indostano encan-  
 tado contra la mala fortuna y  
 enfermedades. Representa el símbolo de la buena  
 suerte en el amor, en los negocios y en el juego.  
 Es una joya fantástica y sorprendente marcada "14  
 Karat G. S." y garantizada por cinco años. Con  
 la sortija se remite gratis la "fórmula secreta para  
 la suerte." Mande hoy mismo su medida (con un  
 cordoncito atado alrededor del dedo). Remita \$2.95  
 oro americano en giro postal internacional, letra de  
 banco o billetes en carta certificada a

MAGNUS WORKS, Dept. C.M.11  
 Box 12, Varick Station, Nueva York, N.Y., E.U.A.



Hay un principio pedagógico que dice:

## "EL BUEN MAESTRO HACE EL BUEN ALUMNO"

y en efecto, la dirección y consejos de  
 la madre avisada, que es la maestra del  
 hogar, preparan a los pequeños para  
 protegerse a sí mismos, en presencia o  
 ausencia de la madre.

De esta manera los chiquillos saben que  
 Dioxogen es el mejor desinfectante y  
 germicida en el hogar, con la insupe-  
 rable cualidad de no ser venenoso, y cuan-  
 do en sus juegos infantiles se raspan  
 o lastiman, ellos mismos se aplican  
 Dioxogen porque su madre les ha ense-  
 ñado que para evitar infecciones, lo me-  
 jor es aplicarse inmediatamente

# Dioxogen

El Gran Desinfectante y Germicida



Envíe hoy mismo por  
 el nuevo libro "De Todo  
 un Poco" con útil e in-  
 teresante material de  
 lectura, hermosas ilus-  
 traciones y magníficos  
 concursos con bonitos  
 premios para los ven-  
 cedores. Use el cupón  
 al pie.

THE OAKLAND CHEMICAL CO.,  
 59 Fourth Av., New York, U.S.A. Depto. C.11

Sírvanse remitirme gratis el nuevo libro  
 "De Todo un Poco."

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad.....

País.....



## Gemelas

De una dicen que es bonita;  
 de la otra, que es hermosa.

**Y SIN** embargo, son perfectamente  
 iguales en belleza natural. La  
 única diferencia que hace aparecer  
 más atractiva a una de ellas, doquiera  
 van las dos, es la misma que produci-  
 ría en el aspecto de usted el Embelle-  
 cedor de Pestañas Maybelline.

Pruebe este preparado absolutamente ino-  
 fensivo. Observe usted misma ante el es-  
 pejo cómo oscurece y transforma sus pes-  
 tañas, dando a sus ojos, cual por arte de  
 magia, un brillo asombroso, una expresión  
 profunda y fascinante.

Nada hay como Maybelline que pueda  
 producir tales efectos embellecedores. In-  
 sista en que le den la auténtica y con se-  
 guridad quedará usted satisfecha.



Maybelline Sólida Forma  
 o Líquida inmune Líquida  
 al Agua, en Negro (Inmune  
 u Oscuro, 75 cen- al Agua)  
 todos los de tocador.



Maybelline Co., 5900 Ridge Ave., Chicago, Ill., U.S.A.

*Maybelline*  
 Embellecedor de Pestañas

## Le ofrecemos una OPORTUNIDAD GRANDIOSA para adquirir un TITULO

de la manera más económi-  
 ca en su propio hogar, sin  
 interrumpir sus ocupaciones,  
 y con derecho a nuestra  
 ayuda en su adelanto fu-  
 turo.

Cualquiera de los cursos  
 por correspondencia que a  
 continuación enumeramos le  
 proporcionará una profe-  
 sión magnífica y lucrativa,  
 por una suma reducida y  
 pagadera en bonos men-  
 suales.



Electrical Engineer

Electricidad, Curso Junior, \$50.00, en abonos de  
 \$3.00; Ingeniería Eléctrica, Curso Senior, incluyendo  
 matemáticas, \$90.00, en abonos de \$10.00 con la ma-  
 trícula y \$5.00 mensuales. Inalámbrica y Telegrafía,  
 incluyendo un aparato completo de clave para transmitir  
 y recibir señales, \$70.00, en abonos de \$10.00 con  
 la matrícula y \$5.00 mensuales. Teneduría de Libros,  
 \$70.00, en pagos de \$5.00 mensuales. Matemáticas  
 Prácticas, \$50.00 en pagos de \$5.00 mensuales. Inge-  
 niería Automovilística, \$70.00, en pagos de \$5.00 men-  
 suales. Inglés Comercial y Técnico, \$50.00, en pgos  
 de \$5.00 mensuales. Ingeniería Mecánica, \$125.00 en  
 pagos de \$10.00 con la matrícula y \$7.00 mensuales.  
 Electro-Mecánica, \$200.00, en pagos de \$10.00 con  
 la matrícula y \$7.00 mensuales. Ingeniería Civil,  
 \$200.00, en pagos de \$10.00 con la matrícula y \$7.00  
 mensuales. Dibujo Mecánico, \$90.00 en pagos de  
 \$10.00 con la matrícula y \$5.00 mensuales. Arquitectu-  
 ra, \$150.00 en pagos de \$10.00 con la matrícula  
 y \$7.00 mensuales. Farmacia, \$200.00 en pagos de  
 \$10.00 con la matrícula y \$7.00 mensuales.

THE JOSEPH G. BRANCH  
 INSTITUTE OF ENGINEERING

3917 Grand Boulevard, Chicago, U. S. A.

Designado durante la guerra como Instituto  
 del Gobierno de los Estados Unidos.  
 Internado, todos los gastos \$80.00 — al mes.



'CAUSE YOUR WORK IS FRANK AND SINCERE  
AND YOU'RE MY LOVING STAR!

BETTY COMPSON, I LIKE YOU  
IN EVERY FILM YOU DO!

En otra cinta que hacías  
quisiste a un hombre olvidar,  
pero pasaban los días  
y, al no poderlo lograr,  
tus penas fueron tan mías  
que todas mis alegrías  
tu dolor hizo nublarse.

'CAUSE YOUR LOVE IS ALWAYS TRUE  
AND YOU'RE MY LOVING STAR!

BETTY COMPSON, I LIKE YOU  
IN EVERY FILM YOU DO!

También, en otra ocasión,  
fuiste "mala". ¡Tú robar!  
No tenías corazón —  
Pero luego, al despertar,  
— fué un sueño de "filmación"  
y los sueños, sueños son —  
tu honradez volvió a brillar.

'CAUSE YOUR HEART IS GREAT AND PURE  
AND YOU'RE MY LOVING STAR!

BETTY COMPSON, I LIKE YOU  
IN EVERY FILM YOU DO!

Y así, tan dulce y hermosa,  
tan artista, has de triunfar!  
Y tu triunfo, Betty, es cosa  
que no se puede negar.  
¿Quién niega a la mariposa  
que vuela de rosa en rosa,  
que oro esparce en su volar?...

'CAUSE YOU ARE UNIQUE AND DIVINE  
AND YOU'RE MY LOVING STAR!!

Barcelona. Isidro Palouzie.

¡QUE MONA!

(Viene de la página 1077)

—A mí me parece que dirigen todos. Hay  
un señor que atiende al micrófono; otro, que  
nos dice cuando romper a hablar y cuando  
no; otro, que lleva el compás...

—¿Compás?

—Sí, con una batuta... Y va enumerando  
"uno, dos, tres..." hasta que llegamos al  
nueve, que es cuando hay que hablar. Mien-  
tras él cuenta, los números aparecen en la  
pantalla, al margen de la película...

Precisamente cuando más interesante esta-  
ba poniéndose la entrevista, sobrevino un in-  
cidente, o mejor dicho, sobrevino un señor  
de los que andaban sueltos por la estancia,  
que se acercó a nosotros, llevando de la ma-  
no a "Baby" con esa actitud de los papás or-  
gulosos de su nene y que quieren que la cria-  
tura haga alguna gracia para pasmo y admi-  
ración de las visitas.

Inmediatamente me puse en guardia, me  
quité los lentes y me preparé a la más pre-  
cipitada de las fugas, porque si los niños gra-  
ciosos me inspiran desconfianza, más me la  
infunden los chimpancés.

—Anda, "Baby", dale un beso al señor...

Lector, permíteme que corramos un tupido  
velo sobre los deplorables acontecimientos  
que dieron fin a mi primera entrevista con  
una mona sabia.

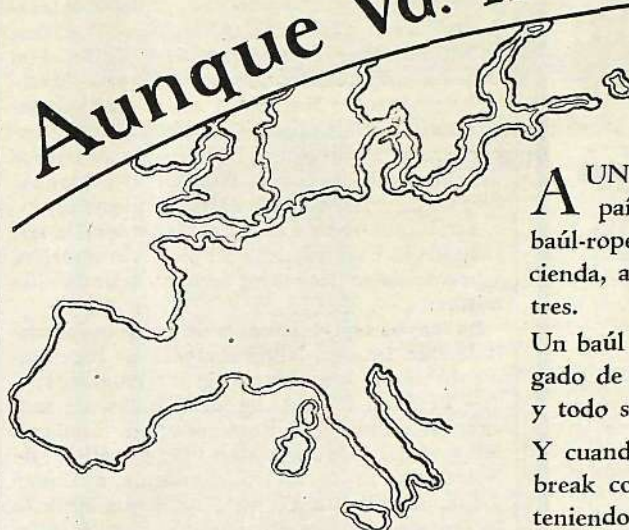
#### LA JUVENTUD EN EL CINE

(Viene de la página 1091)

chedumbres de los extras. Hasta que las gran-  
des casas cinematográficas decidieron hacer  
películas parlantes en español.

La Sono-Art filmó "Sombras de Gloria,"  
y Tito pidió trabajo. Le sometieron a la  
prueba de una escena dramática, en la que  
figuraba quedar ciego y llorar, llorando, a  
su madre... Fué hecho aquel test improvisa-  
damente, a toda prisa, sin cámara, tendido  
sobre una mesa, a secas... El director, Stone,  
se sintió tan satisfecho ante la labor de Tito,  
que decidió aumentar las escenas en que el  
muchacho debiera tomar parte.

## Aunque Ud. nunca viaje ...



AUNQUE Ud. nunca viaje por mar, a  
países lejanos, le es indispensable un  
baúl-ropero Neverbreak — para ir a su ha-  
cienda, a las playas, a temporadas campes-  
tres.

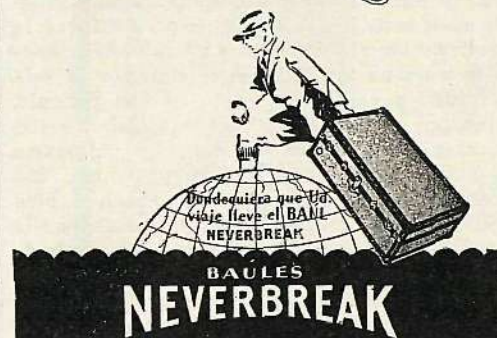
Un baúl Neverbreak suprime el viajar car-  
gado de maletas, donde todo se apachurra  
y todo se extravía.

Y cuando se está en casa, el baúl Never-  
break continúa sirviendo de ropero, man-  
teniendo la ropa aplanchada y a resguardo  
del polvo. Es ideal para almacenar pieles y  
prendas de lana durante la estación calu-  
rosa.

Así pues, aunque Ud. nunca viaje del todo  
hágase de un baúl-ropero Neverbreak.

NEVERBREAK TRUNK CO.

171 Madison Avenue  
New York, N.Y., U.S.A.



## La Bebida Indispensable al Comenzar el Día

DIA mal comenzado será día sin éxitos o satisfac-  
ciones, y mal comienza el día quien no principie cer-  
riorándose de que disfrutará buena salud. Para asegu-  
rarse basta una cucharadita de "Sal de Fruta" ENO di-  
suelta en medio vaso de agua.

Esta bebida refrescante regulariza el organismo, impi-  
de los pequeños trastornos que tan  
frecuentemente perturban nuestra  
actividad y mantiene durante el día  
la cabeza despejada y el cuerpo ágil  
y sano. La acción de la "Sal de  
Fruta" ENO, purificadora, refres-  
cante, suavemente laxante, limpia  
de toxinas el organismo y le permite  
funcionar normalmente, con regula-  
ridad perfecta.

"SAL DE FRUTA"  
**ENO**  
MARCA DE FABRICA  
"FRUIT SALT"

De venta en todas las farmacias.

Unicos agentes de venta:

HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc.  
Belmont Building, Nueva York  
También en Toronto, Sydney y Wellington





## Viaje Usted Confortablemente



EL mar es fascinador. Permanezca sobre cubierta el mayor tiempo posible obteniendo así los mayores beneficios de su viaje. Mothersill's es un preventivo absoluto contra las Náuseas, el Mareo, Dolores de Cabeza, y el malestar que causa el movimiento del mar, del ferrocarril, del automóvil o del aeroplano. Los médicos más eminentes y los viajeros más constantes proclaman su bondad por todo el mundo.

THE MOTHERSILL REMEDY Co., Ltd.  
NEW YORK



Si usted no puede obtener "Mothersill's" en la droguería más próxima, nosotros le podemos enviar un paquete grande al recibo de \$1.50 oro americano. Fírmelo el cupón y adjunte giro postal a Mothersill Remedy Co., New York, N.Y., U.S.A.

Nombre.....  
Dirección.....  
Ciudad.....  
País.....

Subscríbase a CINE-MUNDIAL



## vencido por el MERCUROCROMO

que sana las cortaduras, quemaduras y picaduras de insectos. Ideal para niños porque no arde ni destruye tejido como el yodo

**De venta en todas las boticas**

Después hizo el papel de Jorge en "Así es la vida". Más tarde, sin recomendación de nadie, se presentó en la Educational, solicitando un test para la parte de Lester en "La Gran Pelea." Gaston Glass y Andrés de Seguro se interesaron por él, y, sin ver el test, le contrataron.

Ultimamente hizo en la First National el Chico de "Aquellos que bailan", con María Alba y Antonio Moreno. Y ahora acaba de saborear las mieles del triunfo definitivo al encarnar en "El Presidio", la realística superproducción de la Metro, el difícilísimo personaje que en la versión inglesa hizo Montgomery.

La característica de Tito Davison es la naturalidad. Una naturalidad plena de emoción, vibrante de sentimiento, arrancada de la vida misma.

Su mayor aspiración es la de hacer en la pantalla una intensa labor dramática. Ingenuamente nos lo dice cuando le interrogamos:

—Prefiero los papeles dramáticos, de muchacho, como el de Raimundo, en "Madama X" o el del hijo mayor en "La Enemiga" de Nicodemi. Si la Metro se decide a filmar "Madame X" con Elvira Morla, que sería la intérprete ideal de esa mujer, ninguna satisfacción artística más grande para mí que la de trabajar al lado de esa genial actriz. Porque a mí no me interesa el cine por la sola vanidad personal de verme en una película, sino por el orgullo de hacer una labor artística con aquellos que rindan más entusiasta y más inteligente tributo al puro arte. Me desesperan los papeles de muchachito bien vestido, pero insignificante, que pasan por la cinta sin dejar rastro alguno. Me gustaría llegar a ser un Richard Barthelmess, a quien admiro y envidio por sus condiciones humanas de interpretación; no por su prestigio o posición artística. No obstante, la máxima admiración la guardo para Ramón Novarro. Jannings me entusiasma y Bancroft me parece estupendo. De ellas me gustan la Garbo, la Shearer, la Crawford... Y el cine me interesa más que el teatro, sin que yo pretenda hacer comparaciones. No creo que el cine hablado sea teatro fotografiado. Es otra cosa. Para mí, sólo cine y siempre cine. Cine... con palabras.

Tiene razón Tito Davison. El cine sólo es cine. Pero ha de tener algo más que palabras: necesita actrices y actores, que no sean teatrales, con pasión, vida, calor de humanidad.

Los artistas de cine no debieran tener que caracterizarse nunca exteriormente, sino interiormente; esto es, que un joven sea siempre un joven, como un viejo debe ser siempre un viejo. La caracterización única ha de ser la interna, la íntima, la que no se ve con los ojos: la que sólo es sentimiento, palpitación, realismo, y llega hasta nosotros de corazón a corazón.

Como en la vida....

## CHISPAZOS

Onofre Vidal — tenor chileno —, llegando a Cinelandia donde espera que las compañías películeras hagan uso de sus facultades vocales para cintas hispanoparlantes.

John Barrymore y familia, haciéndose a la mar en su yate particular con rumbo a las costas mejicanas donde se pasarán una corta temporada.

Natalie Kingston — quien, a raíz de su matrimonio con un banquero, se había retirado por algún tiempo de la pantalla —, volviendo a aparecer en la misma desempeñando un importante papel en la película "Molinoff" al lado de Charles Rogers.

## AQUI TIENE LA OPORTUNIDAD MAS GRANDE DE SU VIDA

LA Casa de Música Española y Latino Americana más grande y más antigua de New York, con seis importantes establecimientos en New York y New Jersey, al celebrar el vigésimo quinto aniversario de su fundación, anuncia la apertura de su

DEPARTAMENTO DE EXPORTACION por medio del cual extiende a toda la América Latina las grandes facilidades con que cuenta.

Si está Ud. en condiciones de manejar en grande escala los siguientes ramos:

Fonógrafos Portátiles de Cuerda y Eléctricos.

Reproductores de tipo moderno.

Pick-ups eléctricos.

Discos para fonógrafo.

Radios de onda corta y larga.

Equipos completos para vitafono.

Escriba o telegráfie inmediatamente a

CASTELLANOS-MOLINA CORP.

Export Dept.,

61 Whitehall St., New York City, E.U.A.

## ¡PIEL BLANCA! ¡SEDUCTORA!

RESULTADOS GARANTIZADOS

NO más cutis oscuro, manchado o amarillento. No más pecas, granos, espinillas, barros o piel ajada. —IMPERIO. Asombroso y eficaz descubrimiento para aclarar la piel, eliminar las manchas, pecas y hacer desaparecer las espinillas y barros. —IMPERIO. La crema embellecedora por excelencia, ha probado ser el secreto para millones de hombres y mujeres que desean poseer un cutis limpio y de una belleza seductora; no sufra la humillación de un cutis oscuro y repulsivo; evite que se diga de Ud. que tiene un cutis desagradable. Haga lo que miles de personas han hecho, pruebe nuestra maravillosa preparación y posea en poco tiempo un cutis envidiable.

Escriba hoy mismo, enviando su nombre y dirección y a vuelta de correo Ud. recibirá gratuitamente GRATIS completa información sobre esta maravillosa preparación.

H. ALDER & COMPANY, Depto. CM.

3166 Lincoln Ave.,

Chicago, Ill., E. U. A.



PARA que sea hermoso debe estar sedoso, saludable y libre de caspa. Los famosos preparados para el cabello de

Mme. C. J. WALKER Cultivadora del Cabello Glosina - Duplex Walker Champú Herpicida

En los últimos veinticinco años han estado curando enfermedades, enriqueciendo el cabello, suministrando el aceite natural del cráneo, y protegiendo el cuero cabecero.

Mucho de las mujeres de todas partes del mundo. Use estos preparados para suavizar, aumentar y hacer crecer su cabello rápidamente. Se envían instrucciones.

Tratamiento Especial de Ensayo (4 preparados) Enviamos a cualquier parte por \$1.50, moneda de los E. U. A. libre de gastos.

THE MME. C. J. WALKER MFG. CO., INC. Walker Building, Indianapolis, Ind., U.S.A. Una buena proposición de representación a los agentes.



Victor McLaglen — que se pasó una larga temporada de veraneo en el pueblo de La Jolla —, preparándose para reanudar sus actividades cinematográficas con la película "No Favors Asked" para la Fox.

✦ ✦

Douglas Fairbanks y Bebe Daniels, preparándose para trabajar juntos en la película "Reaching for the Moon", que será filmada en los estudios de Artistas Unidos.

✦ ✦

Ramón Novarro y la misma Bebe Daniels, cantando canciones españolas en una reunión ante varios de sus colegas pelicularos y con el beneplácito de todos los oyentes.

### LA CIUDAD AZUL Y BLANCA

(Viene de la página 1085)

mente enfardadas en sus jaikes y con los rostros cuidadosamente cubiertos; los pequeños comercios de sederías; los tes morunos en los que los musulmanes pasan las horas soñando mientras fuman el Kiff; el árabe cantarin de Argelia y un vicio más sutil, más difícil de apresar que el de la ciudad baja porque también el alma mora es de una mayor sutileza que la europea.

Allí las mujeres se mezclan con los hombres, hablan, discuten, trabajan. Aquí las mujeres salen únicamente los viernes a la calle, bien escoltadas, no hablan con nadie, a nadie miran, y como todas sus horas son de ociosidad y de molice las emplean en cantar y acicalarse; se tiñen de rojo el cabello, se pintan los ojos, los pies, las manos, ponen puntos de escarlata en sus pechos, se depilan todo el cuerpo, están atentas continuamente a sí mismas y, para espantar el tedio, suben a las azoteas.

Argel, el Argel moro, ha prohibido a los hombres que suban a las terrazas. Las terrazas son de las mujeres nada más. Pero yo, contraviniendo el dahir del bajá de la ciudad, he subido a la del hotel israelita.

Hora del crepúsculo, hora del final de las siestas.

En las casas de los pobres, las argelinas están preparando el cuz-cuz con pimientos o bordando sobre cueros y sobre terciopelos.

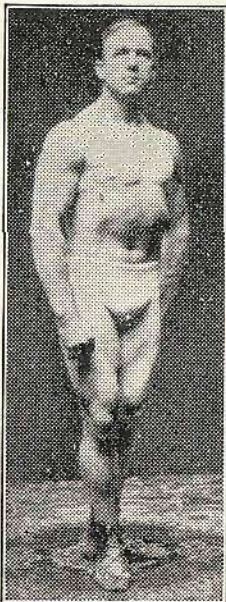
En las casas ricas las mujeres tienen esclavas que las sirvan y pueden entregarse al ocio. Este pueblo, al parecer tan pudoroso como sensual, olvida su pudor en esta hora del crepúsculo en la que las mujeres saben que los ojos masculinos no pueden verlas, y duermen desnudas sobre las esteras de paja y son las suyas unas desnudeces mordoradas, ágiles — desnudeces un poco felinas. Una esclava, pies pequeñísimos de uñas pintadas, se lleva con frecuencia a la nariz un ramo de "sahar".

¿Cuántas mujeres hay hoy en las terrazas de Argel? No sé. Parece que todas las moras han subido a orearse un poco con la brisa que llega del mar a refrescar la ciudad después del calor atroz del día.

Por no espantar a la bandada femenina con mi presencia, por dejarlas que sigan riendo y cantando y entregándose a sus juegos infantiles, he abandonado con pena la azotea. ¡Qué delirio de color el de sus caftanes, qué alegría de líneas y, al mismo tiempo, qué enervante pereza en las jóvenes esclavas adormecidas y olvidadas de sus doradas desnudeces!

En el Argel moro no me tropiezo con ningún europeo. Los argelinos de los barrios del mar desdénan este trozo milagroso de la ciu-

## ¡Ay de los que se casan sin estar preparados!



LIONEL STRONGFORT  
el hombre perfecto

¡Que sufrimiento! ¡Que desesperación!  
Y para Ella . . . . ¡Que desilusión! . . . .

El hombre se prepara para seguir la carrera de leyes, la medicina, u otra cualquiera; pero, ¿cuántos se preparan para el matrimonio; para guiar felizmente por el sendero de la vida a la mujer que deposita en uno sus ilusiones, su vida entera?

Las exigencias de la vida han desarrollado la intelectualidad de la mujer, y ya hoy día, ella exige no solamente que su compañero sea un hombre bueno, sino que también sea saludable, fuerte, un hombre en toda la extensión de la palabra.

Pero no tiene Ud. por qué temer si no responde a estos requisitos, pues bien puede recuperar sus fuerzas debilitadas, sus energías gastadas con el mucho "correr el mundo" en años anteriores; puede Ud. volver a sentirse aquél que fué: activo y lleno de vida. Su cuerpo posee energía suficiente en reserva, no importa cual fuere su edad, si solo sabe Ud. aplicarla . . . Esa es la misión que me he impuesto y que vengo propagando desde hace muchos años con increíbles resultados: enseñar a las personas débiles y faltas de energías cómo rehabilitarse sin arruinar sus cuerpos cargándolos de drogas que tanto desgastan.

Mi libro titulado "PROMOCION Y CONSERVACION DE LA SALUD, FUERZA Y ENERGIA MENTAL", da una idea exacta del STRONGFORTISMO: la ciencia moderna de la Salud y la Fuerza. Este libro le indicará cómo puede llegarse a la perfección física y mental. Gustosamente le enviaré un ejemplar al recibo del cupón adjunto.

### INSTITUTO STRONGFORT

Lionel Strongfort, Director. Especialista en Salud y Cultura Física.  
Berlin-Wilmersdorf (Alemania).

#### CONSULTA GRATIS Y CONFIDENCIAL

(Póngase el franqueo suficiente para cartas al Extranjero)

Instituto Strongfort, Berlin-Wilmersdorf (Alemania).

607

Sírvase enviarme completamente gratis el libro "Promoción y conservación de la Salud, Fuerza y Energía Mental", para cuyo franqueo le envío el equivalente a 20 Cts. oro. (Puede enviárselo en sellos de correo de su País.) He marcado con una X las materias en que estoy interesado.

- |                     |                   |                     |                           |
|---------------------|-------------------|---------------------|---------------------------|
| — Catarro           | — Vicios Secretos | — Impotencia Sexual | — Desórdenes del estómago |
| — Asma              | — Barros          | — Nerviosidad       | — Mayor altura            |
| — Dolores de cabeza | — Obesidad        | — Estreñimiento     | — Desarrollo muscular     |
| — Hernia            | — Vista débil     | — Respiración corta |                           |
| — Delgadez          | — Reumatismo      | — Pulmones débiles  |                           |

Nombre (escriba con claridad) .....

Edad ..... Calle ó Casilla Postal .....

Ciudad ..... País .....

## SUBSCRIBASE A CINE-MUNDIAL



### LA BUENAVENTURA

pronosticada por medio de barajas, aunque interesante, resultaría monótona comparada con el misterio indescriptible y fascinante que revela la contemplación del cristal según el extraño arte de la India. — Si Ud. desea convertirse en la persona más popular del lugar donde vive, divirtiéndose a otros con algo nuevo y sorprendente, aproveche sin dilación nuestra oferta especial de un equipo completo de \$5. dólares por sólo \$3.98. Le mandaremos también fáciles instrucciones relativas a este magnífico arte de la India, escrita en español, juntamente con el cristal igual al que usan los videntes profesionales para augurar y predecir, y un magnífico estante de metal que da a dicho cristal la más atractiva apariencia dondequiera que lo coloque. — La misma maravillosa esfera de cristal con la que se dice que el conocido Conde Gagliostro, vaticinara a la Reina de Francia, María Antonieta, su trágico fin. Absolutamente GRATIS, le enviaremos el famoso libro en español "La Magia Roja" y nuestro catálogo con lista de libros en ciencias ocultas. — Haga su remesa en Giro Postal o Bancario, o en billetes por carta certificada. — Garantizamos la entrega a domicilio. Solicitamos agentes.

MAGNUS WORKS, Depto. C.M. 11 — Box 12 Varick Station New York, N.Y., U.S.A.



## Taquiografía

EN 3 meses o antes podrá Ud. hacerse un taquígrafo experto y aumentar su sueldo considerablemente. Estudie por el sistema NYCI y sentirá la satisfacción de aprender sin esfuerzo. Curso en castellano, infalible, preparado especialmente para la enseñanza sin maestro, rápido, fácil y práctico. Este no es un libro de texto, sino un curso por correspondencia cuyo precio corriente, con instrucción, es de \$30.00. Estamos ofreciendo por un tiempo limitado solamente este famoso curso completo al precio reducido de \$5.00 oro americano. Haga su pedido hoy mismo. Remita por giro postal o bancario.

NEW YORK COMMERCIAL INSTITUTE, 512 W. 151st., Dept. T 15, New York, N.Y., E.U.A.



# SER

demasiado flaco

suele ser indicación de que los alimentos no aportan suficiente nutrición al organismo.



Ayúdese a remediar la deficiencia y a aumentar carnes y robustez tomando la

## EMULSIÓN de SCOTT

Lea Ud. CINE-MUNDIAL todos los meses.

### GRATIS—Cómo preparar adornos para el Carnaval



En los próximos carnavales podrá Ud. sorprender a sus amistades con adornos nuevos. Dennison ha creado nuevas ideas y ofrece instrucciones detalladas, paso por paso, para hacer toda clase de decoraciones de papel "crepé" de todos colores, a un costo muy módico.

En cualquier buena papelería o librería encontrará Ud. los materiales Dennison para hacer adornos de Carnaval u otras labores enumeradas en la lista de más abajo. Recibirá gratuitamente un libro de instrucciones con ilustraciones y bocetos. Envíe el cupón por correo solicitando un ejemplar.

Dennison Manufacturing Co. Depto. 61-Y  
Framingham, Mass., E. U. A.

Sírvanse enviarme, sin gasto alguno por mi parte su librito No. 459 "Decoraciones y arreglos para las Fiestas de Carnaval con Papel Crepé Dennison."

Nombre.....  
Dirección.....  
Ciudad..... País.....  
También pueden Uds. enviarme gratuitamente los otros libritos marcados más abajo.  
...No. 451—Disfraces ...No. 455—Marcos para cuadros  
...No. 452—Flores ...No. 456—Adornos de mesa  
...No. 454—Lacres Dennison ...No. 457—Cestos de papel  
...No. 458—Escaparates y vitrinas

PAPEL CREPÉ  
**Dennison**

dad de las Mil y una Noches, y a los forasteros el calor les ha retenido en las terrazas de los cafés del muelle.

Un morito se me ha quedado mirando y luego en un francés bastante comprensible, me ha ofrecido enseñarme cosas de Argel, pero como yo le he respondido en árabe ni siquiera ha insistido en su oferta.

Caminando al azar entre el laberinto de callejas de la Kasbah voy viendo a mi gusto el Argel árabe. Arcos, zocos, bakalitos, todo maravilloso. De pronto un perfume especial, un algo inconfundible me dice que estoy cerca de las Houled-Nails.

Yo he visto el barrio de las houled en Marrakech, el barrio privado de Casablanca, los fondaks de Alcazarquivir, la alcazaba de Tetuán, la calle por medio de la cual, como en una Venecia árabe, pasa un pequeño río en la ciudad santa de Xexauen, y en todas partes he notado una tristeza profunda, la tristeza de Marruecos que se hace más densa en estos lugares.

Pero en Argelia, en Argelia el distrito donde se hallan confinadas las houleds es una sinfonía de luz, de color, de alegría. Como Marruecos es sentimental, Argelia es alegre. ¡Pero qué alegría la de Argelia! Alegría desbordante de vivir, alegría del cielo y del mar.

Y estas houleds han venido de todos los rincones de la tierra argelina. Las hay que proceden del Hoggar y de la Kabilia; tienen unos ojos muy húmedos, muy largos, la mirada buida como las gúmbas, pero las gargantas cantando siempre, cantando canciones alegres de caravanas, canciones pícaras y burlescas. Son unas muchachas que no guardan con el europeo ninguna reverencia. Al pasar me sacan la lengua y me tiran cáscaras de limón al mismo tiempo que gritan:

—¡Rumi! (Romano, en el sentido de que Europa es Roma).

Hay mujeres bereberes, de esas que saben hacer hechizos para que los hombres los beben, y se enamoren de ellas; negras que bailan al son del tantán del Sahara. Los cabellos largos han conservado en Argel todo su antiguo prestigio y las houleds, vanidosas, pasan la tarde junto a sus puertas peinándose y alisándose las cabelleras con peines de plata y de concha en forma de medias lunas.

En toda el Africa septentrional el crepúsculo apenas dura unos minutos, la media luz no existe, se pasa inmediatamente del día a la noche y la noche me ha sorprendido en este barrio donde las jóvenes árabes empiezan a encender sus luces de acetileno.

Suenan músicas árabes; gaitas, derbukas, panderos y placas de gramófonos con canciones de Orán.



## UNA MANERA FACIL DE MODELAR SU NARIZ

EL Corrector de Narices ANITA dará a su nariz proporciones perfectas, mientras usted duerme o trabaja. Seguro, sin dolor, cómodo. Garantizamos resultados rápidos y permanentes. 78,000 doctores y personas que lo han usado lo elogian como un invento maravilloso.



Sin piezas metálicas o tornillos.  
Garantizamos devolución del dinero si usted no queda satisfecho.  
PIDA HOY EL FOLLETO GRATIS

Antes-Después ANITA CO. Medalla de Oro ganada en 1923  
1116 Anita Bldg., Newark, N. J., E. U. A.

## ¡Hombres! ¡Mujeres! ¿Quieren Blanquear su Piel?



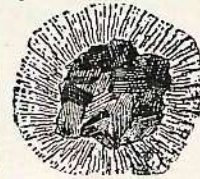
La Piel Viene a ser Blanca, y Todas las Manchas Desaparecen, por el Simple Método de un Químico Francés. Cualquier mujer u hombre puede tener un maravilloso cutis claro, libre de manchas, grasosidad, turbidez, amarillez, pecas, libre de barros, espinillas, irritaciones, ronchas, erupciones y de otras condiciones desagradables. Ahora es posible por este simple método. Los resultados aparecen después de la primera aplicación. Nadie podrá darse cuenta de que usted está usando algo. Produce efectos admirables. Envíe su nombre y dirección hoy mismo a Jean Rousseau & Co., Depto. P. 3104 Michigan Av., Chicago, Illinois, y ellos le enviarán, libre de costo, instrucciones completas e ilustradas.

## ¿ESPINILLAS?

¿Puntos Negros? ¿Paños? ¿Comedones?

Por fin se ha descubierto un método efectivo, seguro y simple, para eliminar completamente de la piel todos los puntos negros y las pústulas que les acompañan. Envíe su nombre y dirección a la misma casa, cuyo nombre y dirección están mencionados arriba.

## \$\$-TENGA SIEMPRE SUERTE-\$\$



¿No es Ud. afortunado en el Dinero, Juego, Amores o Negocios? Debería entonces llevar un par de Genuinas PIEDRAS IMANICAS, ROJAS MISTICAS DE BRAHMA PODEROSAMENTE MAGNETICAS. Raras, Maravillosas, Compeledoras, Atractivas, estas VIVAS PIEDRAS IMANICAS son llevadas por personas Oculistas Orientales como un Talismán de Poderosa Fuerza. Una que evita la Mala Suerte, Perversidad y Desastres y la otra para atraer muy Buena Suerte, Amor, Felicidad y Prosperidad. Especial, solamente \$1.97 por las dos con instrucciones de mucho valor gratis. Pague al carterero \$1.97 más 15 centavos por gastos de correo al recibirlas. Las personas residentes fuera de los Estados Unidos sirvanse enviar Dinero en Efectivo, Letra, o Giro Postal. Satisfacción Garantizada o se reembolsa el dinero. ¡Usted puede ser AFORTUNADO! ¡Ordene las suyas HOY! Dept. 359, P. S. Bureau, P.O. Box 72, Brooklyn, N.Y., U.S.A. NOTA: Absolutamente GARANTIZAMOS el que estas Genuinas Piedras Imanicas Misticas de Brahma son VIVAS! Justamente lo que Ud. desea, puesto que ellas son la verdadera Clave—¡PODEROSAS, ALTAMENTE MAGNETICAS!



## HIPNOTISMO

...¿Desearía Ud. poseer aquel misterioso poder que fascina a los hombres y a las mujeres, influye en sus pensamientos, rige sus deseos y hace del que lo posee el árbitro de todas las situaciones? La Vida está llena de felices perspectivas para aquellos que han desarrollado sus poderes magnéticos. Ud. puede aprenderlo en su casa. Le dará el poder de curar las dolencias corporales y las malas costumbres, sin necesidad de drogas. Podrá Ud. ganar la amistad y el amor de otras personas, aumentar su entrada pecuniaria, satisfacer sus anhelos, desechar los pensamientos enojosos de su mente, mejorar la memoria y desarrollar tales poderes magnéticos que le harán capaz de derribar cuantos obstáculos se opongan a su éxito en la vida.

Ud. podrá hipnotizar a otra persona instantáneamente, entregarse al sueño o hacer dormir a otro a cualquiera hora del día o de la noche. Podrá también disipar las dolencias físicas y morales. Nuestro libro gratuito contiene todos los secretos de esta maravillosa ciencia. Explica el modo de emplear ese poder para mejorar su condición en la vida. Ha recibido la entusiasta aprobación de abogados, médicos, hombres de negocios y damas de la alta sociedad. Es benéfico a todo el mundo. No cuesta un centavo. Lo enviamos gratis para hacer la propaganda de nuestro instituto. Tenga cuidado de franquear su carta con los sellos suficientes para el extranjero.

Escribanos hoy pidiendo el libro.

SAGE INSTITUTE, Dept. 702BO

Rue de l'Isly, 9,

París VIII, France



Mis ojos han visto sobre una pared blanca un letrero escrito en caracteres cúficos cuya traducción más aproximada al español es: El baile de la linda Festona.

Debe ser una especie de *cabaret* moro de gran lujo, pues veo entrar en él dos árabes de blancas túnicas perfumadas. Comprendo que en su decorado desentonarán mis ropas occidentales, pero esta reflexión no me hace desistir de mi propósito y para penetrar tengo que agacharme porque la puerta es demasiado baja.

Un corredor de mosaicos y un patio, un patio hermoso, verdadero patio de harén de bajá. Columnas de mármol, rincones adorables, cristalería de color blanco y de color cereza en el tragaluz, un incensario enorme, una palmera que parece artificial, repisas morunas, cojines, colchonetas... un bello patio este de la linda Festona.

Hay cinco o seis moros sentados en el suelo con las piernas cruzadas. Yo adopto la misma postura. Por la rapidez en hacerlo, por la forma de inclinar el codo sobre el cojín han visto que soy un habituado a las costumbres del Islam. Una esclava, esbelta como la primera letra del alfabeto árabe, nos ha perfumado con sahar.

En otro rincón había sentadas cuatro moras con el rostro descubierto. Ninguna de ellas era la linda Festona. La linda Festona vino a hacerme los honores después. Me miró y en seguida me dirigió la palabra en lengua española. La linda Festona es una vieja con el rostro arrugado y los ojos miopes. De su pasada belleza no le queda más que ese apodo de "linda" (j'rifá) que yo no le regateo durante la corta conversación.

De pronto, siguiendo el ritmo de la música mora, ha entrado una adolescente y sobre la estera central, dispuesta como un *ring* de boxeo, ha empezado a bailar. En el punto de la frente donde se unen sus cejas tiene tatuada una estrella. Lleva un calzón muy ancho y muy transparente que deja ver otro calzón de color naranja. En los tobillos y en los brazos desnudos canta el oro de sus esclavas y de sus semanarios. El baile es un delicado estremecimiento; agita un velo como si fuera el ala de una mariposa y poco a poco la danza le gana. La imaginación se ha lanzado a volar; su vientre se mueve mecánicamente. Ella ya no está atenta ni a la música ni al baile; los ojos nos miran pero estoy seguro de que no nos ven.

Las otras cuatro muchachas hacen sonar palmas.

La música emborracha. Este pueblo a quien está prohibido el alcohol se embriaga con música y con kiff, y las cuatro jóvenes se levantan y rodean a su compañera. Los pies diminutos salen de las babuchas, las manos resbalan por los flancos para soltar una cinta y los calzones transparentes caen enredándose a sus tobillos; mejor aún: como una ofrenda de gasa. Las chaquetas también han caído al suelo, y luego un calzón y otro calzón, y las bailarinas de la linda Festona bailan desnudas sobre la alfombra rodeadas del delirio de color de sus prendas.

Y entonces el alma se escapa... y ya ésta no es la casa de baile de la linda Festona: es un palacio encantado de Damasco o de Bagdad y se piensa a un tiempo en todas las maravillas del mundo islámico.

A mí no me sorprendería ver llegar en este momento a un genio cabalgando sobre una alfombra volante, o entrar en este patio adorable a un personaje amigo de mi infancia y de todas las infancias moriscas y cristianas — al viejo marino Simbad.

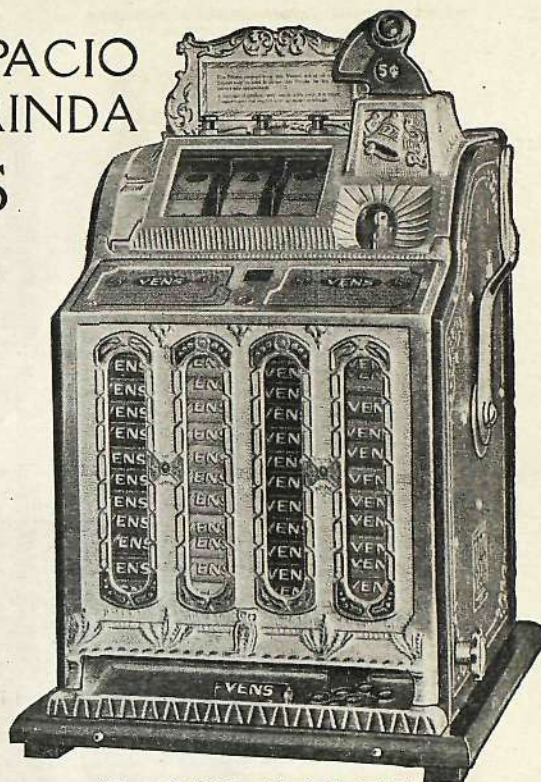
## HAGA QUE EL ESPACIO DESOCUPADO LE RINDA BENEFICIOS

ESTAS atractivas máquinas para hacer dinero pueden ocupar el espacio que ahora no utiliza usted en su almacén o en el vestíbulo de su teatro. Atraen gente y dejan un ingreso extraordinario en monedas de los clientes. Se pagan por sí solas rápidamente — y después todo el dinero que obtienen supone ganancia líquida.

La "Front O.K. Mint Vender" y "Firefly" son de las más importantes del famoso surtido de máquinas Mills, que operan por medio de monedas y son muy lucrativas. Escriba solicitando el Gran Catálogo de 64 páginas — absolutamente gratis — que contiene toda clase de información y moderadas tarifas de precio.



La "Firefly" da una corriente de electricidad por 1 centavo. Opera por medio de batería seca, que se suministra con la máquina. Se hace en seguida grandemente popular. Deja grandes beneficios.



"Front O. K. Mint Vender" de Mill's. Vende pastillas de menta automáticamente. Puede también devolver cupones de participación en las ganancias. Atrae clientela. Aumenta las ventas. Muy lucrativa.

MILLS NOVELTY COMPANY  
4100 Fullerton Ave. Dept. N-3 Chicago, Ill., U.S.A.

**Millones de botellas**

se usan anualmente y en casi todos los países del mundo para aliviar toda clase de dolores. Excelente para reumatismo, dolor de espalda o cintura, contusiones, congestión, torceduras y todo dolor muscular. La primera aplicación calma el dolor. No requiere fricciones.

**LINIMENTO DE SLOAN**  
**MATA DOLORES**

## INGLES ENSEÑADO POR UNA SEÑORITA

MÉTODOS NUEVOS, Sorprendentes Resultados en pocas Semanas. Yo garantizo por escrito que el discípulo leerá, hablará y escribirá correctamente el inglés en corto tiempo. 25¢ por lección. Doce años de experiencia. Sírvese escribir para informes a la SRTA. BLANCHE FISHER, Dept. 17, 1264 LEXINGTON AVE. NEW YORK, N.Y., U.S.A.





DEYAH  
WILLARD

*Traer al mundo niñas felices y robustas, y ayudarlas a convertirse en mujeres gloriosas, ha sido la misión del Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham durante más de cincuenta años.*

*Para las enfermedades peculiares de la mujer, tome —*

## **Compuesto Vegetal De Lydia E. Pinkham**

LYDIA E. PINKHAM MEDICINE CO., LYNN, MASS.





# Refleja la vida en acción y color

*KODACOLOR... maravillosa  
adición al "Cine en casa,"  
reproduce la naturaleza  
como la ven los ojos...*



**E**L cabello color de oro bruñido, el vivo matiz de la granada en las mejillas, los vívidos tonos del vestido, el verde de los árboles, el reflejo de la imagen en el agua de la fuente, todo, todo aparecerá tal cual es al proyectar la película en su hogar. Vida, movimiento, color, pueden ahora "filmarse" con el Cine-Kodak y el aditamento Kodacolor, sorprendente invento que ha venido a complementar lo que era ya un descubrimiento maravilloso.

Un retrato *animado* de un ser querido, una escena encantadora de la niñez en acción, los emocionantes episodios de un torneo deportivo o las peripecias de un

día en la playa son asuntos que cualquier aficionado puede ahora "filmarse" en los colores naturales del objeto sin más trabajo que el que se requiere para tomar una instantánea con la Kodak. Y para mayor conveniencia, nuestro laboratorio más cercano se encargará de revelar gratis las películas que Ud. "filme" devolviéndolas listas para su proyección.

En cualquier establecimiento de artículos Kodak le demostrarán lo sorprendentemente fácil que es "filmarse" con el Cine-Kodak.

**KODACOLOR**  
CINE EN CASA EN COLORES

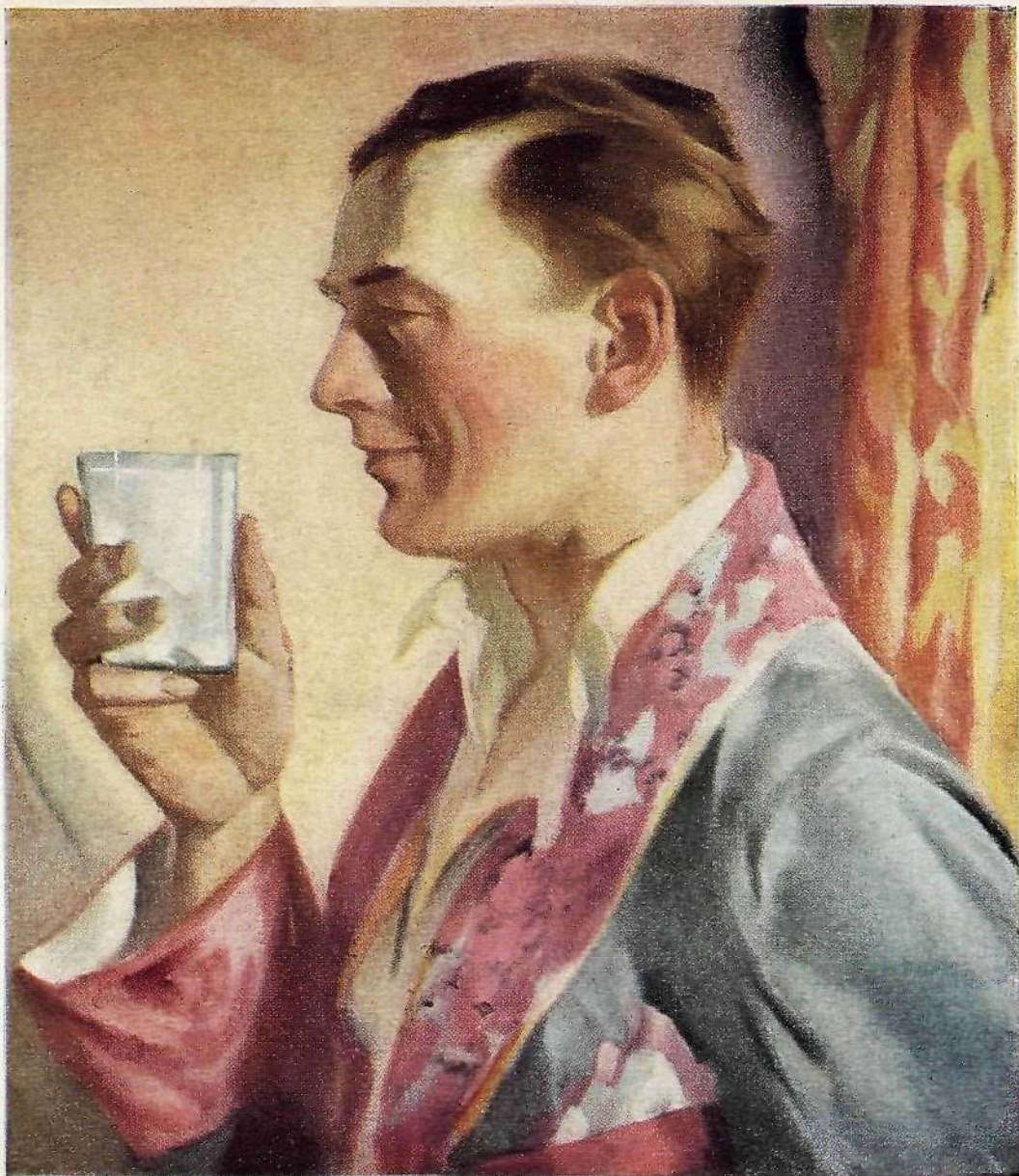
**Eastman Kodak Company, Rochester, N. Y., U. S. A.**

Kodak Argentina, Ltd., 434 Paso 438, Buenos Aires  
Kodak Brasileira, Ltd., Rua São Pedro 268, Rio de Janeiro  
Kodak Cubana, Ltd., Zenea 236, Habana

Kodak Chilena, Ltd., Delicias 1472, Santiago  
Kodak Mexicana, Ltd., Independencia 37, México, D. F.  
Kodak Panamá, Ltd., Edificio Grebmar, Panamá

Kodak Peruana, Ltd., Divorciadas 650, Lima  
Kodak Philippines, Ltd., David 181, Manila  
Kodak Uruguay, Ltd., Colonia 1222, Montevideo





# 7 *Achaques, con Otros Medios de Combatirlos*



1. ESTREÑIMIENTO... Si, al levantarse por la mañana, siente Ud. recargados los intestinos, desalójelos inmediatamente tomando dos cucharaditas de Sal Hepática disueltas en un vaso de agua.

2. DOLOR DE CABEZA... Para que desaparezca la congestión que, a menudo, causa jaqueca, tome Ud. una cucharadita de Sal Hepática en un vaso de agua. Si no se alivia, repita la dosis un cuarto de hora después.

3. BILIOSIDAD... Cuando el hígado está indolente y resulta preciso estimular el flujo de bilis, tómese una cucharadita de Sal Hepática antes de cada comida.

4. MAL COLOR... La piel manchada proviene, con frecuencia, de impurezas en la sangre. Esta puede mantenerse

limpia tomando, al levantarse, una cucharadita de Sal Hepática en un vaso de agua, durante una semana o por el tiempo que se juzgue necesario.

5. EXCESOS EN LA MESA... Para eliminar la extrema acidez que proviene del uso del alcohol, tómese una cucharadita de Sal Hepática en un vaso de agua, media hora antes del desayuno. Sal Hepática es alcalina y hace desaparecer los efectos del excesivo consumo de licor.

6. INDIGESTIÓN... Para la indigestión, tómese una cucharadita de Sal

Hepática en un vaso de agua caliente y, si no se siente mejoría, repítase la dosis al cabo de 15 minutos. Cuando los ataques de indigestión son frecuentes, tómese con regularidad, al levantarse por la mañana, una cucharadita de Sal Hepática en un vaso de agua.

7. CATARROS... Lo primero que se requiere contra un resfriado es la limpieza interna del organismo. Esta se atiende tomando de dos a cuatro cucharaditas de Sal Hepática en un vaso de agua, al levantarse todas las mañanas, hasta que desaparezcan los síntomas del catarro.

## Sal Hepática

Ayuntamiento de Madrid